



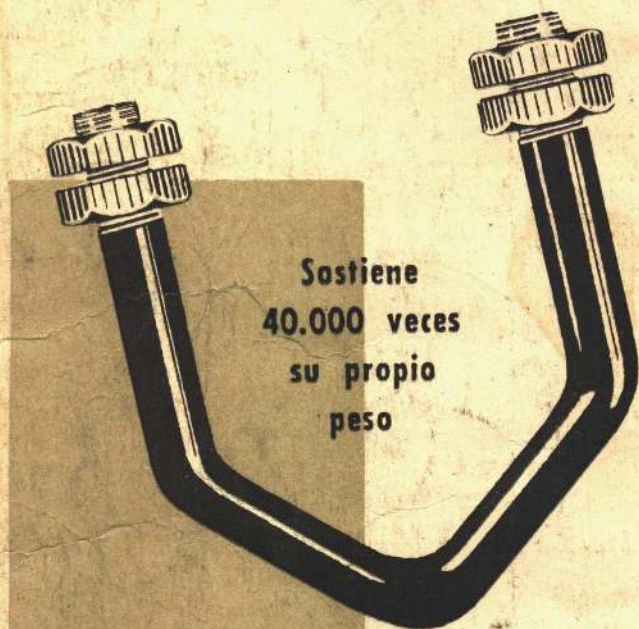
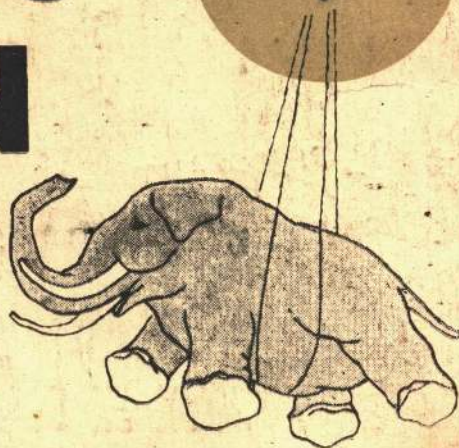
I - II 1953

SOCIEDAD CENTRAL  
DE ARQUITECTOS

revista de

ARQUITECTURA

# Un poderoso SOSTEN



Sostiene  
40.000 veces  
su propio  
peso

El nuevo y más poderoso SOSTEN "V" SILBERT pesa escasamente 30 gramos, y en ensayo de tracción resistió una carga de 1.300 kilos. Cada sostén SILBERT lleva dos tuercas y dos contratuercas.

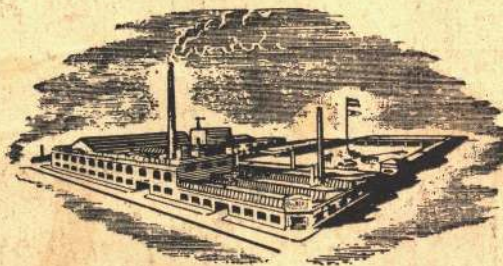
Le sugerimos cordialmente: coloque sus cajas como centros, ya preparadas con el SOSTEN "V"... El Sostén SILBERT siempre está en perfectas condiciones para suspender el artefacto bien centrado en la caja y con absoluta seguridad.

**NO IMPROVISE. NO ATE  
ALAMBRES. ES POCO SE-  
GURO. LOS ALAMBRES SE  
OXIDAN Y PUEDEN CEDER**

*Lo que calidad no da  
baratura no presta*



Para una completa seguridad, sujete  
la caja al techo con otro sostén "V"



FABRICA ARGENTINA DE CAÑOS DE ACERO  
E INDUSTRIAS ELECTRO METALURGICAS  
**MAURICIO SILBERT S.A.**  
ESTABLECIMIENTO FABRIL FUNDADO EN 1902



TODO PROBLEMA  
EN MATERIA  
DE

**Aire acondicionado**  
**Ventilación**  
**Calefacción**  
**etc.**

**CONSÚLTELO CON**

COMPANÍA DE AIRE ACONDICIONADO

**SAIRE S.A.**

COMERCIAL E INDUSTRIAL

TUCUMAN 117 - T. E. 31-9525 - Buenos Aires

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS  
DE AIRE ACONDICIONADO  
**GENERAL ELECTRIC**  
SOCIEDAD ANONIMA

FÁBRICA de BALDOSAS TIPO MARSELLA - TEJAS y LADRILLOS PRENSADOS y HUECOS



FÁBRICA CERÁMICA  
**Alberdi S.M.A.**

ESCRITORIO y ADMINISTRACIÓN  
SANTA FE 882 - ROSARIO  
U. T. 22936

Grandes Fábricas ROSARIO (Alberdi)  
JOSE C. PAZ, F. C. N. G. S. M. (Prov. Bs. As.)



Baldosas  
Piso y Azotea 20 x 20

## EMPLEE EN SUS OBRAS TEJAS Y BALDOSAS

### "ALBERDI"

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 882 - T. E. 22936 - ROSARIO

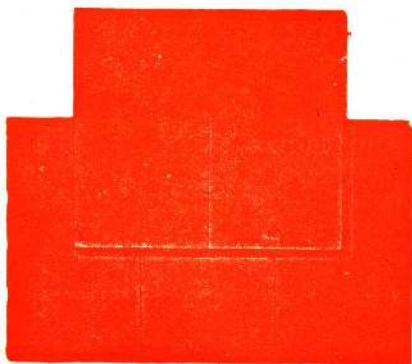
REPRESENTANTE EN BUENOS AIRES: O. GUGLIELMONI

AV. DE MAYO 634 - T. E. 34 - 2792 - 2793



Ladrillo 15 x 15  
para vereda

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



Tejas  
Normandas



Teja  
Colonial



Teja  
Tipo Francesa

EMPRESA CONSTRUCTORA  
DE OBRAS SANITARIAS

# LEON STERMAN

S. R. L.

PERU 84

BS. AIRES

ECONOMIA EN LA CONSTRUCCION.  
SISTEMA DE EJECUCION DE CANALIZACIONES  
SANITARIAS PREVIO A LA ERECCION DE LA  
ALBAÑILERIA.



**TECHADO ASFALTICO**

# "AGARTECH"

**LA CUBIERTA ECONOMICA**  
para seguridad permanente

**Absolutamente impermeable...**

**No requiere personal experto**

**...Siempre fresco y elástico**

**PIDANOS INFORMACION  
Y PRECIOS SOBRE:**

**"AGAR"** - Plástico adhesivo para  
calafateos. Tapagoteras

**"ETERNIT"** - Caños, chapas y  
moldeados de Fibrocemento

**"CHAPADUR"** - Tapa dura de  
Industria Argentina

**"AGAR-CONSOLITE"** Placas  
estructurales para elevaciones

**EL PROFESIONAL**

lo recomienda  
y especifica...

**AGARTECH**

Para máxima  
satisfacción

**DEL PROPIETARIO**

*Solicite mayores  
referencias y precios  
al Agente más próximo*

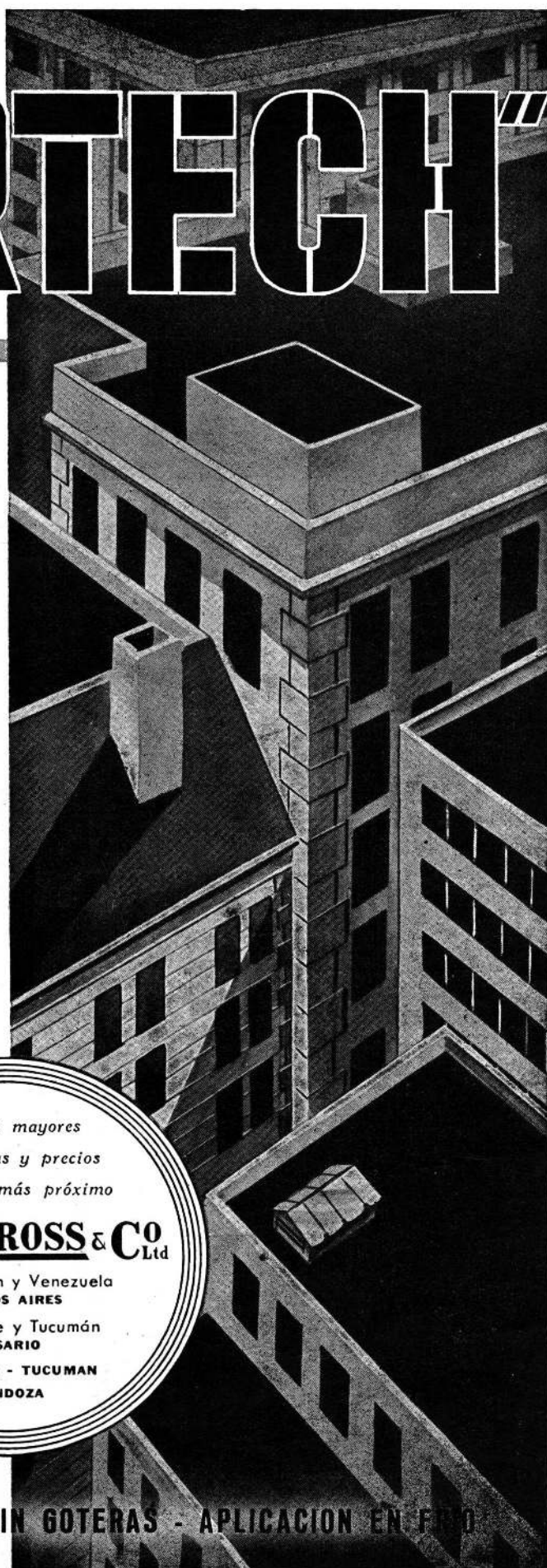
**AGAR.CROSS & CO** Ltd

Paseo Colón y Venezuela  
**BUENOS AIRES**

Gral. Mitre y Tucumán  
**ROSARIO**

**B. BLANCA - TUCUMAN  
MENDOZA**

**SIN HUMEDAD - SIN AMPOLLAS - SIN GOTERAS - APLICACION EN FRIO**



# **Francisco Ferreira S. A.**

(CAP. M\$N. 6.000.000.—)

**CONSTRUCTORA — COMERCIAL — INDUSTRIAL Y FINANCIERA**

## **OBRAS SANITARIAS**

**INSTALACIONES DE AGUA CALIENTE CENTRAL**

**SERVICIO CONTRA INCENDIO**

**INSTALACIONES INDUSTRIALES**

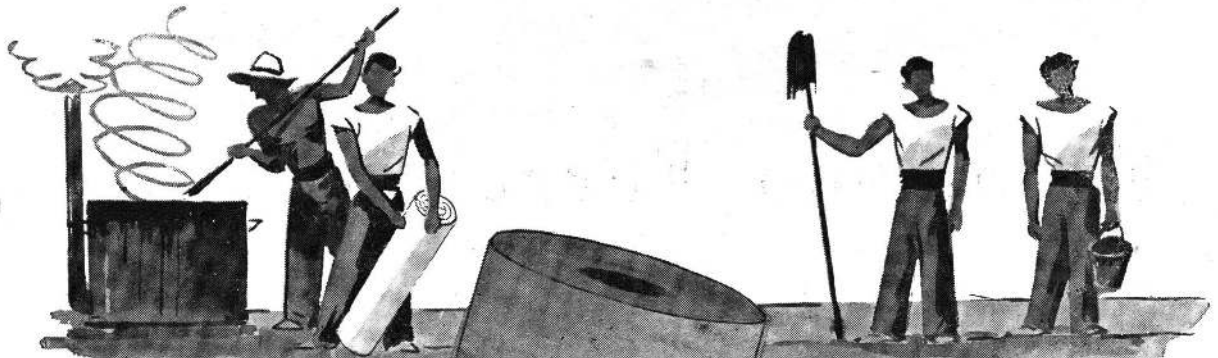
**G A S**

**LAVALLE 1425, 7° P.**

**BUENOS AIRES**

**T. E. 38-9157 y 38-6452**

# TECHADOS ASFALTICOS



## KREG-O-FALT

**Techados y fieltros asfálticos en todos los tipos, importados y de Industria Argentina.**

*Personal especializado para colocación en residencias particulares, edificios comerciales y fábricas.*

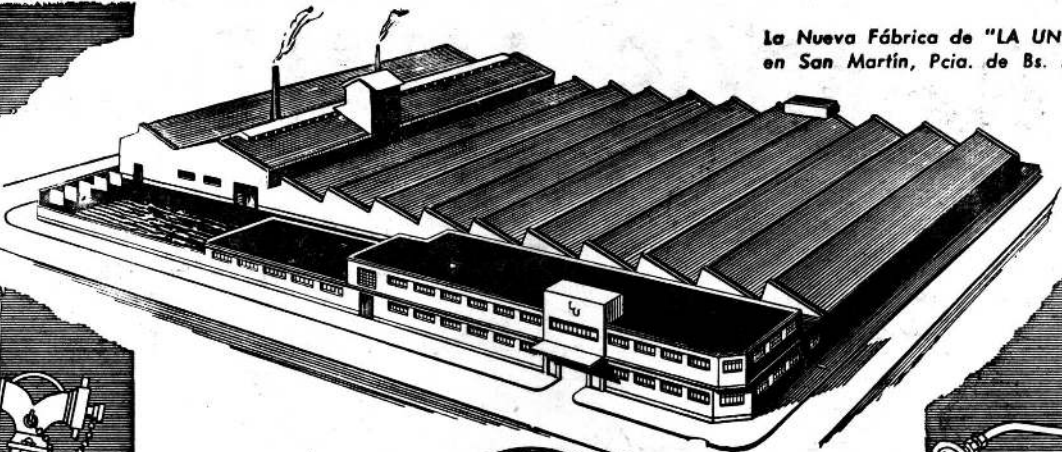
# KREGLINGER LTDA.

COMPAÑIA SUDAMERICANA S. A.

CHACABUCO 151 BUENOS AIRES T.E. 33 Av. 2001-8



La Nueva Fábrica de "LA UNION"  
en San Martín, Pcia. de Bs. Aires.



MARCA REGISTRADA

**ES LA MARCA QUE ASEGURA  
LA MAS ALTA CALIDAD EN**

Accesorios Niquelados y Cromados  
para Instalaciones de BAÑOS.  
Canillas y Llaves de paso para  
Instalaciones SANITARIAS.

Válvulas y Robinetes para instalacio-  
nes de VAPOR y CALEFACCION.

Artículos para Servicio contra  
INCENDIO.

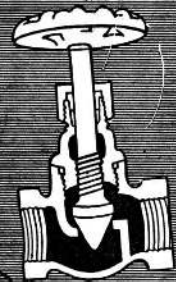
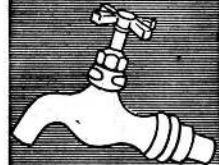
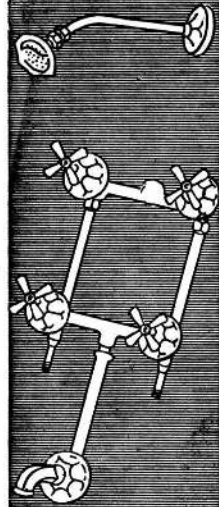
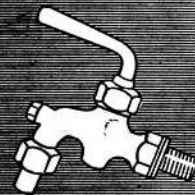
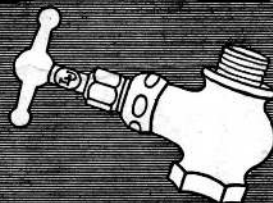
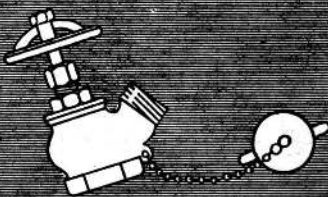
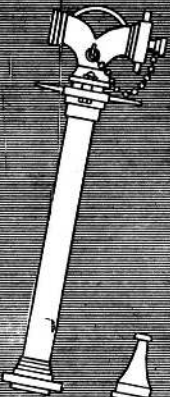
EN VENTA EN LAS MEJORES  
CASAS DEL RAMO

*Soc. Anón. Fundición y Talleres*

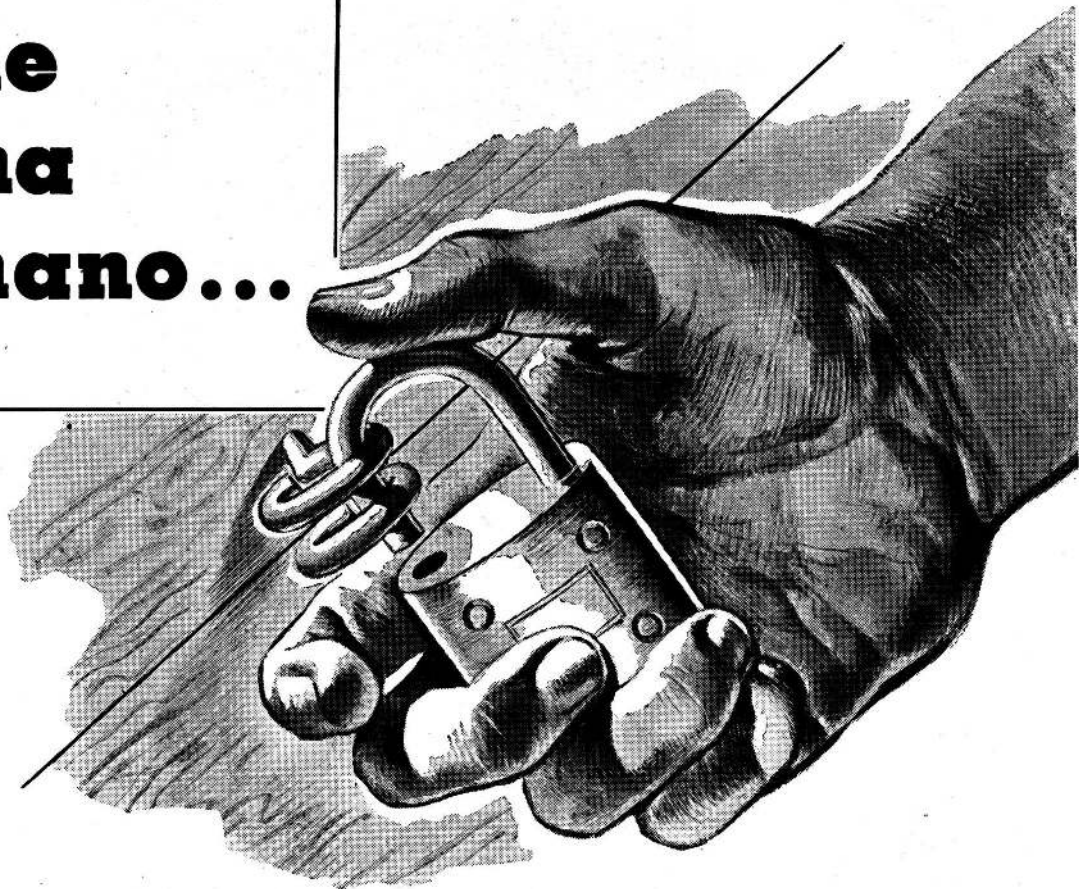
**LA UNION**

*Industria Argentina de Calidad*

BOULOGNE SUR MER 121, SAN MARTIN  
(Provincia Bs. As.)



**déle  
una  
mano...**



**de seguridad a su trabajo!**



Conquiste la confianza de sus clientes empleando en sus trabajos o vendiendo en su comercio, las afamadas pinturas SHERWIN-WILLIAMS, cuya calidad, siempre inalterable, constituye una seguridad de belleza, protección y economía.

**PINTURAS**

**SHERWIN-WILLIAMS**

**SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.**

ALSINA 1360 - T. E. 38-0061 - BUENOS AIRES

**PINTURAS - ESMALTES - LACAS - BARNICES**

**EN GRAN BRETAÑA LE FUE OTORGADA A LE CORBUSIER LA REAL MEDALLA DE ORO DE 1953**

Londres, 1953.

En un acto público celebrado en el Real Instituto de Arquitectos Británicos, Le Corbusier agregó un galardón más a su carrera al recibir de manos del presidente del instituto, Mr. Graham Henderson la Real Medalla de Oro, que esta institución —con el formal consentimiento del soberano— confiere todos los años a arquitectos u hombres de ciencia cuya obra haya significado un aporte de reconocido valor para la arquitectura.

El auditorium del R.I.B.A. estaba ya repleto media hora antes de la llegada de Le Corbusier, si bien es cierto que la gran mayoría eran estudiantes de la Architectural Association, que ocupa la posición de vanguardia entre las tres escuelas de arquitectura de Londres.

Todos los discursos que se pronunciaron fueron breves y muy simpáticos. Robert Matthew, uno de los tres autores del Royal Festival

Hall subió a la tribuna en medio de una ovación general para hacer un historial de la carrera de Le Corbusier, y luego hizo lo propio sir Herbert Read en nombre del Instituto of Contemporary Arts. Wells Coates habló en nombre del grupo inglés del C.I.A.M., leyendo varios de los muchos telegramas que habían llegado.

Luego de recibir el premio, Le Corbusier habló para agradecerlo y para referirse a su obra, entre comentarios irónicos.

Yo, para "justificar" mi carácter de colaborador en materia de historia de la Revista, añadiré los antecedentes relativos al premio, que he recogido, urgando en el archivo de actas y en los ejemplares viejos del "Journal" de la institución.

El nombre de Le Corbusier ha estado siempre más vinculado a Francia que a su país de origen, Suiza, y no es extraño por lo tanto, que esta ocasión haya servido para recordar a otros arquitectos o estudiosos franceses —trece en su totalidad— que desde 1848, año en que la Real Medalla fué otorgada por primera vez, recibieron esta recompensa.

Entre ellos, Viollet-le-Duc la obtuvo en 1864, Charles Garnier en 1886 y en 1904, Auguste Choisy alcanzó el mismo galardón de su maestro. Hace cinco años otro ilustre francés que visitara la Argentina en 1936, Auguste Perret incorporó su nombre a la historia del famoso premio.

En esta lista de nombres representativos, podemos asimismo recordar a no pocas figuras de méritos relevantes, pertenecientes a distintos países: A Heinrich Schliemann el gran arqueólogo alemán, famoso por sus descubrimientos en Troya, Micenas y Tirinto; a su eminente colaborador, Wilhem Dörpfeld, quien la obtuvo en 1911, al inglés sir Arthus John Evans, a quien le fué concedida dos años antes y al holandés Hendrik Petrus Berlage, el cual ya en 1895, recomendaba "no pensar en términos de estilos al proyectar un edificio". Frank Lloyd Wright fué medallista en 1941 y Eliel Saarinen en 1950.

Pero un hecho más, valdría la pena de ser recordado en momentos que la medalla es otorgada al hombre que en sus trabajos y en

# OTIS

SERVICIO DE

MANUNTENCION

DE MAXIMA EFICIENCIA

CON ORGANIZACIONES EN 457 CIUDADES DE 53 NACIONES

A T E N C I Ó N D E

Establecimiento Metalúrgico

**S C A R P A**

S. R. L. - CAPITAL \$ 585.000

**Carpintería Metálica, Herrería y  
Broncería Artística**

**A. Magariños Cervantes 1752 - 62**

T. E. 59 - 6466 - 0406

**BUENOS AIRES**

## CRONICA

sus escritos ha evidenciado ser la verdadera personificación de todos los esfuerzos simplificadores de las nuevas formas, tal como abogaba Loos en su "Ornament und Verbrechen". Y es que en su origen, este premio fué creado "para promover el estudio de la arquitectura griega, romana e italiana", aclarándose que los proyectos enviados serían juzgados "no sólo en relación a su mérito como obras de arte, sino también con vistas al conocimiento de la construcción que pudieran exhibir".

El primer concurso con este propósito se llevó a cabo en el año 1846 y en él se establecía que la Real Medalla de Oro sería concedida al autor del mejor proyecto de un edificio adecuado a los propósitos del Real Instituto de Arquitectos Británicos. Este concurso, al que se presentaron once candidatos fué declarado desierto, por haberse considerado que pese a la minuciosa y cuidada redacción del programa, los proyectistas habían presentado ambientes y escaleras de magnitudes exageradas "junto con la excesiva e ilógica inclusión

de intercolumnios y otras extrañas decoraciones".

Como consecuencia de este frustrado concurso, el Consejo del R.I.B.A. anunció en la asamblea anual de asociados del 3 de mayo de 1847, que habiéndose reconsiderado el problema y la posibilidad de variar la forma de propiciarlo, Su Majestad la reina Victoria, se había complacido en otorgar su gracioso consentimiento para que la Real Medalla fuese otorgada "a un arquitecto u hombre de ciencia de cualquier país, que hubiese proyectado o ejecutado un edificio de alto valor o producido un trabajo tendiente a promover o facilitar el conocimiento de la arquitectura o de cualquiera de las ramas de la ciencia, con ella vinculadas".

*Arq. Raúl González Capdevila*

### LLAMASE A CONCURSO PARA CONSTRUIR EL EDIFICIO DE LA MUNICIPALIDAD DE CORDOBA

La Municipalidad de la ciudad de Córdoba ha abierto un concurso de anteproyectos para la construcción de su edificio sobre el terreno si-

tuado entre la Avenida Eva Perón y las calles 27 de Abril, Bolívar y Caseros. El concurso se realiza con el patrocinio de la Sociedad Central de Arquitectos y de conformidad con las bases preparadas por la División Córdoba, con la colaboración de las oficinas técnicas de la referida municipalidad.

El concurso organizado corresponde a los que el reglamento de la Sociedad Central de Arquitectos califica como "nacionales", será una sola prueba y se cerrará el 14 de agosto de 1953. Actuará como asesor el arquitecto Rolando Carranza Vaca.

Los anteproyectos a presentarse comprenderán los siguientes elementos:

Láminas: plantas de los diferentes pisos; secciones del edificio (mínimo 2); cuatro fachadas; dos perspectivas desde puntos de vista reales, una desde la intersección de la Avenida Eva Perón con la calle 27 de Abril y otra desde Paseo Sobremonte; planta de la solución propuesta para estacionamiento de vehículos; vista aérea esquemática del conjunto integrado por el Paseo Sobremonte, Edi-



EN LAS MAS IMPORTANTES OBRAS PUBLICAS Y PARTICULARES  
SE UTILIZA **ACERO SIMA** EN EL HORMIGON ARMADO

SISTEMA INDUSTRIAL PARA MEJORAR ACERO

**«ACERO SIMA»**

Escritorios:

LAVALLE 437, 4º D - T. E. 31-2561  
y 32-8939 — Buenos Aires

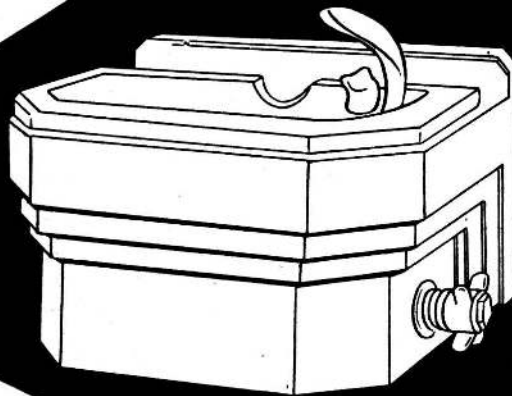
Establecimientos:


HUSARES 1848 - T. E. 76-6084  
Buenos Aires

ARTEFACTOS SANITARIOS CON JERARQUIA

# DURCELANA

de clásica  
belleza



A la perfección y sobriedad   
de sus líneas, los artefactos sanitarios  
DURCELANA, unen la clásica belleza de  
una superficie lisa, blanca y brillante;  
atributos de calidad que confieren jerarquía.

## FERRUM

S. A. de Cerámica y Metalurgia



Fábrica y Administración: España 402, 600 - Avellaneda  
Exposición: Chacabuco esquina Alsina - Buenos Aires

# Sociedad Central de Arquitectos

Fundada el 18 de marzo de 1886  
PARAGUAY 1535 - T. E. 44-3986  
BUENOS AIRES  
REPUBLICA ARGENTINA

*La Sociedad Central de Arquitectos es una en todo el país y está constituida por un organismo central, divisiones, representaciones y delegaciones, con las atribuciones y las vinculaciones entre sí determinadas por este Estatuto (Art. 21º de los Estatutos aprobados en 1939).*

## COMISION CENTRAL

Presidente, Arnoldo L. Jacobs · vicepresidente 1º, Pablo E. Moreno · vicepresidente 2º, Ernesto Lagos · secretario general, Miguel A. Devoto · prosecretario, Alberto Ricur · tesorero, Héctor M. Roggio · protesorero, Arturo J. Dubourg · vocales, Jorge A. Meoli, Alfredo Casabal, Carlos Mendioroz, Marcelo A. González Pondal y Raúl J. Alvarez · vocales suplentes, Alberto Domínguez Cossio, Virgilio Méndez y Alejo A. Amavet · vocal aspirante titular, Rafael Llorente · vocal aspirante suplente, Rafael Ricardo Graziani.

Delegado de la División Provincia de Córdoba, Raúl Zarázaga · delegado de la División Provincia de Santa Fe, Antonio J. Pasquale · director de la Oficina de Asistencia Jurídica, Dr. Avelino Quirno Lavalle · abogado suplente, Dr. Luis Edgard Alberto Courtaux · Bibliotecario, Eduardo J. R. Ferrovia.

## DIVISION PROV. DE CORDOBA

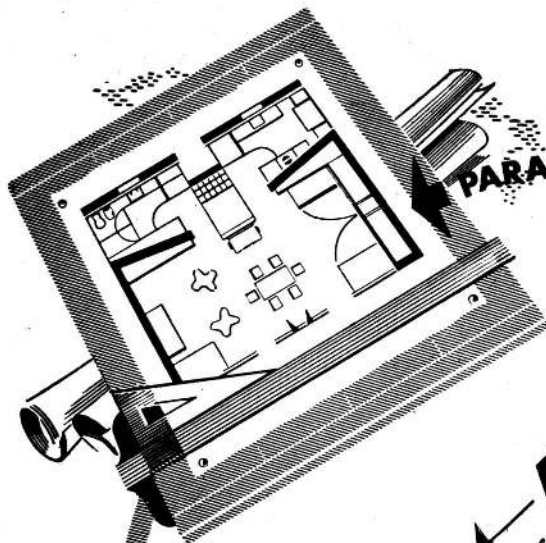
Presidente, Raúl Zarázaga · vicepresidente, Argentino Verzini · secretario, Luis Rindertsma · tesorero, Enrique Ferreyra · vocal titular 1º, Juan Campos · vocal titular 2º, Helio V. Minuzzi · vocal suplente 1º, Rolando Carranza Vaca · vocal suplente 2º, Marina K. de Waisman.

## DIVISION PROVINCIA DE SANTA FE (ROSARIO)

Presidente, Antonio J. Pasquale · vicepresidente, Héctor Mario Muniagurria · secretario, Juan A. Solari Viglieno · tesorero, Angel Giorgetti · vocales titulares, Carlos M. Funes y Oscar Mongsfeld · vocal suplente, Carlos J. Díaz Abbot · aspirantes: vocal titular, Carlos E. Vallhonrat Bou · vocal suplente, Marcos Severín.

## SECCION CIUDAD DE SANTA FE

Presidente, Juan Mai · vicepresidente, Roberto J. Croci · secretario, Pedro E. Galán · tesorero, Santiago L. Toretta · vocal 1º, Eugenio Neyra · vocal 2º, Guillermo Ebrecht · vocal suplente, Pedro Tito Mazzuchelli · asesor letrado, Dr. Urbano M. Samatán.



PARA UN AMBIENTE MODERNO  
**EL-NUEVO**  
**CALEFON**

# LONGVIE



Para todo tipo de gas.

Tras cuidadosas experiencias los fabricantes de las famosas cocinas y calefones Longvie de larga vida han creado otro producto perfecto:

¡El nuevo calefón automático LONGVIE!  
Cobertura total de acero esmaltado a fuego, de color blanco inalterable.

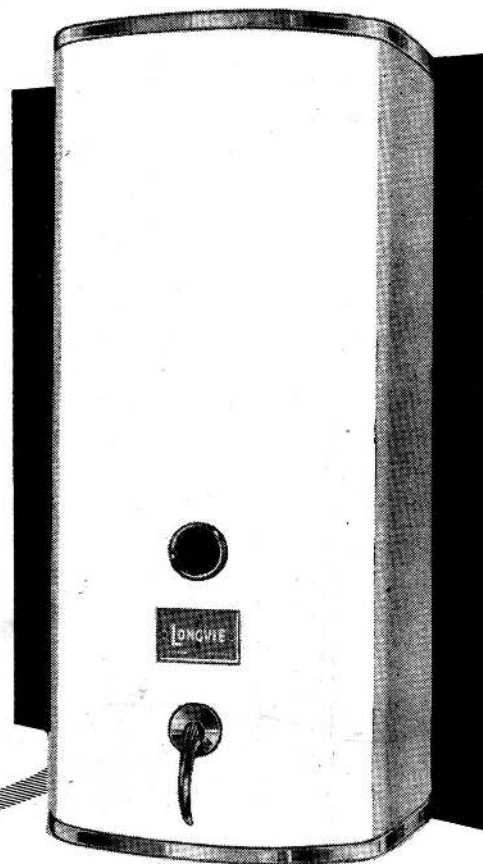


¡Ha revolucionado antiguos diseños!

logrando una línea elegante, distinguida, de óptima presentación.

# LONGVIE

DE LARGA VIDA



**Además brinda:**

- Mayor volumen de agua
- Temperatura regulable a voluntad.
- Sencillo manejo.
- Gran rendimiento.
- Quemadores de diseño especial.
- Seguridad absoluta; la llama se extingue al cerrar la cañilla.

LIBERTAD 731 - T. E. 42-0014 - BUENOS AIRES - 420 AGENTES EN TODA LA REPUBLICA.



2

# revista de ARQUITECTURA

I - II 1953  
Año XXXVIII N° 369  
Organo oficial de la Sociedad  
Central de Arquitectos.

Dirección, Redacción y Administración:  
PARAGUAY 1535 - T. E. 42-2375  
BUENOS AIRES  
REPUBLICA ARGENTINA

## COMITE DE REVISTA

a cargo de la  
dirección y redacción:

- DIRECTOR:** Raúl J. Alvarez
- SECRETARIOS:** Rodolfo E. Moller  
H. Rotzait
- COLABORADORES:**  
Urbanismo: Odilia E. Suárez  
Eduardo J. Sarrailh
- Historia: Raúl González Capdevila
- Pintura, escultura y decoración: Mauricio J. Repossini
- Muebles: Alfredo Ibarlucía  
Jorge Abel Hojman
- Divulgación profesional: Alfredo P. Etcheverry  
Rafael E. Manzanares
- Construcción: Jorge M. Castellví  
Francisco Juan Dimartino  
Jorge A. Meoli
- Delegados estudiantiles: Raúl Rodolfo Rivarola  
Carlos Alberto Yorio

## CORRESPONSALES EN EL EXTERIOR:

- Brasil (San Pablo): Carlos A. Gomes Cardim
- Chile: Hernán Behm Rosas
- Perú: Ernesto Paredes Arano
- Uruguay: Oscar Brugnini
- Venezuela: Julio César Volante

Toda la correspondencia y canje debe ser dirigida a la Dirección de la Revista. La Dirección no se responsabiliza por las opiniones emitidas en los artículos firmados. Hecho el depósito de acuerdo con la ley N° 11.723, sobre propiedad Científica, Literaria y Artística, bajo el N° 402.240.

Editor:

**SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS**  
Suscripciones para la República Argentina, \$ 70.- por año; para el exterior, \$ 100.- moneda argentina. Números sueltos, \$ 8.-; atrasados, \$ 10.- m/n.



## SUMARIO

- Pág.
- 16. Defensa moral y material del trabajo de los arquitectos.
- 17. Urbanización del Bajo de Belgrano. Un barrio para 50.000 habitantes.
- 76. Clorinda Testa. Su exposición.
- 77. Anécdotas y comentarios sobre "legal" y "dirección": Nuevas medianerías en la propiedad horizontal, arquitecto Jorge Víctor Rivarola.
- 78. Un gasómetro esférico en la ciudad de Mendoza.
- 80. Importante iniciativa de la "Revista de Arquitectura": el fichero general.

**CRONICA:** En Gran Bretaña le fué otorgada a Le Corbusier la real medalla de oro de 1953 • Llámase a concurso para construir el edificio de la Municipalidad de Córdoba • Cumplió veinte años la división provincia de Santa Fe, en Rosario • Exposición Internacional de Arquitectura y II Bienal del Museo de Arte Moderno en San Pablo • Cartas de los lectores • Influencia de los colores en la salud y actividad humanas.  
**PORTADA:** Un detalle del proyecto de Urbanización del Barrio de Belgrano.

La estructuración progresiva, legal y reglamentaria, de un cuerpo de disposiciones que ampara el ejercicio profesional de agrimensores, arquitectos e ingenieros de todas las especialidades, dentro de la provincia de Santa Fe, ha cobrado actualidad por recientes medidas para su aplicación integral en el municipio de Rosario.

La ley del año 1934 fijó los títulos habilitantes y los requisitos de inscripción y radicación de aquellos profesionales y, además de establecer las formas de ejercicio, creó, como órgano fiscalizador y asesor, el Consejo de Ingenieros que habría de proyectar los respectivos aranceles. Posteriormente se sancionó la ley 4114 que recibió, por expresa aprobación legislativa, el nombre de Ingeniero Ramón Araya, como homenaje a ese incansable luchador, fundador y presidente de la primera agrupación provincial de ingenieros, arquitectos y agrimensores. Esa ley determinó la percepción de honorarios conforme a cláusulas bien definidas. Estableció la obligatoriedad de ajustar el cobro de las retribuciones a los aranceles vigentes; la nulidad de todo convenio que estipule montos inferiores y dispuso que las personas físicas o jurídicas que encomienden un trabajo profesional, regido por la ya citada ley de 1934, en materia de planos, proyectos, informes técnicos y tasaciones deberán depositar en plazo fijo los honorarios correspondientes a la orden del Consejo de Ingenieros, entidad encargada de hacerlos llegar al profesional, previa deducción de los gastos administrativos. Exceptúanse los trabajos encomendados en trámites judiciales. En casos especiales, a pedido de las partes interesadas, podrá el Consejo eximir del cumplimiento de las exigencias establecidas.

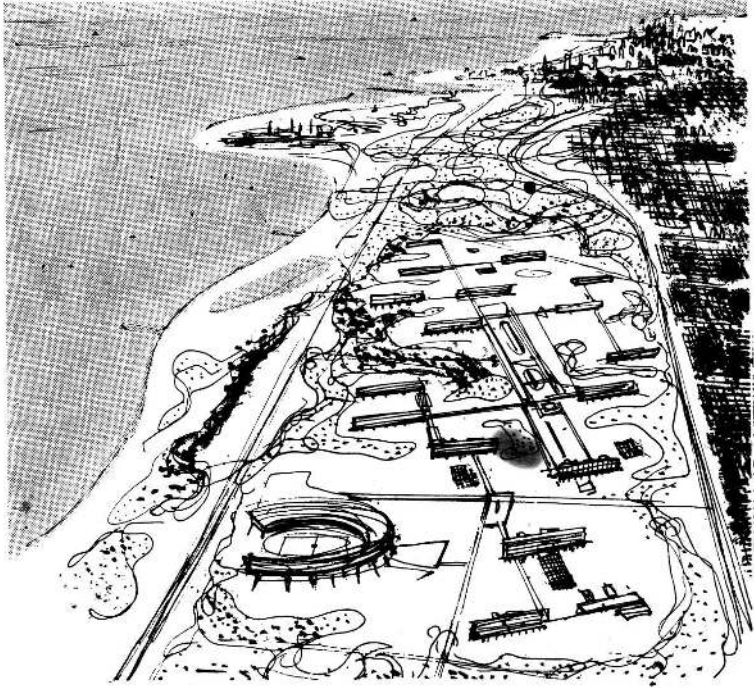
Igualmente dispuso la ley que después de cierto plazo las reparticiones públicas encargadas de la aprobación, inscripción o visación inicial de aquellos trabajos no darían trámite a ninguna gestión a su respecto sin la previa comprobación de pago de los honorarios profesionales en la forma premencionada.

Pasamos por alto la intervención del Consejo de Ingenieros en la estimación de retribuciones, su vigilancia de oficio para el correcto cumplimiento de la ley y la aplicación de penalidades para los profesionales que la infrinjan, pasibles, desde la simple observación hasta la suspensión de firma.

Lo interesante y memorable para nuestro comentario de hoy son las disposiciones que caracterizan la ley porque queremos destacar que la Intendencia Municipal de Rosario, a partir del 1º de enero del año en curso, las aplica estrictamente y ha señalado los funcionarios responsables de cualquier omisión de los requisitos de que hacemos mérito.

Todo eso, y la actualización de los aranceles para los profesionales de la ingeniería y afines— como se ha hecho también en la provincia de Buenos Aires— comporta un conjunto de satisfactorias previsiones para la actividad profesional en la provincia de Santa Fe. Los colegas de allá pueden sentirse garantizados. La definición profesional y la retribución justa y puntual de los servicios constituye una protección indispensable de los intereses morales y materiales, no siempre igualmente considerados y resguardados en otras jurisdicciones.

Por eso, además del deseo de divulgar ese proceso santafecino y expresar nuestro reconocimiento hacia quienes en cada oportunidad, desde hace casi veinte años, lo han ido elaborando, nos sentimos movidos a este comentario en la esperanza de estimular por igual y para alcanzar análogos resultados, a colegas y autoridades. Justo sería llegar en la jurisdicción de la capital federal y en otras del país, a un mismo nivel, sin necesidad de seguir insistiendo en las poderosas razones que reclaman un tratamiento de respeto y seguridad, cada vez más impostergable.

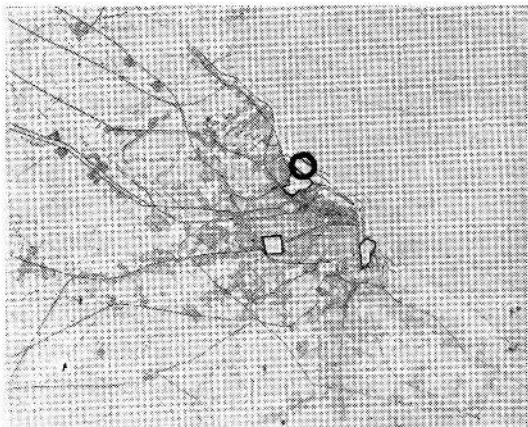


# URBANIZACION DEL BAJO DE BELGRANO

UN BARRIO PARA 50.000 HABITANTES



EL PRESENTE ESTUDIO FUE DESARROLLADO POR EL EQUIPO DE ZONAS RESIDENCIALES EN COLABORACION CON EL RESTO DE EQUIPOS ESPECIALIZADOS DEL EX E. P. B. A. (ESTUDIO DEL PLAN DE BUENOS AIRES), ORGANISMO DEPENDIENTE DE LA MUNICIPALIDAD DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES, DURANTE LOS AÑOS 1948 Y 1949.



Los límites del barrio han sido definidos de acuerdo con:

- 1 El trazado general de tránsito y las hipótesis para zonamiento de la vivienda;
- 2 El estudio de los elementos de la ciudad:
  - Autopista acceso norte.
  - Estadio de River Plate.
  - Tiro Federal Argentino.
  - Balneario sobre el río.

El terreno comprende 170 has. limitadas por las actuales vías del ferrocarril, la calle Pampa, la avenida Udaondo y la prolongación proyectada de la avenida Vértiz.

UBICACION



La cantidad de habitantes, densidad y valor de cada elemento que constituyen el nuevo barrio son consecuencia de un análisis efectuado para tres barrios definidos: Boca, Flores y Belgrano.

El objetivo de dicho análisis fué estudiar barrios tipos que permitieran establecer índices basados en la realidad y que expresen las necesidades actuales de una comunidad argentina para la ciudad de Buenos Aires.

El estudio de la evolución de Buenos Aires, demuestra que únicamente estos tres barrios tuvieron un desarrollo nuclear en la evolución de la ciudad, porque crecieron como satélites con funciones bien definidas, y adquirieron su personalidad antes de que la ciudad extendida en forma de mancha de aceite involucrara las dos primeras y que el aumento de las actividades portuarias hiciera extender la Boca hasta los límites del casco urbano.

Por esta razón, todos ellos representan ejemplos típicos que contienen el mayor número de elementos ya sea instalados por la iniciativa privada con fines de rendimiento o por los poderes públicos y comunales para servicio de una agrupación humana.

Boca	=	73.216	hab.
Flores	=	57.575	"
Belgrano	=	71.945	"



Aerofotografía.

# INTRODUCCION

Las zonas que ofrecen las mejores condiciones de habitabilidad son habitadas por unos 500.000 habitantes.

Los tres millones restantes, habitan, ya sea en viviendas viejas carentes del confort que ofrece la técnica moderna, o bien construídas con escasos recursos sin planos racionales.

Las proyecciones de un plan de viviendas, son de tal magnitud que abarcan la planificación de viviendas para 4 millones de habitantes.

El urgente problema social existente en la zona; mala vivienda, promiscuidad, falta de servicios higiénicos y sociales.

La necesidad, para la Municipalidad de Buenos Aires, de tomar su responsabilidad ante las generaciones venideras; dándole inmediata solución a los grandes problemas urbanos en forma integral. De hacer, al mismo tiempo, una demostración palpable para el habitante de Buenos Aires, de cómo debe ser y de cómo será su ciudad de mañana. Y la solución de los graves problemas que padece hoy Buenos Aires no puede encontrarse sino atacando el problema en su raíz; la reestructuración total de la ciudad.

Reestructuración de su tejido urbano; Reestructuración orgánica del cuerpo urbano; Disminución de su tamaño excesivo; Detención de su crecimiento desmedido; Zoneamiento y constitución de los elementos urbanísticos, centro de Gobierno (nacional y municipal) centros de salud, de esparcimiento, universitario, olímpico, etc.; Racionalización de los ferrocarriles, del puerto, y de la industria (descentralización), y con ello asunción de su verdadera función vivificadora del interior del país en oposición a la actual posición de explotación del mismo. Por lo tanto, ubicación de la ciudad y sus funciones dentro de un cuadro nacional.

Los diferentes trabajos que se hallan en ejecución en el Estudio del Plan de Buenos Aires tienden a dar solución a todo el gran conjunto de problemas.

La Urbanización del Bajo de Belgrano es, principalmente, la aplicación de las conclusiones de tres estudios y una premisa urbanística.

- 1** ZONIFICACION DE LA NUEVA VIVIENDA FRENTE AL RIO;
- 2** REORGANIZACION ORGANICA DEL CUERPO URBANO CON LOS PRINCIPIOS DEL BARRIO;
- 3** REORGANIZACION DEL TEJIDO URBANO CON LA MANZANA VERTICAL, Y LA DISMINUCION DEL EXCESIVO TAMAÑO DE LA CIUDAD CON EL AUMENTO DE DENSIDAD.

Pero al mismo tiempo y como podrá verse más adelante, casi

todos los departamentos técnicos del Estudio del Plan de Buenos Aires hicieron mayor o menor aplicación de sus conclusiones en la planificación del Bajo de Belgrano, es decir, que en el ejemplo de este barrio se encuentra en germen o en mayor o menor grado de adelanto, gran parte de las premisas que darán origen más adelante al Plan de toda la Ciudad.

El destino del barrio se fijó de acuerdo a su ubicación relativa con respecto al zoneamiento de la ciudad. Es un barrio que no tiene en sí la función "trabajo". Es decir, es esencialmente de vivienda y se ha proyectado para los habitantes de Buenos Aires que tengan su trabajo en el centro o en los elementos urbanísticos que el zoneamiento indica próximos al centro. Por lo tanto, fué imprescindible estudiar su unión rápida con el centro, para permitir la relación vivienda-trabajo dentro de los límites convenientes de tiempo.

Establecida la función del barrio, se fijó de acuerdo con los estudios citados su población en 50.000 habitantes, población necesaria y conveniente para definir un barrio de Buenos Aires como "reunión de intereses particulares en número tal que pueden convivir armónicamente"; cantidad necesaria y suficiente que permitió encarar el problema en una forma total e incluir en su planteo urbanístico todos aquellos elementos esenciales para la vida organizada, algunos de los cuales no pueden darse si el número de habitantes fuese inferior a la cifra citada. Solamente se dejaron al margen aquellos elementos que por su uso y función pertenecían a toda la comunidad urbana y son, por lo tanto, elementos urbanísticos de la ciudad y el barrio. (La existencia dentro o en la vecindad de la zona de tres de estos elementos a saber: Estadio River Plate, Tiro Federal Argentino, y Balneario frente al río, plantearon un problema delicado de escala urbana y de circulación).

## EL TERRENO

La zona denominada Bajo Belgrano comprende terrenos bajos inundables, con gran proporción de baldíos (aproximadamente 75 %) algunas viviendas individuales (en gran parte de chapas) y un centro más densamente poblado cercano a la avenida José E. Uriburu. Así es como introduce una cuña de pésima edificación en la gran faja de terreno de uso público (parques y clubes) que se extiende frente al río. Aparte del problema urgente que significaba la elevación de nivel de esa zona inundable y de gran atraso edilicio con respecto al resto de la ciudad, se consideró conveniente para realizar un ejemplo de un barrio sin la función "trabajo" por la distancia conveniente que se hallaba con respecto a la city y por la feliz coincidencia de que el Ministerio de Obras Públicas estaba realizando obras de embellecimiento y racionalización de la zona, frente a frente a la zona elegida. El barrio contará, pues, con una magnífica zona de esparcimiento e inclusive de veraneo, al pie mismo de la vivienda. La maravillosa vista al río y el horizonte inmenso que éste significa contarán como elemento de importancia en el planeamiento adoptado.

## LA MANZANA VERTICAL

Se eligió la manzana vertical de "adaptación", conveniente para este caso por su facilidad de ser construida en etapas y dando una densidad suficiente y no demasiado alta para la ubicación del barrio dentro del zoneamiento general.

La superficie ocupada por las construcciones es inferior al 15 % del terreno total, quedando el 85 % restante destinado al esparcimiento, parques públicos, clubes, etc.

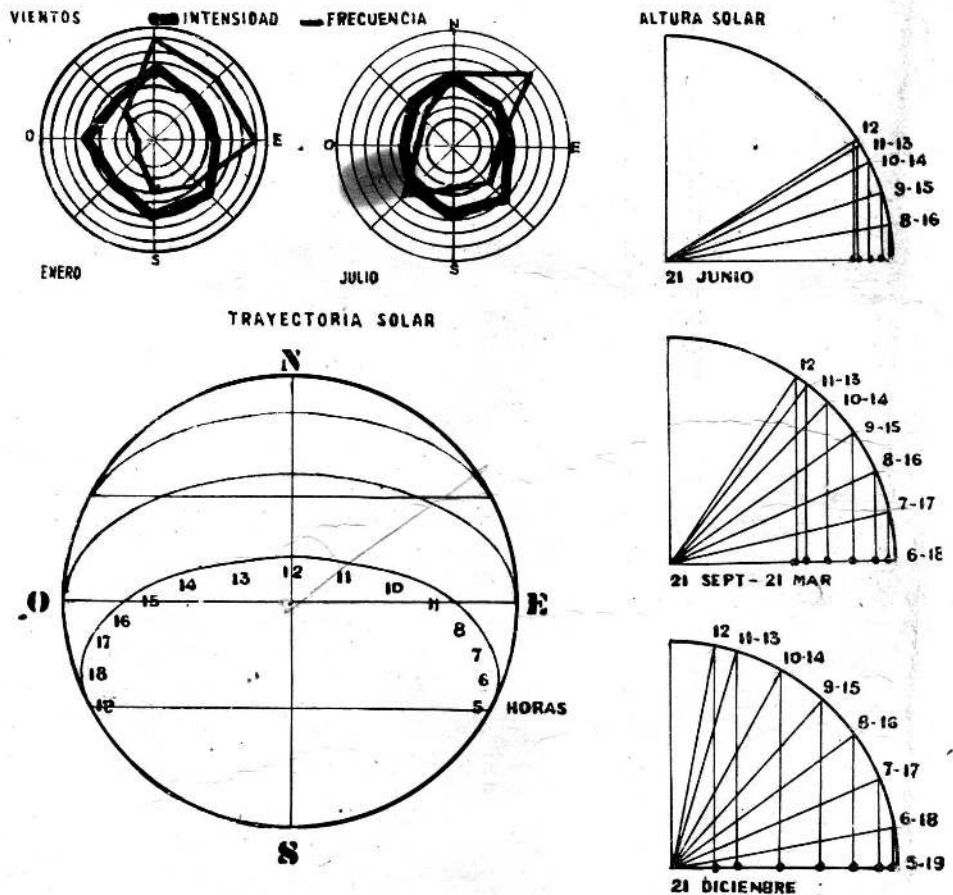
La ubicación de las manzanas verticales fué dictada por los estudios del departamento de Medio Físico. El eje mayor de los edificios se orientó  $11^\circ$  N.E., con lo cual se consigue un asoleamiento suficiente de ambas caras del edificio; se permite el paso de los vientos refrescantes hacia la ciudad y la vista al río de todos los edificios y se evita la formación de una barrera de edificación.

Para la ejecución de la urbanización proyectada se ha contado con el aporte de la iniciativa privada. Su gran fuerza constructiva será empleada así en beneficio de la comunidad y no sólo de los intereses particulares. La financiación proyectada para el barrio permite definir esta obra como una de las más importantes obras públicas urbanas que se haya encarado hasta la fecha y cuyo costo será íntegramente recuperado una vez terminadas las etapas previstas.

Al proyectar las reglamentaciones para la ejecución de las manzanas verticales se ha tenido especialmente en cuenta la constitución familiar argentina; el aislamiento absoluto entre las unidades de vivienda y el sistema adoptado contempla totalmente las necesidades que se pretendieron llenar. Caso contrario, esta misma experiencia permitirá perfeccionar los criterios empleados, pero con ello se habrá dado un inmenso paso hacia la consecución de los altos fines encarados.

## ANALISIS DE LO EXISTENTE

### MEDIO AMBIENTE FISICO







- CLIMA** La región tiene un clima moderado, templado húmedo relativamente estable.
- ASOLEAMIENTO.** La latitud del lugar  $34^{\circ} 34' S$  da el diagrama adjunto, con estaciones definidas, horas teóricas de sol máximo: 14 h. 24 m., mínimo: 9 h. 48 m.
- NUBOSIDAD** Baja, promedio anual 5 %.
- HUMEDAD** Alta, promedio anual 76 % h. relativa.
- LLUVIAS** Precipitación media 970 mm anuales, años secos la mitad; años lluviosos 2,5 veces; mes de máxima marzo, mes de mínima julio; heladas de mayo a setiembre; no nieva.
- NIEBLAS** Promedio anual 70 días con 400 anuales; mes de máxima junio.
- VIENTOS** Vientos marinos del sector NE.-E.; viento norte cálido y húmedo; pampero frío y seco del SO.; sudzestadas con temporales.
- TEMPERATURA** Media anual  $16^{\circ}6 C.$ , máxima  $21^{\circ}5 C.$ , absoluta  $40^{\circ}5 C.$ , mínima media  $11^{\circ}8 C.$ , absoluta  $5^{\circ}4 C.$ , mes de máxima enero, mes de mínima julio.
- SUELO** Terrenos llanos al pie de la barranca borde de la llanura pampeana formada por loess, la zona es inundable con crecientes extraordinarias del río o lluvias persistentes; su suelo está formado por sedimentos fluviales recientes y rellenos artificiales.

# HISTORIA

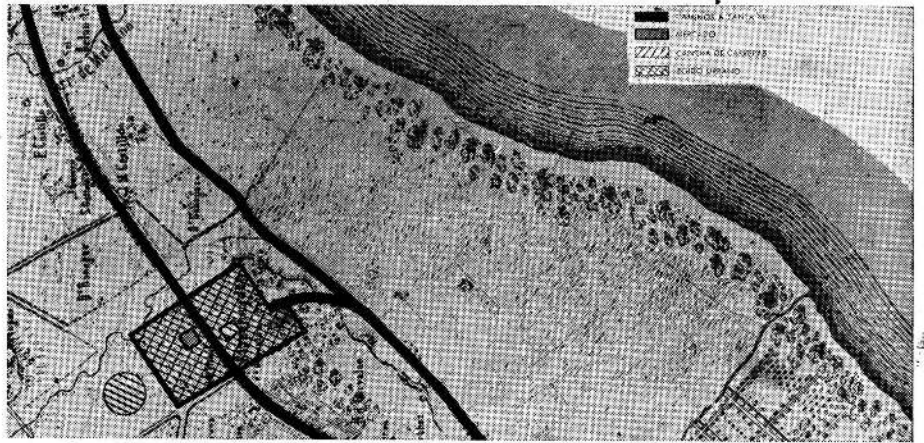
## ORIGEN Y EVOLUCION BAJO DE BELGRANO

- 1 5 8 0 La zona conocida hoy por el Bajo Belgrano, no aparece incluida en la primera repartición de tierras de las Barrancas, de la que fué excluída la zona anegadiza formada en parte por espesos bosques que la separaban del río.
- 1 8 5 0 Se inicia la formación del núcleo urbano con la aparición de unas cuantas casas y alguna pulpería. Dos caminos lo cruzan: uno principal y otro secundario para carretas y ambos a Santa Fe por San Isidro.
- 1 8 5 7 Es declarado PUEBLO.
- 1 8 6 2 Pasa el primer ferrocarril: la vivienda comienza a transformarse de veraniega en permanente.
- 1 8 7 3 Inauguración de línea de tracción a sangre, de Buenos Aires a Belgrano.  
*1880 Capital y sede del gobierno central*
- 1 8 7 7 El pueblo comienza a extenderse sobre los terrenos comprendidos entre las Barrancas y el Río.
- 1 8 8 7 El pueblo Bajo Belgrano es anexado por la Ciudad de Buenos Aires.

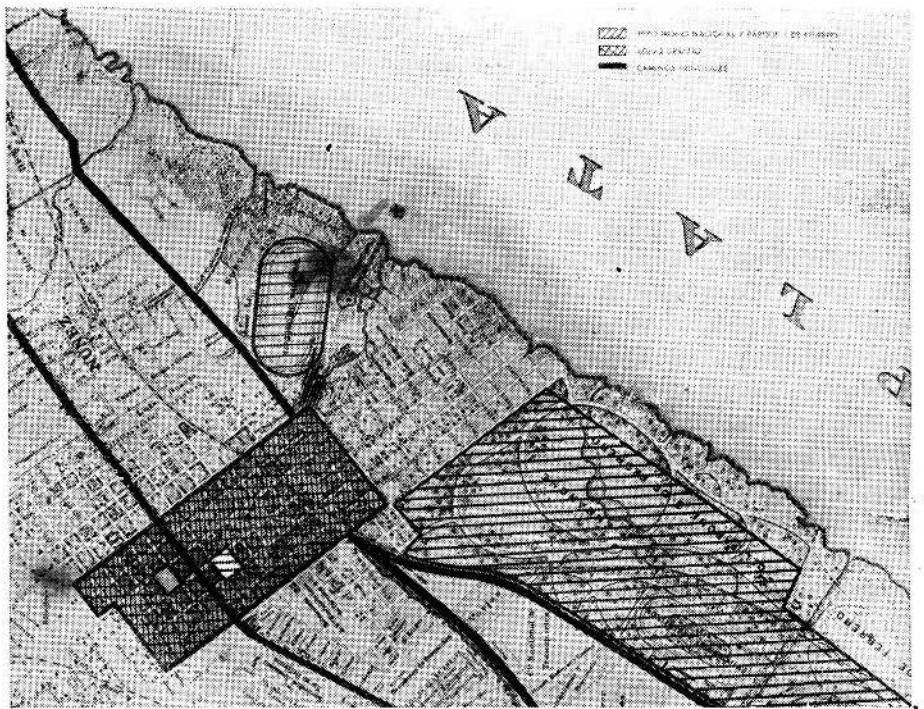
### FINES DEL SIGLO XIX

- Disminución de las grandes inundaciones e iniciación simultánea de localizaciones en la zona del Bajo Belgrano (Hipódromo Nacional, Club de Tiro Suizo, etc.).
- 1 9 0 0 Inauguración del tranvía eléctrico que une el Bajo Belgrano con el centro de Buenos Aires.
- 1 9 1 2 El tendido de las vías del ferrocarril Central Córdoba sobre la zona ribereña cierra el fácil acceso del río.
- 1 9 3 8 Inauguración del estadio River Plate y otros clubes (C. U. B. A., Círculo Católico de Obreros), en la zona comprendida entre la nueva Avenida Centenario y el Ferrocarril.  
Continúa extendiéndose la vivienda.

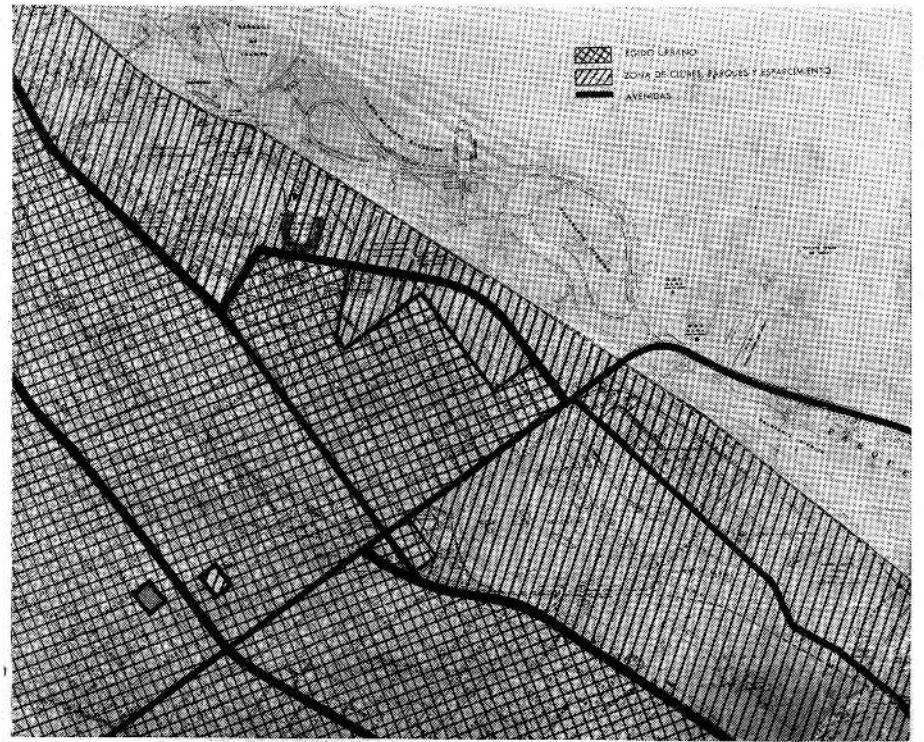
1850



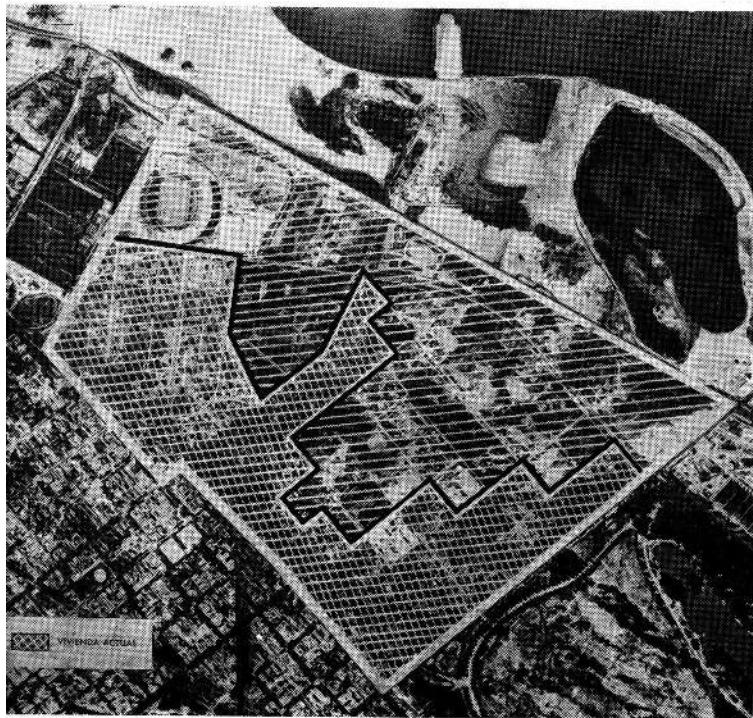
1890



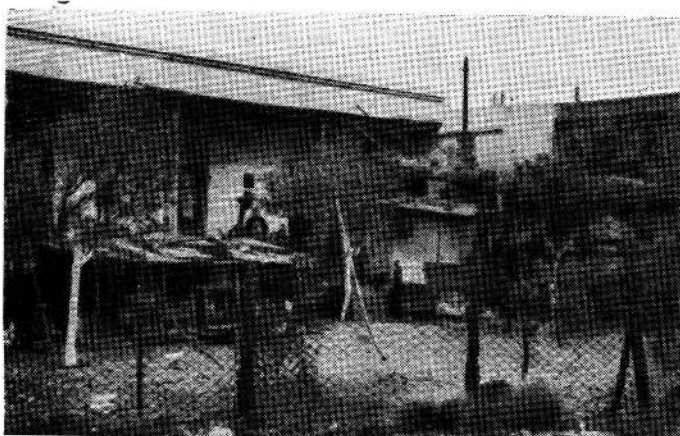
1938



## LOCALIZACIONES EN LA ZONA SEGUN LAS FUNCIONES URBANISTICAS



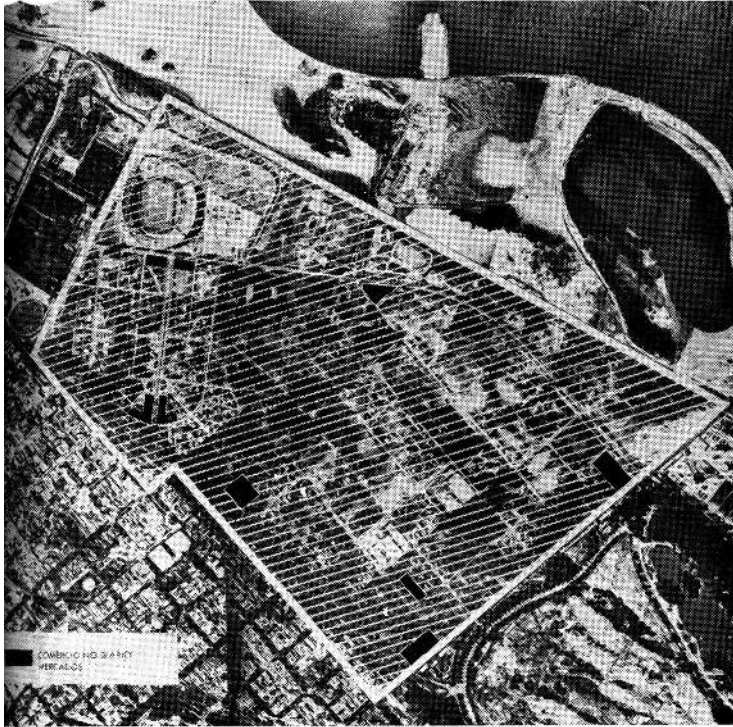
### HABITACION



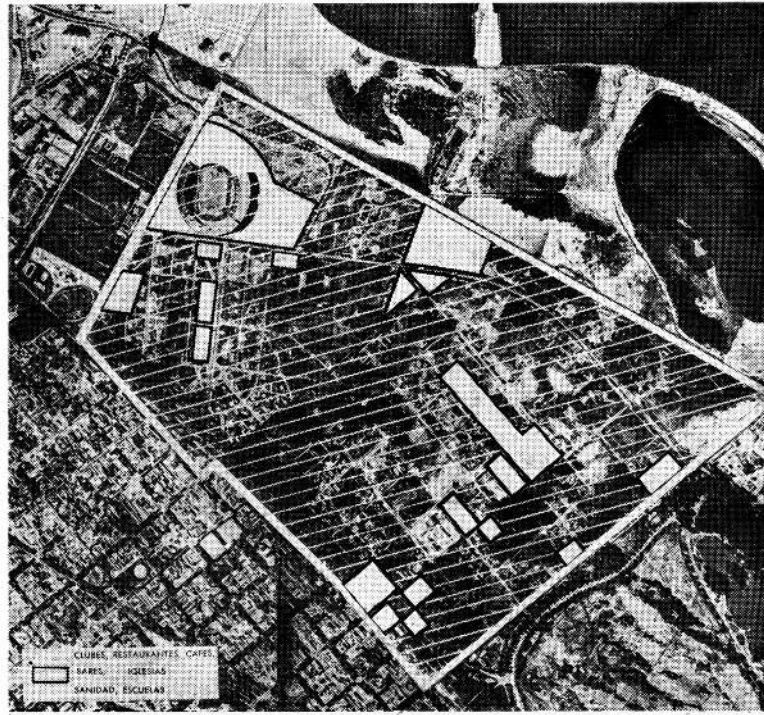
### TRABAJO



VIVIENDA ACTUAL: SUP. 150 HAS.  
POBLACION: 9.900 HABITANTES  
DENSIDAD: 66 HAB. POR HA.



**ABASTECIMIENTO**



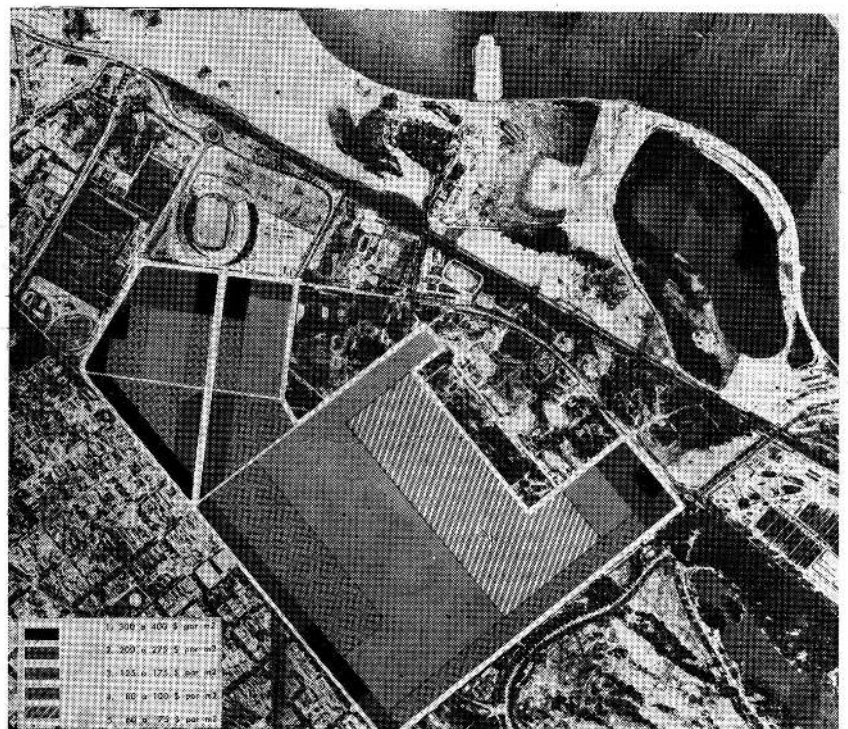
**ESPARCIMIENTO**



## CIRCULACION



## VALORES DE LA TIERRA



## EL PROBLEMA SOCIAL

En nuestra Capital, como en toda gran urbe policéfala, se puede observar, andando por sus barrios, las diferentes etapas de su adelanto, su pasado y la multiplicidad de sus contrastes.

En ese oasis, respecto a la dureza del resto de la ciudad, que es Palermo y la zona de clubes con sus bosques, lagos, avenidas y senderos, con su constante aluvión de autos, ciclistas, caballos de pista, e infinitos paseantes, se encuentra enclavado el Bajo de Belgrano, dividiéndolo en duro contraste con lo que forma su periferia.

En la circulación necesaria desde Palermo hacia el Norte, nos vemos obligados a una comparación al cruzar esta zona, entre las amplias avenidas que recorreremos y la fealdad y estrechez que se esconde detrás. Así vemos, como lo más natural, lo que en otras zonas de la ciudad está oculto, ya en lo general por mejoras edilicias recientes, o en lo particular por ese pudor instintivo que ha circuido la intimidad de la vida doméstica. Casas (si puede darse el nombre de tales) hechas con trozos de maderas y latas que conservan rastros de sus orígenes, con las comunicaciones a las pequeñas cocinas y al receptáculo del w.c. por el exterior, sobre el mismo

barro lleno de escorias rodeado el todo por trozos y restos de viejos alambrados, dando al transeúnte la impresión, cuando visualiza el conjunto, de pequeños boxes, dentro de los cuales la presencia de una mujer o un niño sólo fija la escala de una gran tristeza. Envuelve esas viviendas un hálito espeso y desagradable, producto de las quemazones de basuras recientes o los humos tardíos de las anteriores.

Los niños que viven y se desarrollan en este ambiente de promiscuidad y falta de higiene son el resultado directo del mismo y llevan el problema hasta las escuelas de la zona, pues de encuestas realizadas en las mismas, se comprobó que a pesar de ser la totalidad del alumnado proveniente de familias humildes y con viviendas en conventillos, la presencia de niños llegados de los lateríos y basurales provoca en el resto, animosidad de compartir el aula con ellos.

Sólo caben, ante un cuadro tal, soluciones que permitan dar a esos hombres, mujeres y niños de rostros marchitos por las preocupaciones y la dureza de lo cotidiano, un ambiente que devuelva a los mismos toda la frescura, juventud y dignidad que es función vital de toda comunidad organizada.



**ELEMENTOS QUE POR SU USO PERTENECEN A LA CIUDAD Y QUE EXISTEN EN LA PERIFERIA DEL BARRIO, COMPLICANDOLO CON SU TRANSITO PROPIO**

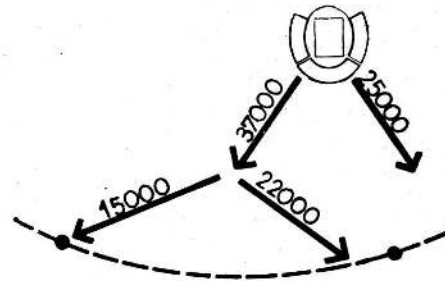
**TIRO FEDERAL ARGENTINO**

**CUMPLIMIENTO DE DEBERES CIVICOS**

Instrucción y práctica de tiro por:	
Institutos de enseñanza secundaria . . . . .	35.202 estudiantes
Institutos militares . . . . .	103.271 hombres
TIRO COMO DEPORTE . . . . .	3.931 socios
INSTALACIONES DEPORTIVAS VARIAS . . . . .	705 socios

Datos suministrados por el Tiro Federal Argentino correspondientes al año 1948.

**ESTADIO RIVER PLATE**



Actos o espectáculos para 100.000 personas

**PUBLICO**

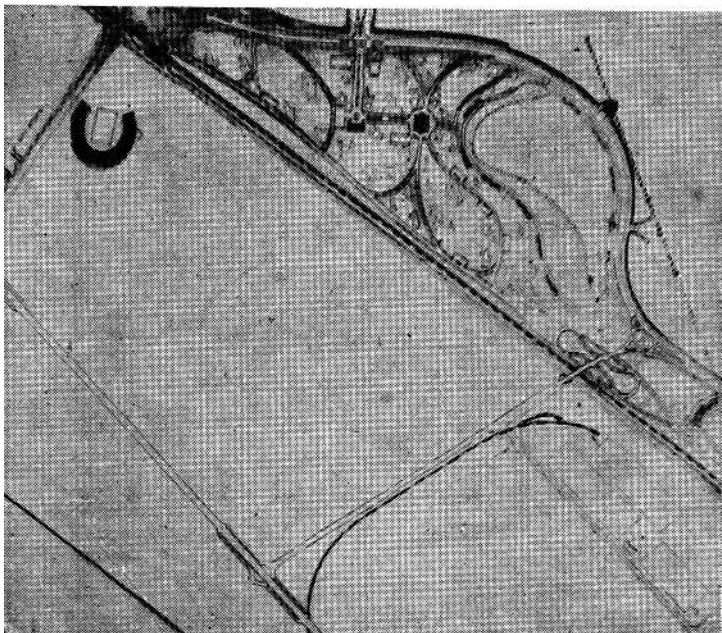
ESTACIONAMIENTO 5.000 VEHICULOS EN DIVERSAS PLAYAS IMPROVISADAS

**DEPORTES**

Instalaciones deportivas, insuficientes para el público que asiste a las competiciones deportivas, que en su mayoría vive en la zona de influencia del club.

Datos suministrados por el Departamento Físico C. A. River Plate, Policía de tránsito, C.T.C.B.A., Ministerio de Transportes.

**PARQUE COSTANERO**



**Ejecución — Proyecto**

Comprende	Capacidad en personas
CANAL BALNEARIO INTERIOR . . . . .	20.000
BALNEARIO PLAYA NATURAL INTERIOR . . . . .	60.000
RESTAURANTE . . . . .	—
VESTUARIOS . . . . .	12.000
ESPIGON BALNEARIO (A° VEGA) . . . . .	12.000
ESPIGON BALNEARIO (Da. YATES) . . . . .	10.000
BALNERIO PLAYA NATURAL EXTERIOR . . . . .	114.000

Datos y planos suministrados por M. O. P.



# Programa del Bajo de Belgrano

## BARRIO PARA 50.000 HABITANTES

### VIVIENDA

Se desarrollará en altura, liberándose al suelo mediante el empleo de columnas. Cada célula o casa constituirá una unidad independiente de las vecinas, bien asoleada, en contacto con la naturaleza y con visual ilimitada. Se prevee vivienda para los pequeños comerciantes sobre los negocios.

### ABASTECIMIENTO DIARIO

Centro en relación directa con la vivienda.  
Corresponde según análisis uno cada 5.000 habitantes (dos bloques), y para cada centro se tendrá en cuenta un futuro desarrollo.

### ARTESANADO

Locales para la pequeña industria en relación directa con la vivienda, que funcionará con gente del barrio y con una especialidad determinada.

### RAMBLA DE COMERCIO Y EXPLANADA CIVIL

Ámbito destinado al desarrollo de la vida de relación de los habitantes de la unidad y a la celebración de reuniones de carácter cívico. Se prevee una explanada y el comercio que por su carácter deba estar concentrado y con radio de acción mayor que el de aprovisionamiento diario.

### CENTRO SOCIAL Y DEPORTIVO

Entidad modelo que reúna condiciones que no presenta hasta ahora ninguna institución existente. Cumplirá las siguientes funciones: Ofrecer al hombre todas las atracciones definidas que encuentra en la actualidad en las calles, bares, cafés, centros culturales, etc.

A la mujer: iguales atracciones.  
Al niño: ídem, con especialísima fiscalización médica que ordene sus actividades físicas y controle su desarrollo.

### CENTROS ESCOLARES

Según análisis a una población de 50.000 personas corresponden 5.600 niños en edad escolar (de 6 a 13 años).

A 30 niños por aula se necesitan 91 aulas a dos turnos. Si consideramos la escuela de 7 aulas como más conveniente, tendremos 13 escuelas a dos turnos.

Del análisis se desprende asimismo la conveniencia de concentrar las escuelas en grupos escolares, lo que permite un mejor aprovechamiento de los elementos comunes en los distintos centros.

Los planes de enseñanza primaria actuales especifican una hora por semana y grado de dibujo, trabajos manuales, cocina y economía doméstica, canto y música y demás materias cuya enseñanza requiere un aula especial. La escuela utiliza por lo tanto 7 horas a la semana cada aula correspondiente a esas asignaturas y como cualquiera de estas aulas trabaja 24 horas semanales por turno, la unidad de elementos comunes absorbe tres unidades escuelas de 7 aulas.

Cada centro escolar comprende 3 unidades escuelas de 7 aulas y 1 unidad de elementos comunes:

Se preverán 4 de estos centros escolares en el barrio. La escuela restante funcionará en la escuela normal como departamento anexo de aplicación.

### CENTROS DE ESTUDIOS SECUNDARIOS

Del análisis de los porcentajes de asistencia a estudios secundarios, obtenidos en base al censo correspondiente al Gran Buenos Aires se establecieron para un barrio de 50.000 habitantes, considerándose la influencia que puede ejercer la unidad en las zonas vecinas, los siguientes elementos:

- 1 Colegio Nacional de 13 divisiones para 1.000 alumnos.
- 1 Escuela de Comercio de 5 - 8 divisiones para 300 alumnos.
- 1 Escuela Normal de 5 - 7 divisiones para 400 alumnos.
- 1 Escuela Industrial para 150 alumnos.
- 1 Escuela Profesional de mujeres que funcionaría en una de estas escuelas.

### CENTRO DE SALUD

Será un Centro de protección de la salud de la madre y el niño, que responda a las necesidades inmediatas de la unidad de 50.000 personas, sin la característica de un hospital general.

Centro exclusivamente preventivo y de asistencia para maternidad y servicios de emergencia de carácter general.

Servicio de sanidad en escuelas, jardines de infantes, etc., a base de visitadoras sociales que revisen periódicamente la primera y segunda infancia. Asistencia Médica en el mismo Centro de Salud, dado que las distancias máximas en el barrio caen dentro de su radio de acción.

El programa de necesidades se confecciona en base a directivas de los técnicos del Ministerio de Salud Pública.

### IGLESIAS

En el terreno comprendido por el barrio existe una iglesia que se conservaría y se preverá la construcción de otra en el centro social, con las dependencias necesarias.

### RUTAS, SUBTES Y OMNIBUS

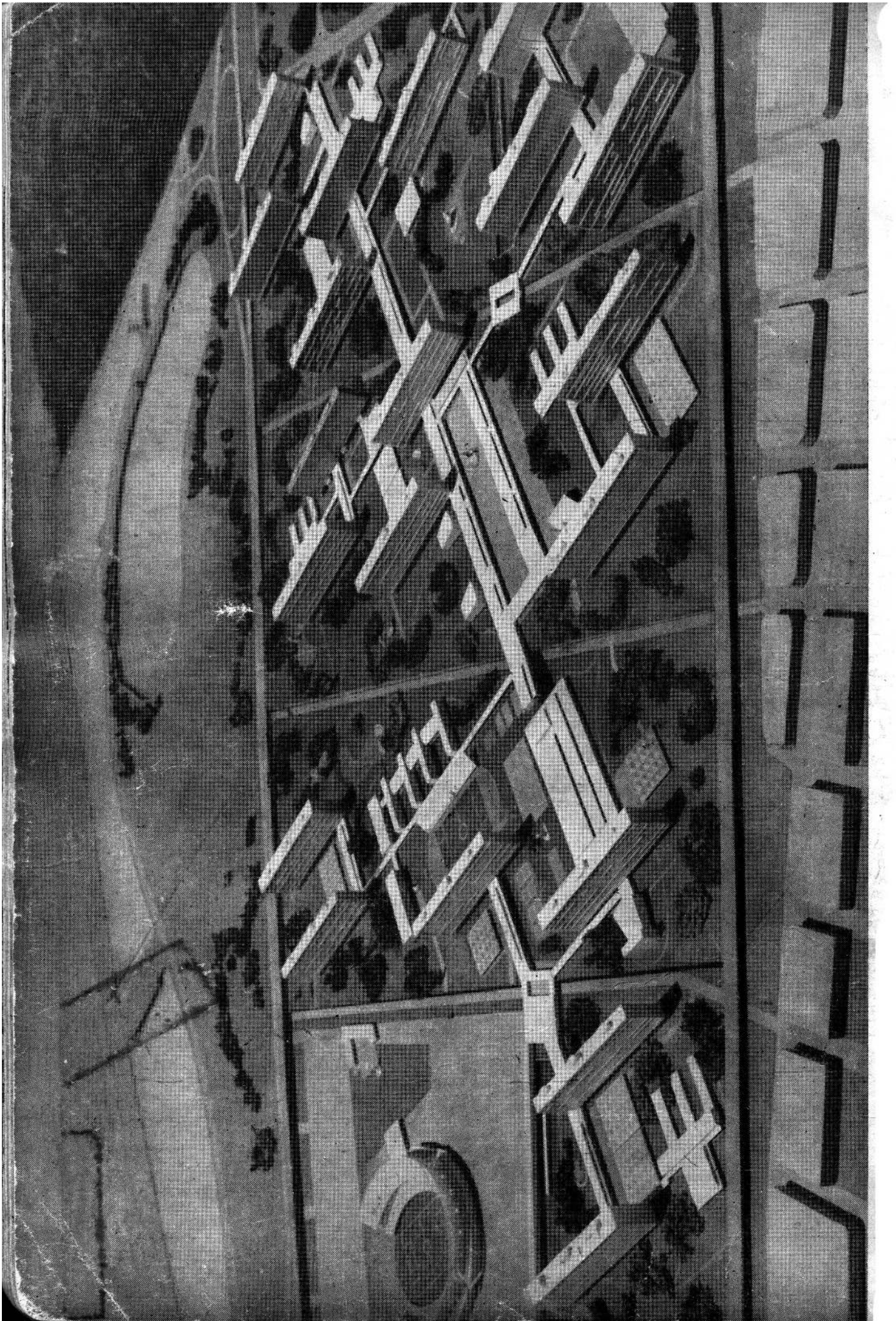
Conforme con el trazado general del tránsito, corresponde a esta unidad el planteo de un subterráneo construido en trinchera abierta o cerrada según el tramo, para el tendido de las vías que reemplazarían a las de los FF. CC. G.B.M. y G.M.B. y prolonguen el subterráneo a Palermo, con paradas cada 400 ó 500 metros.

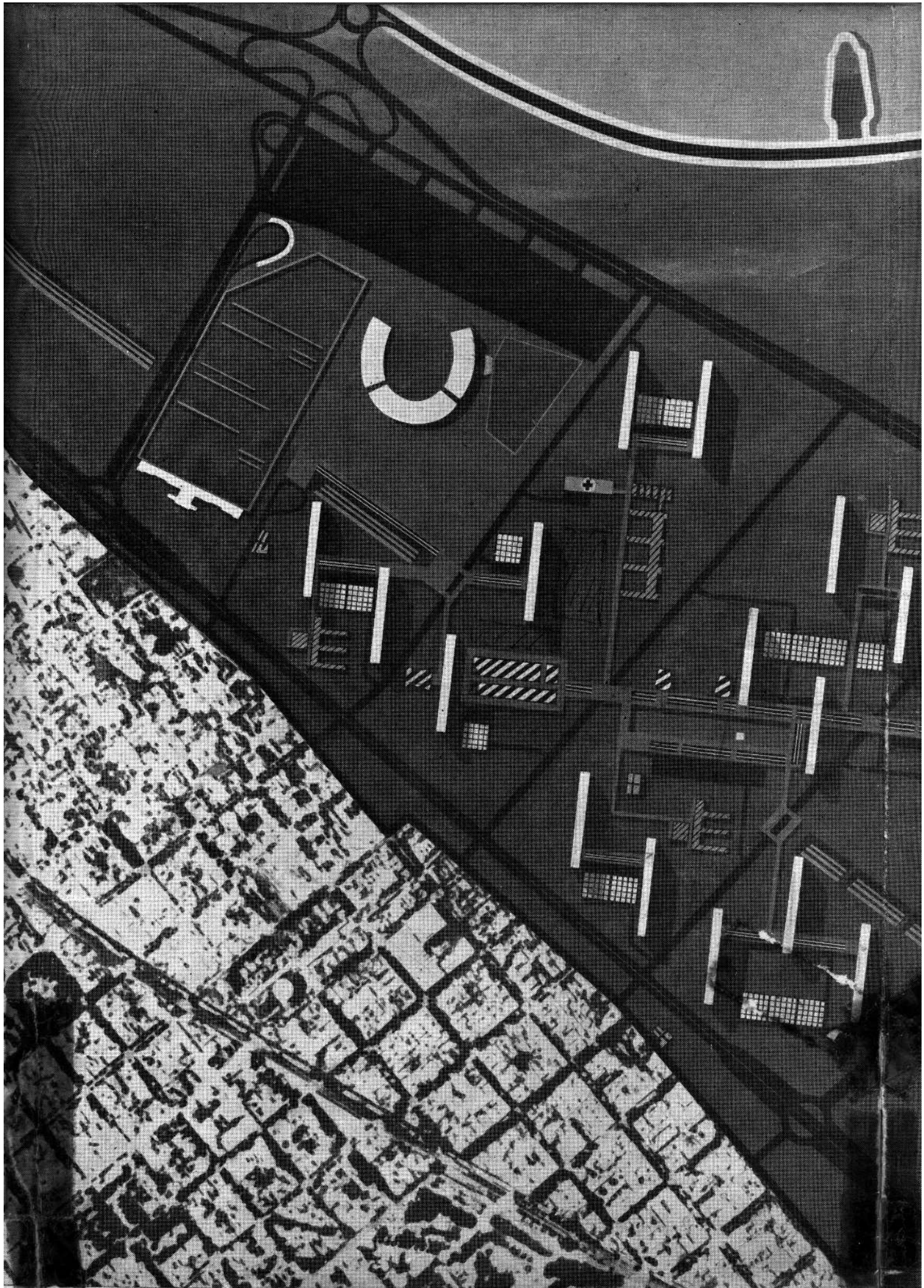
Las calles principales o secundarias del barrio se corresponderán con la red general del tránsito de la ciudad y su trazado satisfará al movimiento interno y externo de la unidad.

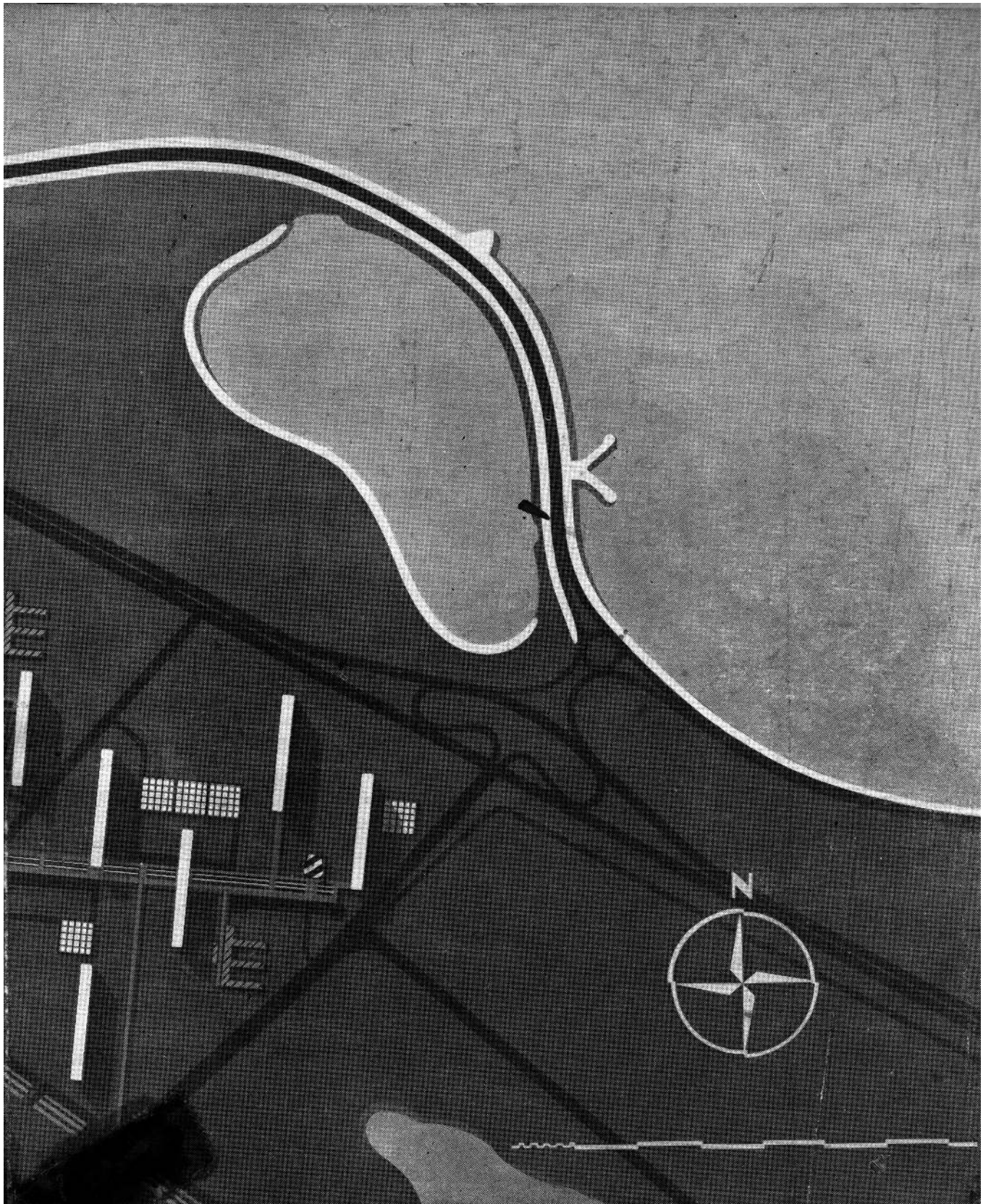
Se tendrá además en cuenta el tráfico de ómnibus y colectivos por las calles de la unidad previendo las paradas necesarias.

### ESTACIONAMIENTO Y GARAGE













Para el cálculo de las playas de estacionamiento, se considera un promedio de 100 automóviles por bloque, o sea cada 500 familias. Las playas servirán de garage techado en parte con elementos livianos y económicos. Se preverán asimismo, playas para los distintos centros de la unidad.







REFERENCIAS:

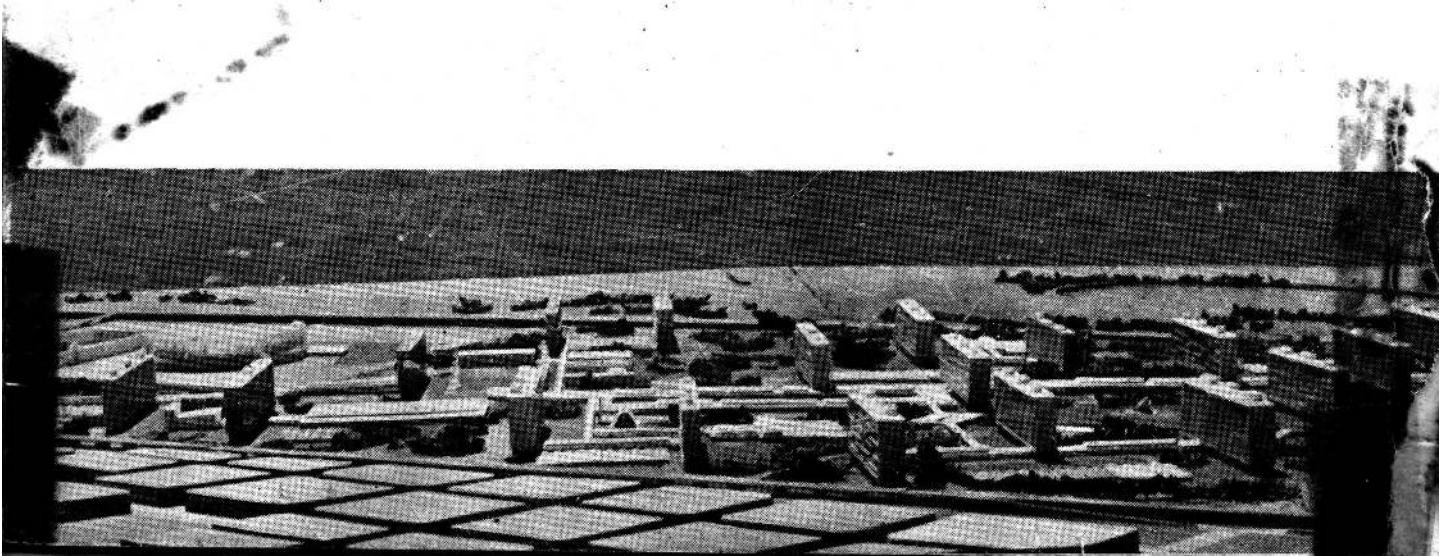
- |   |   |
|---|---|
|  | MANZANAS VERTICALES                                       |
|  | ESPACIOS VERDES   |
|  | CENTRO SOCIAL Y DEPORTIVO                                 |
|  | IGLESIAS  |
|  | CENTROS ESCOLARES Y DE ESTUDIOS SECUNDARIOS               |
|  | RUTAS PRINCIPALES A NIVEL Y ALTO NIVEL CALLES SECUNDARIAS |
|  | CENTRO DE SALUD   |
|  | ABASTECIMIENTO DIARIO, ARTESANADO Y COMERCIO GENERAL      |
|  | RAMBLA DE PASAJES ESTACIONES DE SUBTERRANEOS Y OMNIBUS    |
|  | GARAGES   |
|  | EXPLANADA CIVICA Y DE RIVER PLATE                         |
|  | FERROCARRIL EN TRINCHERA ABIERTA Y CERRADA                |

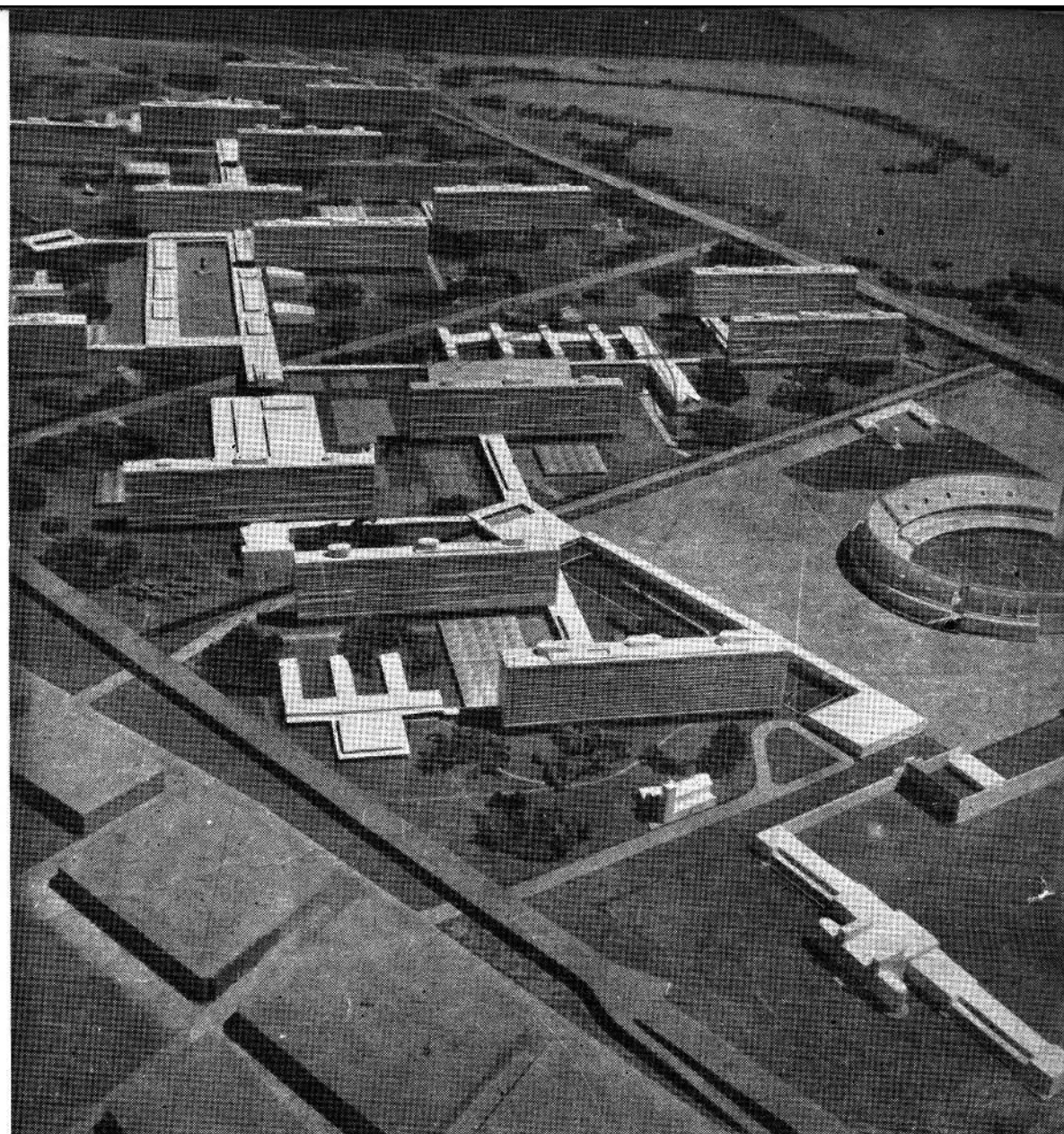
LA CIUDAD FRENTE AL RIO...



Los límites del barrio han sido definidos de acuerdo con:

- 1** El trazado general de tránsito y las hipótesis para zonamiento de la vivienda.
- 2** El estudio de los elementos de la ciudad:
  - autopista acceso norte
  - estadio de River Plate
  - Tiro Federal Argentino
  - balneario sobre el río.





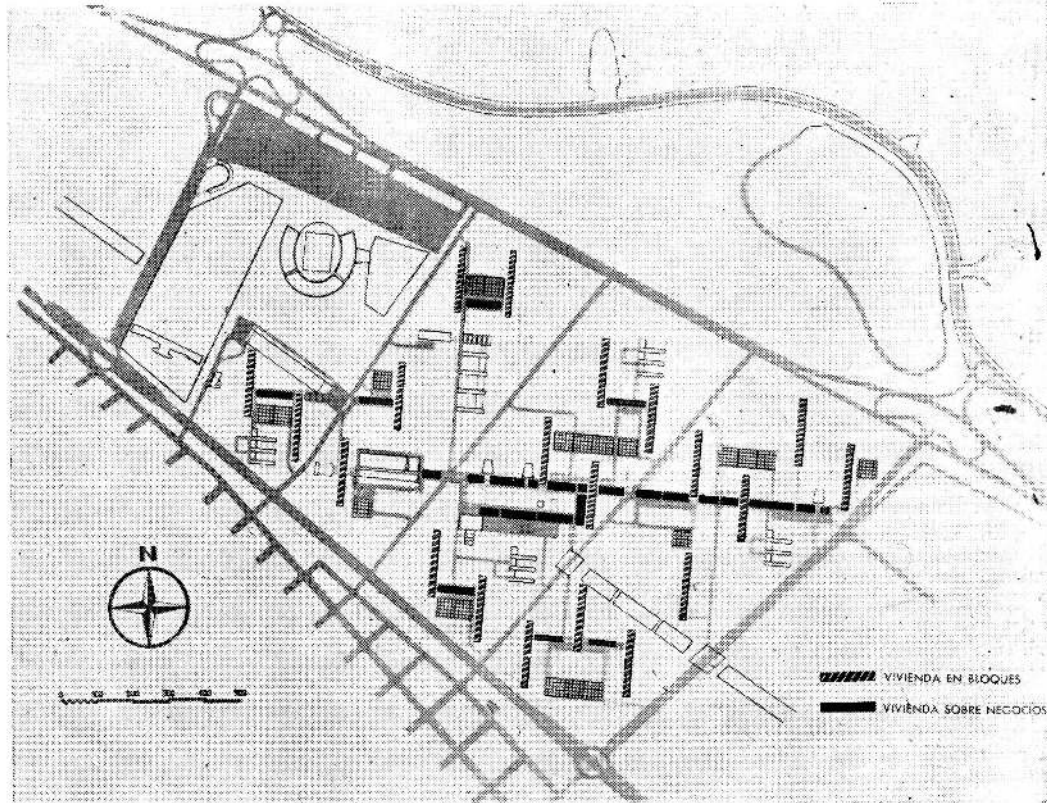
El terreno comprende 170 has., limitadas por las actuales vías del ferrocarril, la calle Pampa, la avenida Udaondo y la prolongación proyectada de la avenida Libertador General San Martín.

# EXPOSICION DE LA SOLUCION ADOPTADA SEGUN LAS CUATRO FUNCIONES URBANISTICAS - Programa para cada una

## VIVIENDA

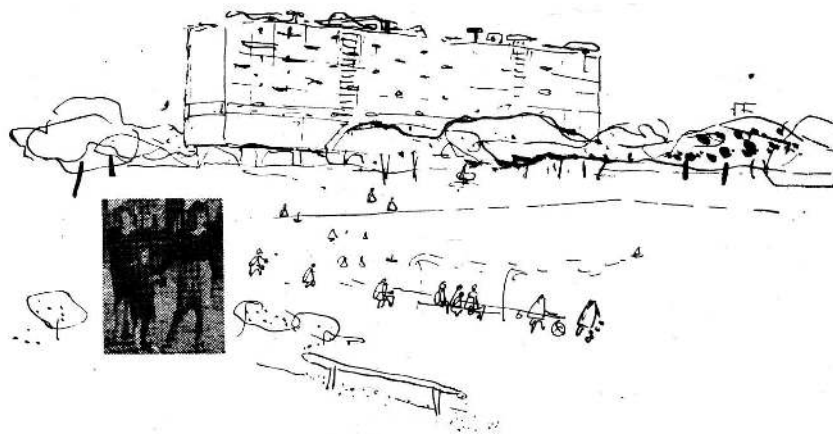
20 manzanas verticales de 2.500 habitantes cada una, sobre columnas, con los siguientes servicios comunes:

- Jardín de Infantes
- Sala Cuna
- Solarium
- Depósitos
- Lavaderos y secaderos.

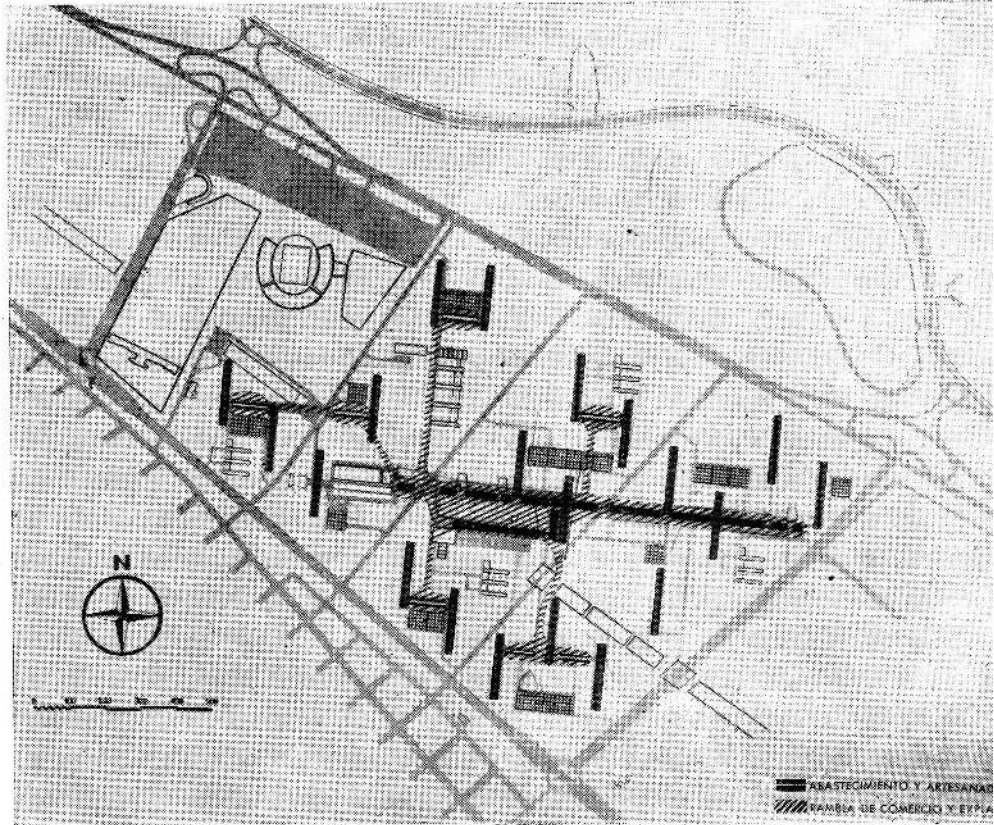


## VIVIENDA

Recuperación del verde, el aire y el sol para la vivienda







## COMERCIO

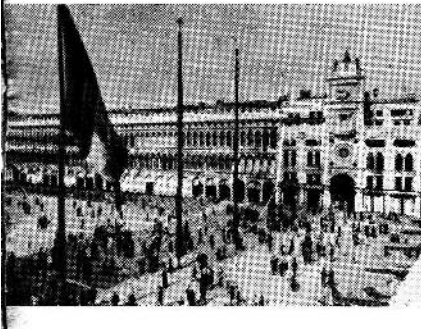
### ABASTECIMIENTOS DIARIOS

3 almacenes	80 m <sup>2</sup> c/u.	240 m <sup>2</sup>
2 panaderías con fábricas	120 m <sup>2</sup> c/u.	240 m <sup>2</sup>
2 lecherías	30 m <sup>2</sup> c/u.	60 m <sup>2</sup>
1 librería y papelería	30 m <sup>2</sup> c/u.	30 m <sup>2</sup>
2 fruterías y verdulerías y carne	30 m <sup>2</sup> c/u.	60 m <sup>2</sup>
1 peluquería de hombres	30 m <sup>2</sup> c/u.	30 m <sup>2</sup>
1 peluquería de mujeres	50 m <sup>2</sup> c/u.	50 m <sup>2</sup>
1 farmacia	70 m <sup>2</sup> c/u.	70 m <sup>2</sup>
1 pescadería	20 m <sup>2</sup> c/u.	20 m <sup>2</sup>
1 pasta alimenticia	30 m <sup>2</sup> c/u.	30 m <sup>2</sup>
<b>TOTAL:</b>	<b>830 m<sup>2</sup></b>	
<b>se propone:</b>	<b>1.000 m<sup>2</sup></b>	

### ARTESANADO\*

6 sastres	20 m <sup>2</sup> c/u.	120 m <sup>2</sup>
6 modistas	20 m <sup>2</sup> c/u.	120 m <sup>2</sup>
4 carpinteros	35 m <sup>2</sup> c/u.	140 m <sup>2</sup>
8 zapateros	15 m <sup>2</sup> c/u.	120 m <sup>2</sup>
4 mecánicos	20 m <sup>2</sup> c/u.	80 m <sup>2</sup>
2 herreros	25 m <sup>2</sup> c/u.	50 m <sup>2</sup>
2 pintores	20 m <sup>2</sup> c/u.	40 m <sup>2</sup>
4 enceradores	15 m <sup>2</sup> c/u.	60 m <sup>2</sup>
5 electricidad y radio	30 m <sup>2</sup> c/u.	150 m <sup>2</sup>
4 relojeros	15 m <sup>2</sup> c/u.	60 m <sup>2</sup>
5 fotógrafos	40 m <sup>2</sup> c/u.	120 m <sup>2</sup>
<b>TOTAL:</b>	<b>1.060 m<sup>2</sup></b>	
<b>se propone:</b>	<b>1.200 m<sup>2</sup></b>	

El abastecimiento diario y el artesanado han sido calculados para servicio de cada unidad vecinal de 5.000 personas, correspondiente a 2 bloques.



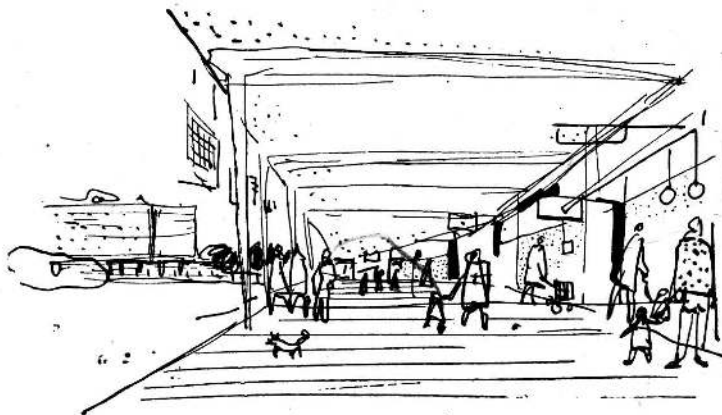
Vinculación del centro comercial con el resto de funciones de la vida de relación.

**RAMBLA DE COMERCIOS  
y (EXPLANADA CIVICA)**

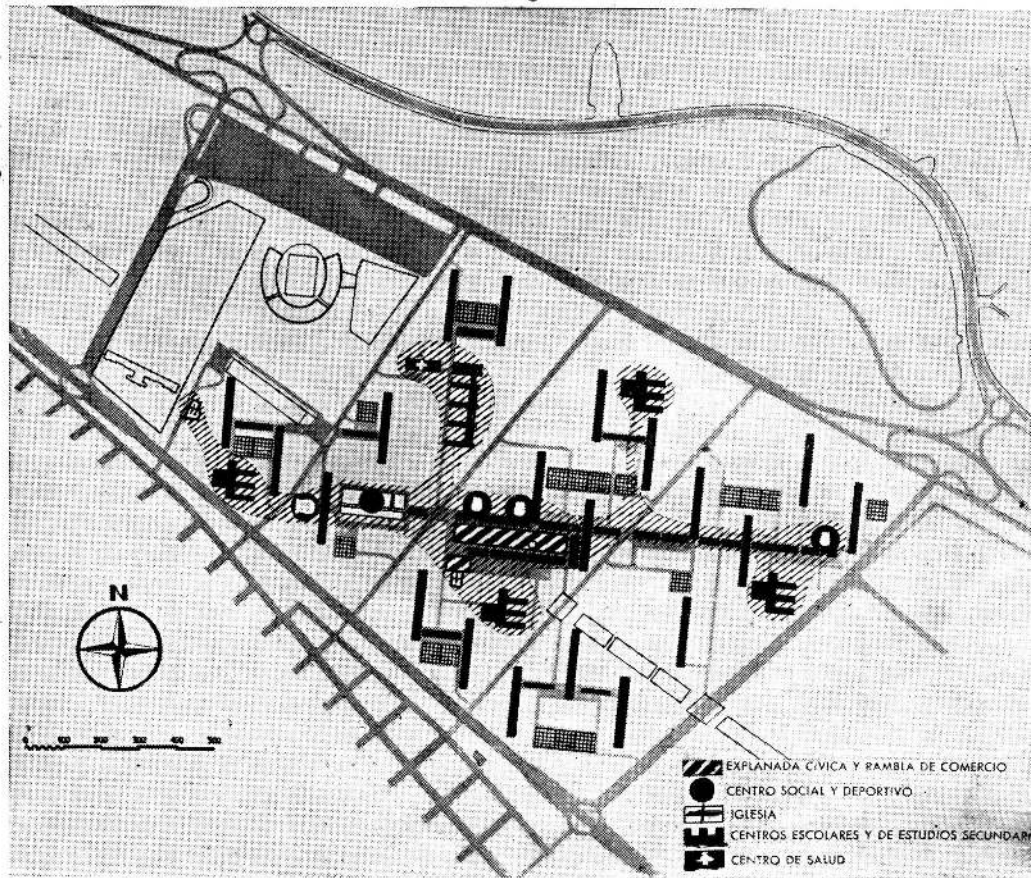
Agencia de turismo		40 m <sup>2</sup>
Agencia de publicidad		30 m <sup>2</sup>
Agencia de cine y teatro		30 m <sup>2</sup>
Agencia de seguros		50 m <sup>2</sup>
Agencia de automóviles		100 m <sup>2</sup>
2 grandes almacenes	300 m <sup>2</sup> c/u.	600 m <sup>2</sup>
3 cafés-bares	200 m <sup>2</sup> c/u.	600 m <sup>2</sup>
5 restaurantes	200 m <sup>2</sup> c/u.	1.000 m <sup>2</sup>
2 bomboneras, cafés y té	40 m <sup>2</sup> c/u.	80 m <sup>2</sup>
5 boneterías	60 m <sup>2</sup> c/u.	300 m <sup>2</sup>
3 confiterías	60 m <sup>2</sup> c/u.	180 m <sup>2</sup>
2 fotografías	40 m <sup>2</sup> c/u.	80 m <sup>2</sup>
4 joyerías y relojerías	25 m <sup>2</sup> c/u.	100 m <sup>2</sup>
2 jugueterías	60 m <sup>2</sup> c/u.	120 m <sup>2</sup>
2 lavaderos mecánicos	40 m <sup>2</sup> c/u.	80 m <sup>2</sup>
3 lencerías	30 m <sup>2</sup> c/u.	90 m <sup>2</sup>
3 florerías	20 m <sup>2</sup> c/u.	60 m <sup>2</sup>
3 librerías	25 m <sup>2</sup> c/u.	75 m <sup>2</sup>
2 mueblerías	70 m <sup>2</sup> c/u.	140 m <sup>2</sup>
4 mercerías	25 m <sup>2</sup> c/u.	100 m <sup>2</sup>
8 modas	50 m <sup>2</sup> c/u.	400 m <sup>2</sup>
2 música y discos	30 m <sup>2</sup> c/u.	60 m <sup>2</sup>
2 ópticas	35 m <sup>2</sup> c/u.	70 m <sup>2</sup>
1 pinturería	25 m <sup>2</sup> c/u.	25 m <sup>2</sup>
4 peleterías	40 m <sup>2</sup> c/u.	160 m <sup>2</sup>
2 10 peluquerías de hombres	40 m <sup>2</sup> c/u.	400 m <sup>2</sup>
2 70 peluquerías de mujeres	70 m <sup>2</sup> c/u.	490 m <sup>2</sup>
2 pizzerías	40 m <sup>2</sup> c/u.	80 m <sup>2</sup>
2 rotiserías	50 m <sup>2</sup> c/u.	100 m <sup>2</sup>
2 santerías	25 m <sup>2</sup> c/u.	50 m <sup>2</sup>
4 sastrerías	60 m <sup>2</sup> c/u.	240 m <sup>2</sup>
6 sederías	60 m <sup>2</sup> c/u.	360 m <sup>2</sup>
4 tintorerías	50 m <sup>2</sup> c/u.	200 m <sup>2</sup>
4 tiendas	80 m <sup>2</sup> c/u.	320 m <sup>2</sup>
7 zapaterías	60 m <sup>2</sup> c/u.	420 m <sup>2</sup>
3 bazares y ferreterías	80 m <sup>2</sup> c/u.	240 m <sup>2</sup>
2 artículos para bebés	40 m <sup>2</sup> c/u.	80 m <sup>2</sup>
2 artículos para sport	40 m <sup>2</sup> c/u.	80 m <sup>2</sup>
5 artículos para hombres	80 m <sup>2</sup> c/u.	400 m <sup>2</sup>
2 artículos eléctricos	40 m <sup>2</sup> c/u.	80 m <sup>2</sup>
1 bicicleta	70 m <sup>2</sup> c/u.	70 m <sup>2</sup>
1 cine teatro (2.000 localidades)		1.500 m <sup>2</sup>
2 cines (1.200 localidades c/u.)	900 m <sup>2</sup> c/u.	1.800 m <sup>2</sup>

TOTAL: 11.480 m<sup>2</sup>  
se propone: 11.500 m<sup>2</sup>

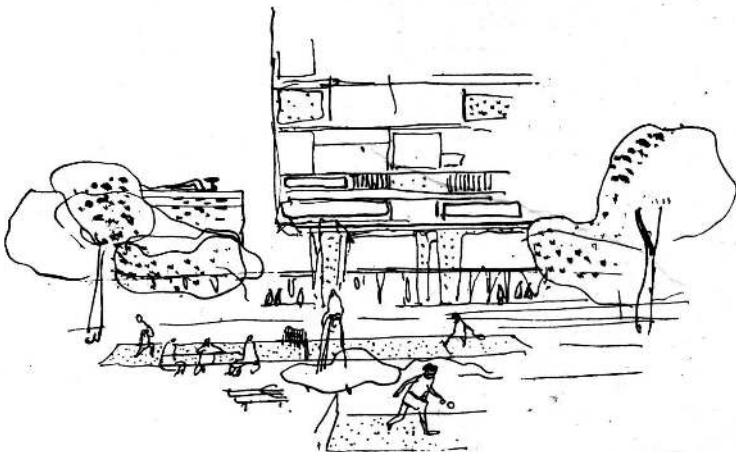
Figura 1



# CULTURA DEL CUERPO Y DEL ESPIRITU



Recuperación de la función latina tradicional de la plaza como centro de la vida de relación.



# CULTURA DEL CUERPO Y DEL ESPIRITU

## Explanada cívica y rambla de comercio

Explanada ..... 18.000 m<sup>2</sup>

### Centro social y deportivo

#### DIRECCION Y ADMINISTRACION

Salón presidencia y locales accesorios .....	50 m <sup>2</sup>
Salón reuniones comisión directiva .....	30 m <sup>2</sup>
Secretaría .....	80 m <sup>2</sup>
Tesorería .....	30 m <sup>2</sup>
Contaduría .....	60 m <sup>2</sup>
Gerencia .....	20 m <sup>2</sup>
Subcomisiones (4 locales) .....	80 m <sup>2</sup>

TOTAL ..... 350 m<sup>2</sup>

#### SOCIAL

Hall de entrada y vinculación .....	100 m <sup>2</sup>
Sala de conversación .....	60 m <sup>2</sup>
Sala para juegos de mesa .....	200 m <sup>2</sup>
Peluquería .....	60 m <sup>2</sup>
Salón para billares .....	400 m <sup>2</sup>
Bar, restaurante y cocina .....	650 m <sup>2</sup>

TOTAL ..... 1.470 m<sup>2</sup>

#### CULTURAL

Auditorium para 1.500 personas .....	1.250 m <sup>2</sup>
Biblioteca (sala de lectura para 100 personas y estantería para 10.000 volúmenes) .....	300 m <sup>2</sup>
6 salones para aulas .....	300 m <sup>2</sup>
Biblioteca infantil para 50 niños .....	100 m <sup>2</sup>

TOTAL ..... 1.950 m<sup>2</sup>

#### SERVICIOS PUBLICOS

Correos y telégrafos .....	100 m <sup>2</sup>
Policía .....	250 m <sup>2</sup>
Registro civil .....	150 m <sup>2</sup>

#### DEPORTIVOS

Local para dirección física .....	30 m <sup>2</sup>
Locales para dirección médica (6 consultorios) ...	120 m <sup>2</sup>
Gimnasio con instalaciones (para 1.000 espectadores) .....	200 m <sup>2</sup>
Gimnasio para mujeres (100 atletas) .....	500 m <sup>2</sup>
Locales (para baños turcos y medicinales) ...	100 m <sup>2</sup>
Vestuario para hombres con duchas y local para cajas .....	400 m <sup>2</sup>
Vestuarios para mujeres (100 gabinetes individuales, local cajas y duchas) .....	400 m <sup>2</sup>
Vestuarios para hombres (100 gabinetes individuales, local cajas y duchas) .....	400 m <sup>2</sup>
Vestuarios para cadetes .....	200 m <sup>2</sup>
Instalaciones generales .....	400 m <sup>2</sup>

TOTAL ..... 3.250 m<sup>2</sup>

#### CANCHAS

2 canchas de pelota cerradas .....	1.730 m <sup>2</sup>
1 cancha de pelota abierta .....	750 m <sup>2</sup>
2 canchas de basket abiertas .....	900 m <sup>2</sup>
1 cancha de basket cerrada .....	550 m <sup>2</sup>
1 cancha de patinaje .....	400 m <sup>2</sup>
Sala de armas .....	160 m <sup>2</sup>
Sala de ping-pong .....	200 m <sup>2</sup>
4 canchas de bowling .....	500 m <sup>2</sup>
6 canchas de tenis .....	4.320 m <sup>2</sup>
Pileta de natación .....	1.000 m <sup>2</sup>
3 canchas de bochas .....	350 m <sup>2</sup>
1 Cancha de fútbol y atletismo .....	14.700 m <sup>2</sup>

TOTAL ..... 25.560 m<sup>2</sup>

La determinación de número de canchas es muy aproximado; lo importante es conseguir una elasticidad tal en la zona deportiva que permita la ubicación de canchas de acuerdo con las necesidades que vayan surgiendo del funcionamiento del centro.

## Iglesias

Iglesia y dependencias ..... 1.000 m<sup>2</sup>

### Centros escolares

#### Unidad-escuela:

Aulas de 30 alumnos (6.5 x 8) 5 m <sup>2</sup> .....	378 m <sup>2</sup>
Patio cubierto .....	210 m <sup>2</sup>
Galerías .....	525 m <sup>2</sup>
Servicios sanitarios varones .....	24 m <sup>2</sup>
Servicios sanitarios mujeres .....	20 m <sup>2</sup>
Dirección y secretaría .....	50 m <sup>2</sup>
Toilet:	
Sala para maestros .....	20 m <sup>2</sup>
Toilet:	
Depósito .....	15 m <sup>2</sup>
Dependencia para conserje .....	100 m <sup>2</sup>

TOTAL ..... 1.342 m<sup>2</sup>

#### Unidad elementos comunes:

Salón de actos, cine y auditorium .....	600 m <sup>2</sup>
Taller para trabajos manuales .....	100 m <sup>2</sup>
Aula especial de cocina y economía doméstica ..	100 m <sup>2</sup>
Aula especial de dibujo .....	100 m <sup>2</sup>
Local para pequeño museo y material didáctico ..	100 m <sup>2</sup>
Oficina para inspectores .....	20 m <sup>2</sup>
Aula especial para canto y música .....	100 m <sup>2</sup>

TOTAL ..... 1.120 m<sup>2</sup>

### Centros de estudios secundarios

El programa del colegio Nacional, confeccionado en base al facilitado por el Ministerio de Educación comprende:

#### ADMINISTRACION Y DEPENDENCIAS

1 Despacho para Rector, con toilet anexo .....	30 m <sup>2</sup>
1 Despacho para Vicerrector .....	20 m <sup>2</sup>
1 Despacho para Secretario .....	20 m <sup>2</sup>
1 Sala para auxiliares con archivo anexo .....	35 m <sup>2</sup>
1 Sala para profesores .....	30 m <sup>2</sup>
1 Sala para celadores, con salita anexo para jefe	30 m <sup>2</sup>
1 Portería y office .....	20 m <sup>2</sup>
1 Depósito de material general .....	16 m <sup>2</sup>
2 Depósitos para yeso, mapas, etc., 12 m <sup>2</sup> c/u ..	24 m <sup>2</sup>
1 Pequeño depósito para útiles de limpieza .....	4 m <sup>2</sup>
1 Salón biblioteca para 40 lectores con salita ane-	
x para bibliotecario y salita de estudios para	
alumnos .....	100 m <sup>2</sup>
1 Salón de actos y patio cubierto .....	550 m <sup>2</sup>
1 Servicios sanitarios .....	60 m <sup>2</sup>

TOTAL ..... 939 m<sup>2</sup>

#### AULAS

13 aulas para 40 alumnos cada una 62 m <sup>2</sup> c/u, ..	820 m <sup>2</sup>
1 aula de música con gradería, para 40 alumnos	90 m <sup>2</sup>
2 aulas de dibujo 90 m <sup>2</sup> c/u .....	180 m <sup>2</sup>
1 gabinete de física con instalación para proyec-	
ciones luminosas .....	120 m <sup>2</sup>
1 laboratorio de química (clases y trabajos se	
efectúan en el de física) .....	30 m <sup>2</sup>
1 laboratorio de ciencias naturales .....	120 m <sup>2</sup>
1 aula para proyecciones luminosas, para 80	
alumnos .....	120 m <sup>2</sup>

TOTAL ..... 1.480 m<sup>2</sup>

1 aula para sociedad cooperadora .....	30 m <sup>2</sup>
1 sala para Sociedad de ex alumnos .....	30 m <sup>2</sup>
1 cocina y office situado cerca del patio cubierto	30 m <sup>2</sup>

TOTAL ..... 90 m<sup>2</sup>

#### VIVIENDA

1 casa habitación para mayordomo .....	100 m <sup>2</sup>
--	--------------------

TOTAL ..... 2.609 m<sup>2</sup>

El programa de escuela de comercio, confeccionado en base al tipo E. C. L. facilitado por el Ministerio de Educación es el siguiente:

**ADMINISTRACION Y DEPENDENCIAS**

1 Despacho para director, con toilet	30 m <sup>2</sup>
1 Despacho para vicedirector	20 m <sup>2</sup>
1 Sala para Secretaría y archivo anexo	20 m <sup>2</sup>
Sala de profesores	25 m <sup>2</sup>
1 sala de celadores	20 m <sup>2</sup>
1 Portería y Office	20 m <sup>2</sup>
2 Depósitos de material didáctico y general de 12 m <sup>2</sup> c/u.	24 m <sup>2</sup>
1 Depósito de útiles de limpieza	4 m <sup>2</sup>
1 Salón biblioteca para 30 lectores con sala del estudio anexa	80 m <sup>2</sup>
Servicios sanitarios	35 m <sup>2</sup>
<b>TOTAL</b>	<b>283 m<sup>2</sup></b>

**AULAS**

2 aulas para 40 alumnos cada una 63 m <sup>2</sup> c/u.	504 m <sup>2</sup>
1 salón para gabinete y laboratorio de física y química, anexos, con comodidades para proyecciones luminosas	120 m <sup>2</sup>
1 gabinete y museo de merceología y ciencias naturales	120 m <sup>2</sup>
1 sala de mecanografía	70 m <sup>2</sup>
1 salón para escritorio modelo	30 m <sup>2</sup>
1 sala de música y dibujo para 40 alumnos	90 m <sup>2</sup>
<b>TOTAL</b>	<b>934 m<sup>2</sup></b>

**SERVICIOS SOCIALES**

1 sala para Sociedad Cooperadora	25 m <sup>2</sup>
1 sala para Sociedad de ex alumnos	25 m <sup>2</sup>
1 Cocina y Office ubicados cerca del patio cubierto.	30 m <sup>2</sup>
<b>TOTAL</b>	<b>80 m<sup>2</sup></b>

**VIVIENDA**

Casa habitación para el mayordomo	100 m <sup>2</sup>
<b>TOTAL</b>	<b>1.397 m<sup>2</sup></b>

El programa de Escuela Normal, confeccionado en base al proporcionado por el Ministerio de Educación, comprende:

**ADMINISTRACION Y DEPENDENCIAS**

1 Despacho para Director, con toilette anexo	30 m <sup>2</sup>
1 Despacho para Secretaría con archivo anexo	25 m <sup>2</sup>
1 Sala para profesores	25 m <sup>2</sup>
1 Sala para celadores	20 m <sup>2</sup>
1 Portería y Office	20 m <sup>2</sup>
2 Depósitos de material general y didáctico de 12 m <sup>2</sup> c/u.	24 m <sup>2</sup>
1 Depósito de útiles de limpieza	4 m <sup>2</sup>
Servicios sanitarios	35 m <sup>2</sup>
<b>TOTAL</b>	<b>183 m<sup>2</sup></b>

**AULAS**

7 aulas para 40 alumnos cada una 63 m <sup>2</sup> c/u.	441 m <sup>2</sup>
1 aula de música, con gradería para 40 alumnos	90 m <sup>2</sup>
1 aula de dibujo	90 m <sup>2</sup>
1 gabinete de física y química, anexos con proyecciones luminosas	120 m <sup>2</sup>
1 laboratorio de ciencias naturales y un museo anexo	120 m <sup>2</sup>
<b>TOTAL</b>	<b>861 m<sup>2</sup></b>

**DEPARTAMENTO DE APLICACION ANEXO A LA ESCUELA NORMAL**

7 grados primarios en un turno	
1 sala de regencia director	30 m <sup>2</sup>
1 sala para maestro con toilette	20 m <sup>2</sup>
1 depósito para material de enseñanza	16 m <sup>2</sup>
7 aulas para 30 alumnos, con dos metros libres al	

fondo para observación de practicantes 63 m <sup>2</sup> c/u.	441 m <sup>2</sup>
Patio cubierto	210 m <sup>2</sup>
Galerías	150 m <sup>2</sup>
Dependencias para conserje	20 m <sup>2</sup>
Dependencias para varones	24 m <sup>2</sup>
Servicios sanitarios	20 m <sup>2</sup>
<b>TOTAL</b>	<b>955 m<sup>2</sup></b>
<b>TOTAL</b>	<b>1.999 m<sup>2</sup></b>

**Centro de salud**

**ADMINISTRACION**

Director	25 m <sup>2</sup>
Secretaría	20 m <sup>2</sup>
Oficina de administración	40 m <sup>2</sup>
Visitadoras sociales	25 m <sup>2</sup>
Estadística	25 m <sup>2</sup>
Archivo	25 m <sup>2</sup>
<b>TOTAL</b>	<b>160 m<sup>2</sup></b>

**SERVICIOS TECNICOS**

Farmacia	16 m <sup>2</sup>
Laboratorio	24 m <sup>2</sup>
Rayos X	25 m <sup>2</sup>
Electricidad médica	20 m <sup>2</sup>
<b>TOTAL</b>	<b>85 m<sup>2</sup></b>

**CONSULTORIOS**

Cirugía	30 m <sup>2</sup>
Polivalentes	30 m <sup>2</sup>
Obstetricia y ginecología	30 m <sup>2</sup>
Niños (tres ambientes con filtros)	50 m <sup>2</sup>
Odontología	35 m <sup>2</sup>
Oftalmología	30 m <sup>2</sup>
Otorrinolaringología	30 m <sup>2</sup>
<b>TOTAL</b>	<b>235 m<sup>2</sup></b>

**CONSULTORIO DE ENFERMEDADES SOCIALES**

Tuberculosis	30 m <sup>2</sup>
Venéreas	30 m <sup>2</sup>
<b>TOTAL</b>	<b>60 m<sup>2</sup></b>

**SERVICIO DE SANGRE**

Banco	25 m <sup>2</sup>
Hemoterapia	25 m <sup>2</sup>
<b>TOTAL</b>	<b>50 m<sup>2</sup></b>

**SERVICIO DE AMBULANCIA**

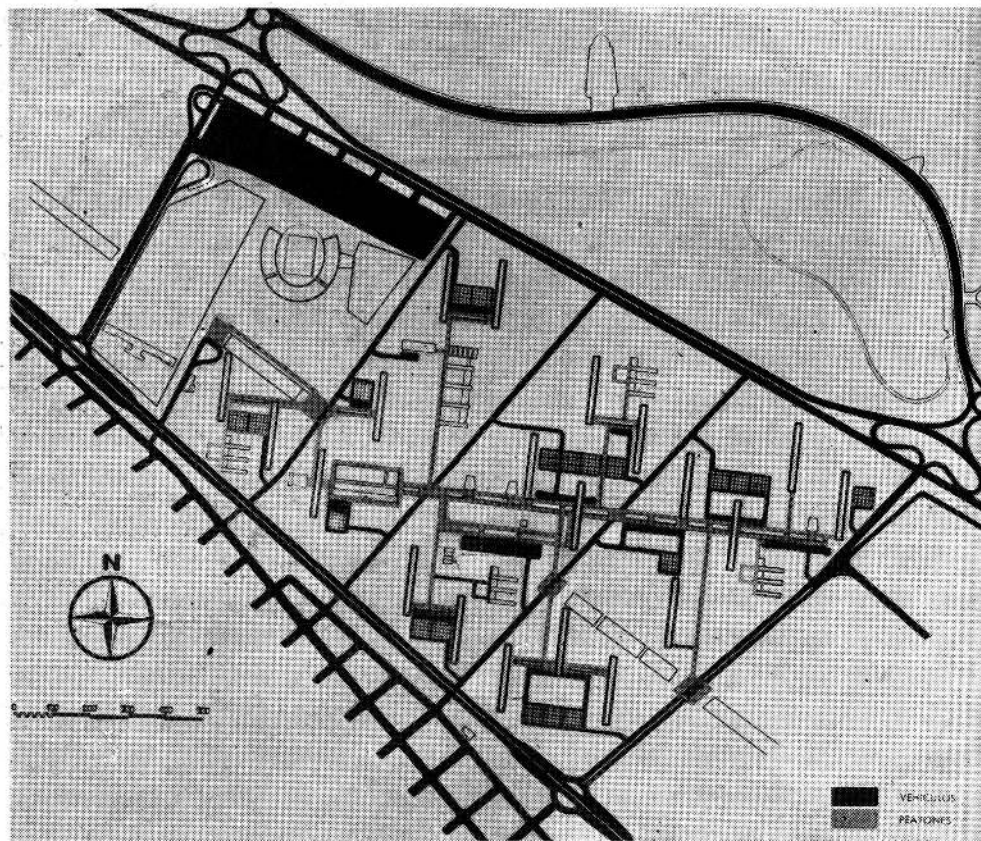
Garage para dos ambulancias	70 m <sup>2</sup>
-----------------------------	-------------------

**SERVICIO DE INTERNACION**

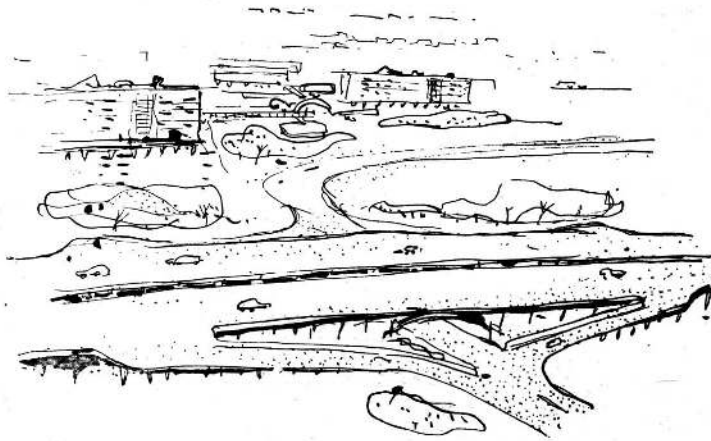
Diez camas para parturientas	80 m <sup>2</sup>
Ocho camas para ginecología	65 m <sup>2</sup>
Cincuenta camas para púerperas y cincuenta cunas	520 m <sup>2</sup>
Seis camas para infecciosos	60 m <sup>2</sup>
Dos salas de partos	50 m <sup>2</sup>
Una sala de operaciones	25 m <sup>2</sup>
Cuatro incubadoras	20 m <sup>2</sup>
Un local para médicos internos	20 m <sup>2</sup>
Diez camas de emergencia	80 m <sup>2</sup>
<b>TOTAL</b>	<b>990 m<sup>2</sup></b>

**DEPENDENCIAS**

Vivienda del Director	130 m <sup>2</sup>
Vivienda del encargado	100 m <sup>2</sup>
Depósitos	30 m <sup>2</sup>
Lavadero	50 m <sup>2</sup>
Cocina	50 m <sup>2</sup>
Cocina	50 m <sup>2</sup>
Servicios Sanitarios	50 m <sup>2</sup>
Circulación y espera 30 %	590 m <sup>2</sup>
<b>TOTAL</b>	<b>1.000 m<sup>2</sup></b>
<b>TOTAL</b>	<b>2.580 m<sup>2</sup></b>



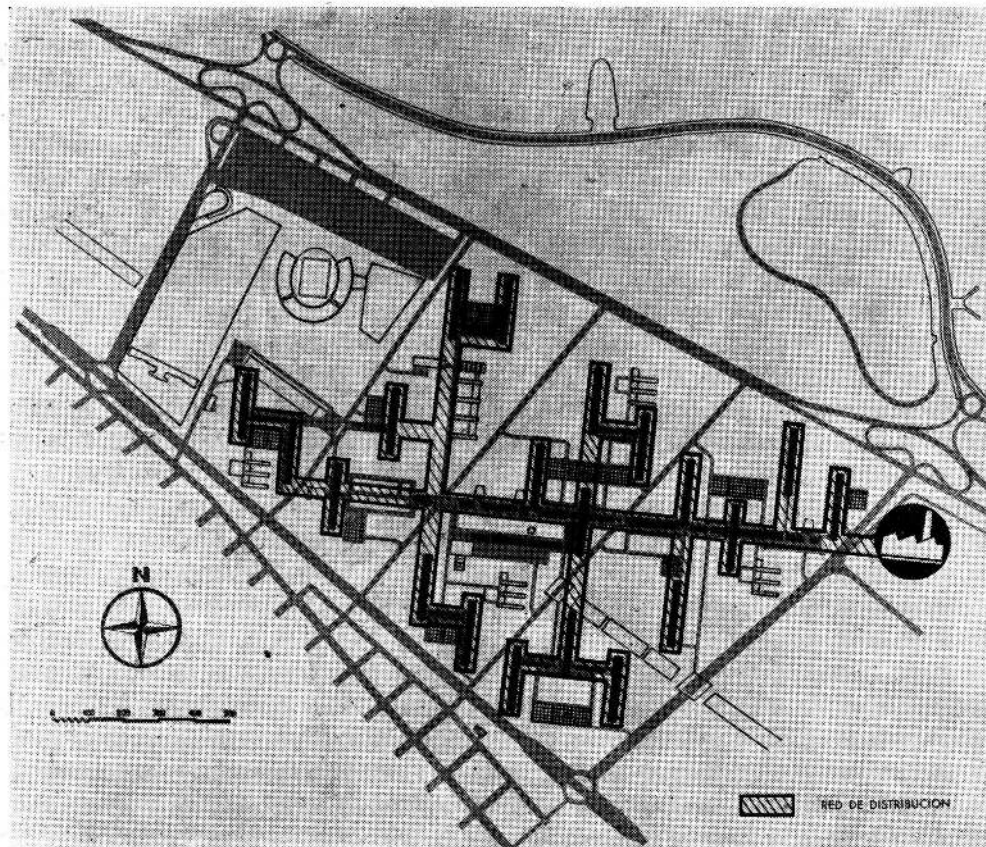
## CIRCULACION



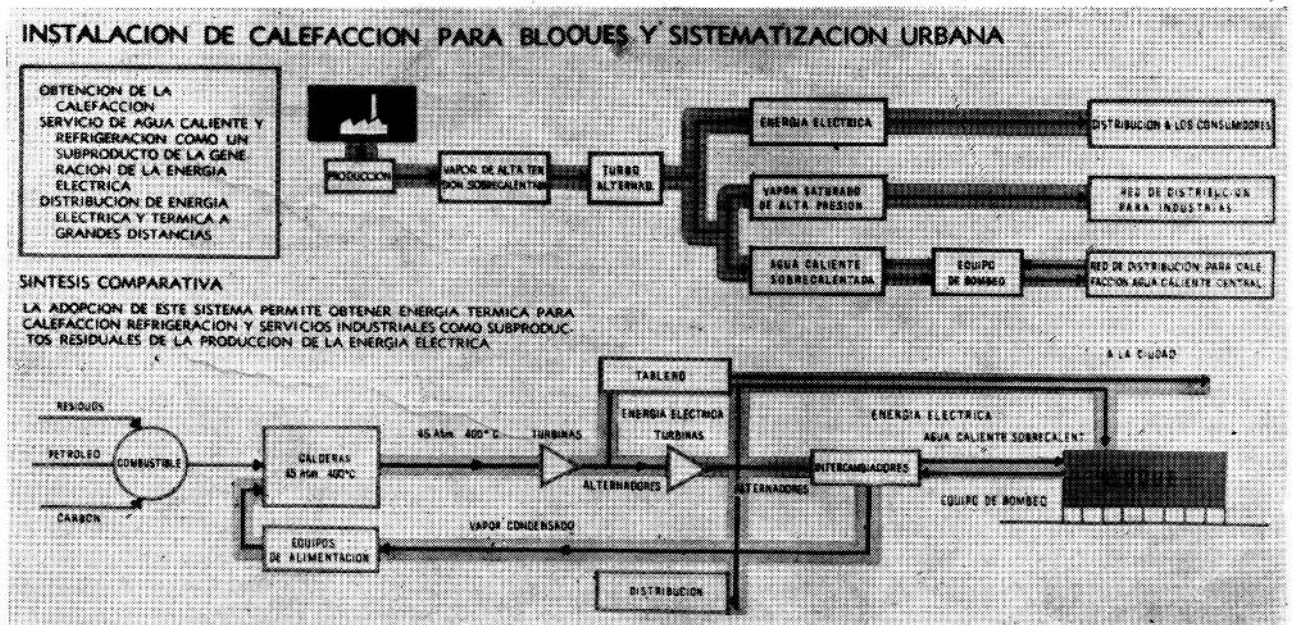
Diferenciación y discriminación de los tránsitos.

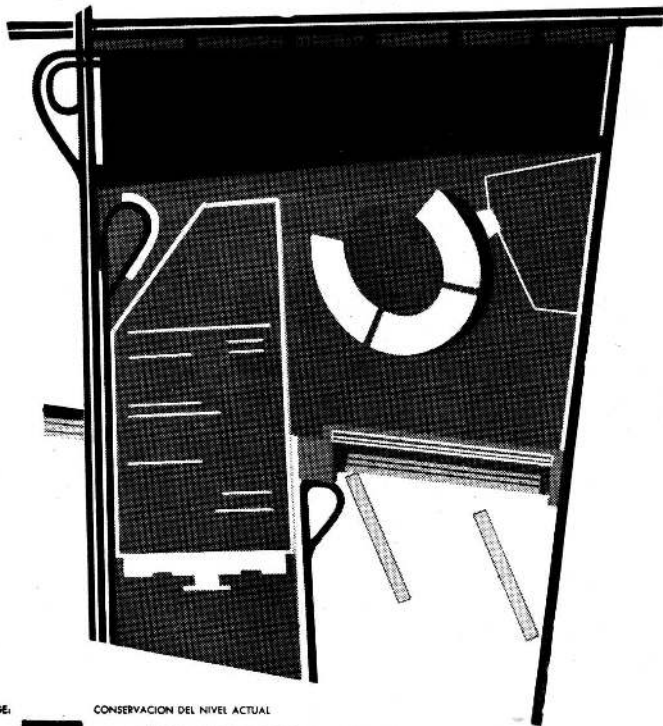
- Rutas principales a nivel y alto nivel.
- Calles secundarias y de acceso.
- Rambla de peatones.
- Senderos de peatones
- Estacionamiento.
- Garages.
- Estaciones de subterráneos.
- Parada de ómnibus.





## INSTALACIONES COMPLEMENTARIAS





PROGRAMA PARA CADA UNO DE LOS ELEMENTOS QUE POR SU USO PERTENECEN A LA CIUDAD Y QUE EXISTEN EN LA PERIFERIA DEL BARRIO

RIVER PLATE exige:

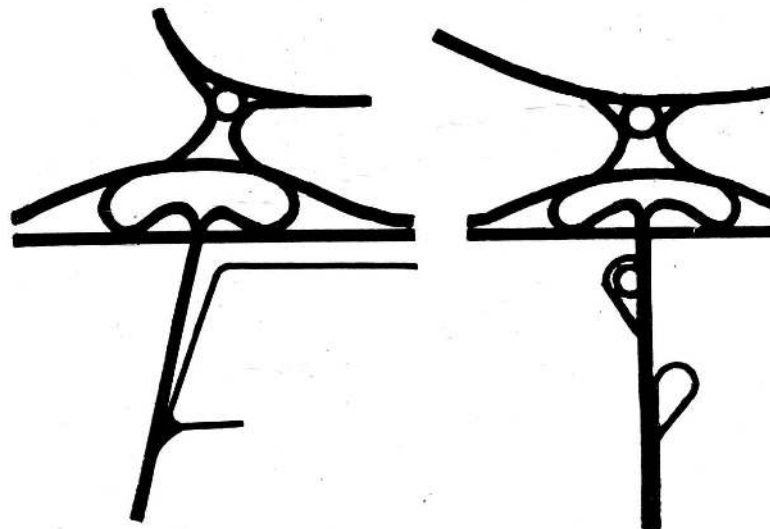
- CONSERVACION DEL NIVEL ACTUAL
- PLAYA DE ESTACIONAMIENTO PARA 5.000 VEHICULOS, 12,5 Ha.
- EXPLANADA DE DESBORDE DE PUBLICO A NIVEL ACTUAL DEL TERRENO, 8 Ha
- KIOSKOS DE VENTA DE PEQUEÑOS REFRIGERIOS
- 2 ESTACIONES DE SUBTERRANEO PARA ABSORBER 40.000 PERSONAS
- 1 ESTACION DE OMINIBUS PARA ABSORBER 25.000 PERSONAS

**ESTADIO RIVER PLATE**

TIRO FEDERAL ARGENTINO exige:

Limitarlo únicamente al Cumplimiento de Deberes Cívicos.

**TIRO FEDERAL ARGENTINO**



PARQUE COSTANERO exige:

2 puentes con rampas de enlace a la Ruta Costanera correspondiente a las calles Rubén Darío y Pampa.  
Empalme de las calles secundarias con la Ruta Costanera.

**PARQUE COSTANERO**



## FORMA DE REALIZACION

### PRIMERA ETAPA

Se utilizan terrenos municipales baldíos (no hay desalojo).

Se construyen 3 bloques enteros y 2/3 de bloque.

Se construyen además 2 escuelas, los negocios de aprovisionamiento diario y artesanado.

Los correspondientes sectores de calles secundarias, estacionamiento, garages, senderos y todas las obras complementarias: jardines, alumbrado, etc.

### SEGUNDA ETAPA

Se utilizan terrenos nacionales y privados baldíos, o con muy escasa edificación, desalojándose 300 personas.

Se construyen 9 bloques enteros y 1/3 de bloque.

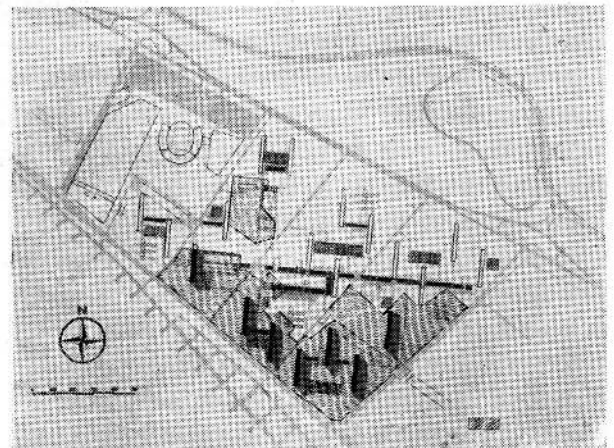
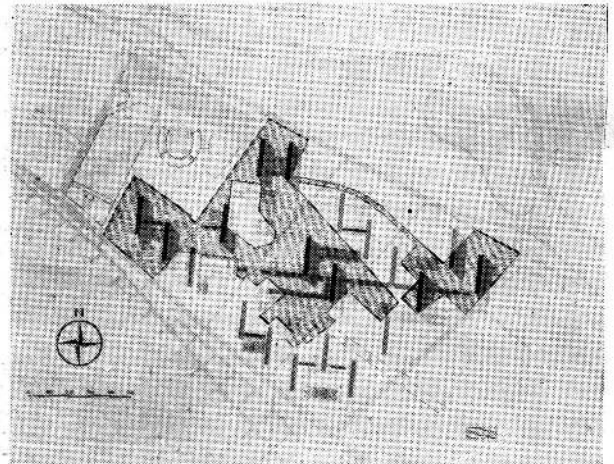
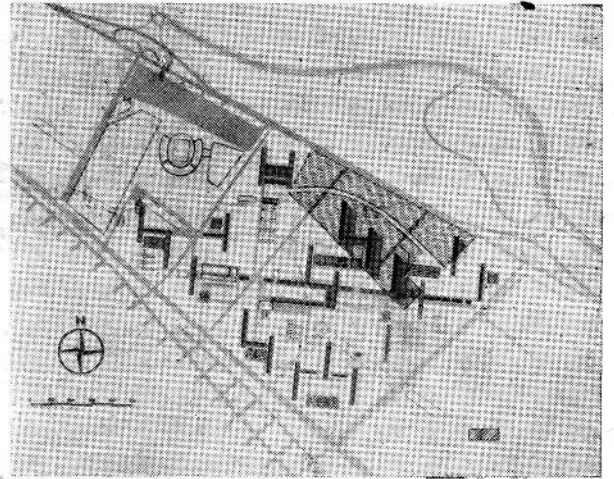
Se construyen además 6 escuelas, 2 colegios secundarios, 3 cines, negocios de aprovisionamiento diario y comercios en general y 13 garages y playa de estacionamiento.

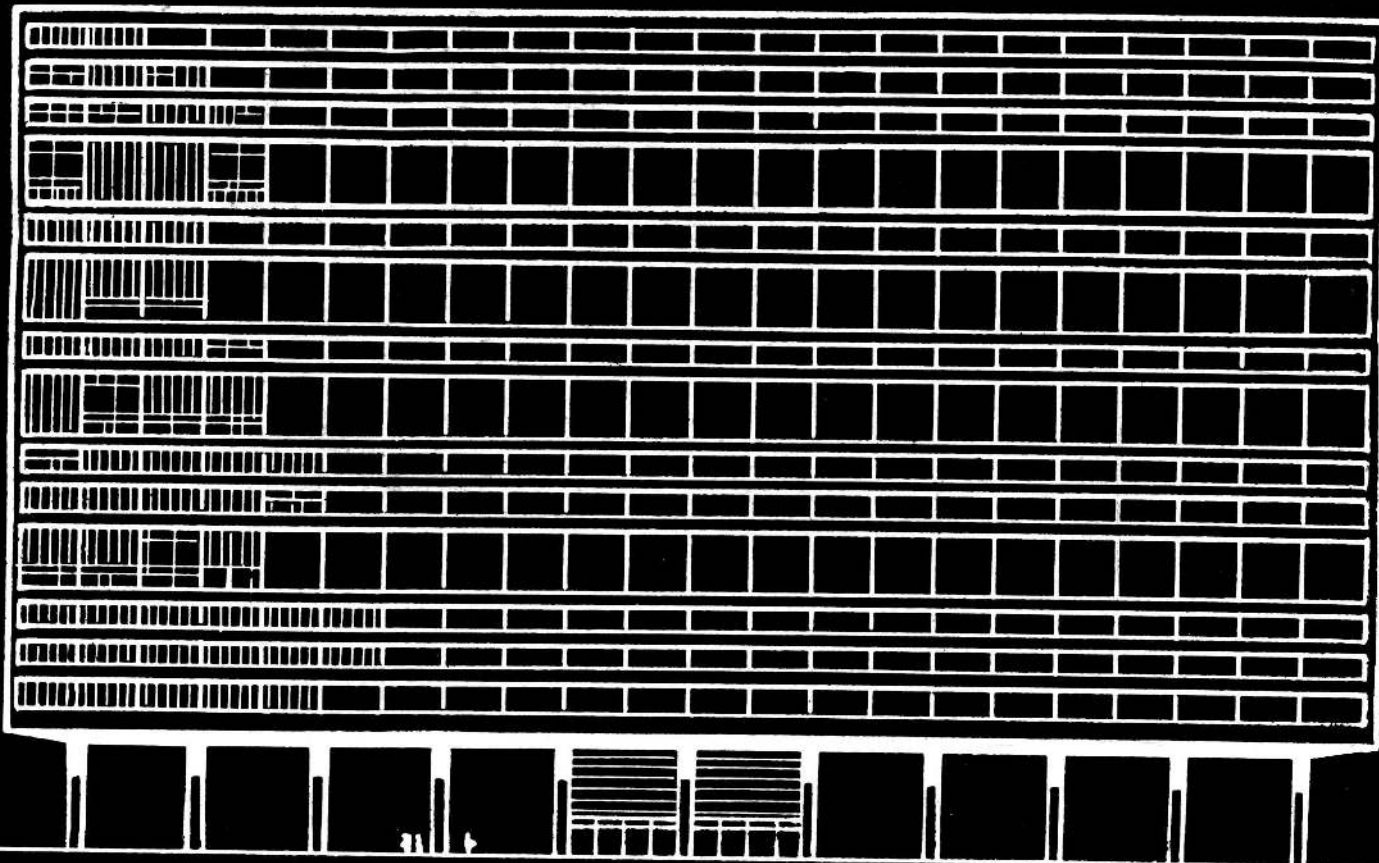
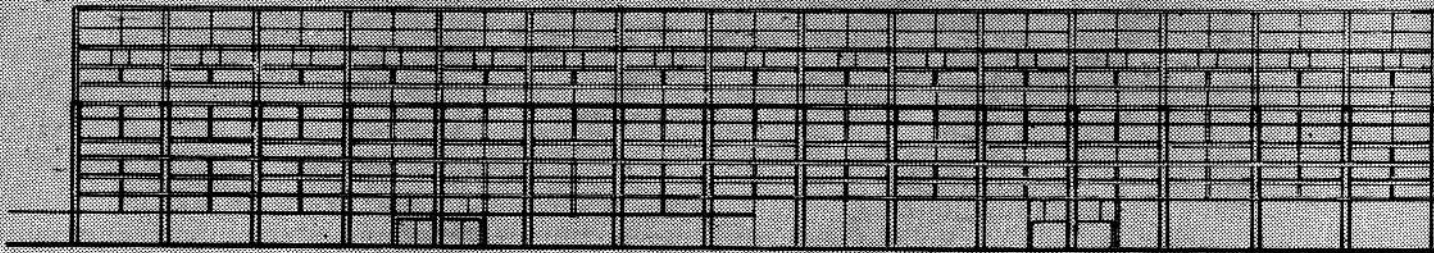
Asimismo la prolongación correspondiente a las obras generales iniciadas en 1ª etapa y el resto de obras complementarias.

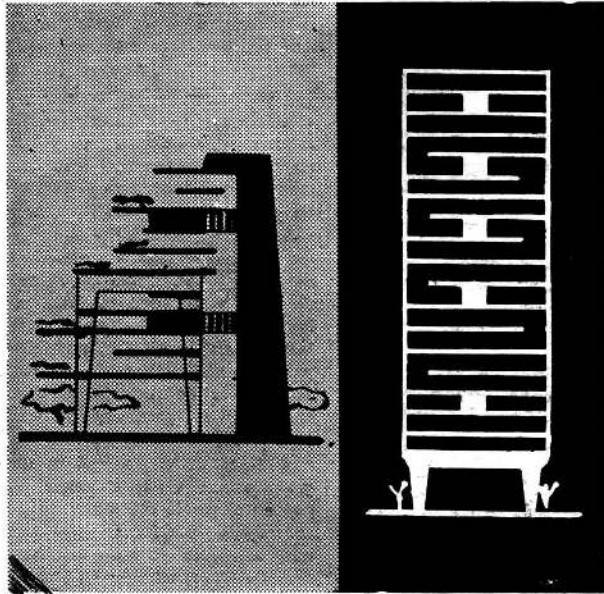
### TERCERA ETAPA

Se utilizan los terrenos restantes, desalojándose 9.500 personas.

Se construyen todos los bloques y elementos que faltan para terminar la unidad.







B L O C C O U E S D E V I V I E N D A

## ANÁLISIS DE LOS BLOQUES EXISTENTES

**INTRODUCCION.** Ya no es posible plantear la reestructuración de la ciudad como un mero equilibrio de formas y funciones en el campo físico. La ciudad es un fenómeno vivo, donde actúan fuerzas aparentemente caóticas pero que obedecen siempre a causas profundas. Estas fuerzas determinan intereses y éstos, a su vez, necesidades. Ambos deben ser ordenados y jerarquizados, reduciéndolos previamente a elementos urbanísticos ponderables (vivienda, trabajo, tránsito, esparcimiento, etc.).

Entre estos elementos la vivienda ocupa el primer lugar en importancia y plantea el problema cuya solución es más urgente. Involucra a todos los demás e impera sobre ellos, determinando la forma (superficie y volumen) de la ciudad. Dar vivienda no significa solamente resolver el problema material del abrigo, sino también permitir a cada individuo el logro de sus más altas aspiraciones: máximas posibilidades de desarrollo espiritual, utilización del tiempo libre, etc.

La ciudad colonial cumplía esto en parte. Su estructuración se basaba sobre la manzana española y determinaba una medida y un orden que reflejaban la medida del hombre. Los recorridos estaban de acuerdo con la relación espacio-tiempo de un hombre que camina; el ancho de las calles satisfacía las necesidades del lento y escaso tránsito de carretas; la altura de la edificación fijada por las limitaciones de la técnica, permitía el libre juego de los elementos naturales: sol, aire y luz; la perspectiva de las calles se abría sobre el gran horizonte de la pampa o del río; la baja densidad de población hacía posible dejar en el centro de las manzanas un gran espacio verde constituido por los fondos de las viviendas unifamiliares; la Plaza de Mayo centralizaba los elementos comunes de la colectividad.

A fines del siglo XIX el equilibrio se rompe. Junto con el gran torrente inmigratorio que eleva extraordinariamente la densidad de los centros urbanos, irrumpen en el medio colonial todas las potencias de la organización capitalista e industrial. La medida cambia. El desarrollo de la técnica permite alcanzar grandes alturas de edificación; la relación espacio-tiempo se altera poderosamente con los nuevos medios de transporte; la ciudad crece a un ritmo febril.

La medida cambia pero el orden formal permanece. La manzana española es aún el elemento urbanístico fundamental. Las calles, que mantienen su ancho primitivo, se convierten en corredores lóbregos invadidos por masas de automotores. Los peatones se ven compelidos a circular por estrechas veredas. Los cruces se multiplican indefinidamente. La edificación avanza sobre los espacios verdes y los cubre por completo. Se pierde todo: el sol, el aire, el horizonte de la Pampa, el río. La ciudad crece desmesuradamente en superficie en procura de la tierra barata y la red del tránsito se agiganta y complica. Ante este estado de cosas la manzana española no tiene ya vigencia como módulo urbanístico. Es necesario reemplazarla por un nuevo elemento que surja de las constantes de la ciudad y de la potencia técnico-social de la época, conservando como unidad básica la célula unifamiliar de vivienda.

El Estudio del Plan de Buenos Aires propone la agrupación de esas unidades de vivienda en grandes cantidades en el espacio, formando volúmenes de gran riqueza arquitectónica. Estas viviendas agrupadas tendrán sus entradas por calles elevadas o grandes halls superpuestos abiertos por un costado y conectados entre sí por grupos de ascensores o escaleras mecánicas. Las calles elevadas desempeñarán una función comunal importante, pues tenderán a la creación de vínculos vecinales imposibles de lograr en la ciudad actual. De acuerdo a esta función se caracterizarán por su amplitud, sus vistas al paisaje y sus valores plásticos.

Cada uno de estos grandes edificios, llamados MANZANAS VERTICALES, tendrán una dimensión aproximada de 180 m de largo, 18 m de ancho y 50 m de alto. Se fija en 450 el número de viviendas correspondientes a cada unidad. Sobre la base de viviendas unifamiliares para dos, cuatro, seis u ocho personas, a un promedio de 18 a 20 m<sup>2</sup> por persona. Estas cifras resultan del análisis de los valores regionales (viviendas unifamiliares, psicología popular) de las determinantes fisiológicas de los ejemplos más representativos.

Las MANZANAS VERTICALES permiten concentrar una gran cantidad de población. Esto hace posible alejar unas de otras, abriéndose grandes espacios y liberándose totalmente el suelo entre ellas. La planta baja consiste sólo en los elementos de sostén. El hombre adquiere nuevamente dominio sobre el medio natural. Las zonas verdes al pie de las viviendas permiten desarrollar en ellas el esparcimiento diario (canchas de deportes, piletas de natación, juegos de niños, paseos, etc.). Entonces los pulmones de la ciudad no tendrán razón de existir en su forma actual de plazas y parques; lo cual significa para el municipio la recuperación de grandes superficies que representan actualmente, un "activo pasivizante" de muchos millones de pesos.

La unión entre las unidades se efectúa mediante circulaciones cubiertas, a lo largo de las cuales se ubican los elementos de uso común (abastecimiento, comercios, escuelas, etc) perfectamente diferenciados y jerarquizados. Estas circulaciones subsanan los inconvenientes que pudieran producir los grandes espacios abiertos (intemperie, sensación de desamparo) y constituyen al mismo tiempo, un elemento indispensable a escala humana.

Surgen claramente las ventajas de la solución propuesta. En el orden social se acentúa la intimidad de la vivienda familiar alcanzándose al mismo tiempo, los más altos standards. Se valorizan los elementos comunes, estableciéndose estrecho contacto entre los individuos de la colectividad eliminándose los factores físicos y psicológicos negativos. Desde el punto de vista económico, se utiliza racionalmente el enorme esfuerzo que actualmente malgasta la iniciativa privada al construir cuarenta edificios distintos (promedio) por manzana, con el consiguiente derroche de mano de obra, servicios, ascensores, escaleras, porterías, etc., instalaciones y gastos de mantenimiento. Técnicamente, se aprovechan todas las posibilidades actuales: fabricación en serie; máquinas que acortan las etapas de la construcción; racionalización y uniformización de los equipos; claridad y rigor en las estructuras. De esto surge un sentido de unidad y orden que se traduce en valores plásticos inexistentes en el caos actual. Al incrementarse la densidad de población (300 a 600 habitantes por hectárea, según la zona) se logran objetivos urbanísticos fundamentales: detención del crecimiento de la ciudad en superficie, limitación del problema del tránsito, posibilidad de saneamiento racional, delimitación de núcleos satélites, posibilidad de incremento de la vida de relación, etc.

Quedan así expuestos en forma general los principios cuya aplicación sobre los primeros grandes trabajos de transformación de la ciudad nos permitirán entrever la solución definitiva de los actuales problemas urbanos.

Para la realización de estos trabajos de reestructuración urbanística, el Estudio del Plan de Buenos Aires ha propuesto a la Superioridad y ha sido aceptada como criterio general, la intervención de la iniciativa privada.

La extraordinaria fuerza constructiva de ésta queda expresada en las siguientes estadísticas:

La iniciativa privada ha construido en 10 años (1937-47) cifra máxima 12.007.269 m<sup>2</sup> de vivienda que pueden alojar 600 personas.  
Promedio anual: 1.200.726 m<sup>2</sup>.

El esfuerzo oficial construyó en 10 años (1934-35) cifra máxima 584.500 m<sup>2</sup> de vivienda que pueden alojar 29.225 personas.  
Promedio anual: 58.450 m<sup>2</sup>.

o sea menos del 5 % de las cifras anteriores.

Es evidente que la acción oficial no debe obrar paralelamente a la privada.

Su función consistirá en encauzarla y dirigirla mediante una legislación cuidadosamente estudiada que asegure el logro de los objetivos urbanísticos fundamentales y ayude a que las graves dificultades del momento no malogren la concreción de tan importante esfuerzo. Misión rectora en suma, que es la normal del Estado.

**EL OBJETIVO DE ESTE ESTUDIO ES, POR LO TANTO, ESTABLECER LAS DIRECTIVAS QUE PERMITAN REDACTAR LAS REGLAMENTACIONES NECESARIAS PARA LA CONSTRUCCION DE LOS PRIMEROS BLOQUES O "MANZANAS VERTICALES" EN BUENOS**

#### AIRES Y PRESTAR EL ASESORAMIENTO NECESARIO A LA INICIATIVA PRIVADA PARA SU CONSTRUCCION.

A tal objeto se han hecho una serie de estudios analíticos sobre "bloques"; seguidos de diversas "hipótesis" de agrupamiento de células de vivienda con sus circulaciones, cerramientos e instalaciones complementarias y algunos anteproyectos, cuyo estudio no se profundizó.

ANALISIS: Para este trabajo se han estudiado diversos bloques de vivienda, construidos o por construirse en diferentes partes del mundo. Representan varias técnicas, distintos medios, tanto físicos como espirituales y diferentes condiciones sociales.

Han sido analizados:

HIGH POINT I DE WELLES COATES.  
HIGH POINT II DE WELLES COATES.  
MILLWAUKEE.  
HABITACIONES DE GROPIUS.  
HABITACIONES ALTAS DE GROPIUS.  
BERGPOLDER, DE VAN TIJEN, MAASKANT, BRINKMAN Y VAN DER VLUGT.  
PLAASLAN, DE VAN TIJEN, MAASKANT, BRINKMAN Y VAN DER VLUGT.  
EDIFICIO DE LA CALLE VIRREY DEL PINO, DE FERRARI HARDY Y KURCHAN.  
INMUEBLE DE DEPARTAMENTOS EN EL PARQUE GUINLE. VALLE LARANJEIRAS DE COSTA Y NIEMAYER.  
EDIFICIO DE VIVIENDAS PARA LA MUNICIPALIDAD DE PUTEAUX, DE JEANNERET.  
"UNITE D'HABITATION DE GRANDEUR CONFORME" EN MARSELLA, DE LE CORBUSIER.

El estudio ha consistido en buscar en los ejemplos considerados los valores de superficie, volúmenes, espacios y ambientes, para establecer a continuación las relaciones numéricas correctas entre sus elementos y las funciones correspondientes.

HIPOTESIS DE AGRUPAMIENTOS DE VIVIENDAS Y CIRCULACIONES HORIZONTALES: Simultáneamente con el análisis de bloques se han realizado estudios teóricos de agrupamiento de viviendas y circulaciones. Para ello se consideró la superficie que ocupa corrientemente en nuestros lotes comunes la vivienda de una "familia-tipo", de nuestro medio y que es: en un lote de 10 x 50 varas, unos 7,50 m x 15 m, tomándose, asimismo, 2,50 m como altura para obtener dimensiones modulares.

Las circulaciones horizontales o "calles del bloque" se definen por la vida a desarrollarse entre las familias de una cuadra de barrio, relacionándolas entre ellas.

Las circulaciones horizontales sirven de acceso a cuatro pisos —dos de arriba y dos de abajo— lo que quiere decir que el acceso a las viviendas se efectúa en forma similar a la de las actuales casas de planta baja y dos pisos.

Establecidas estas premisas, más la de dar a cada vivienda una terraza descubierta, se pasó a establecer las hipótesis de agrupamiento de vivienda independientemente de las posibilidades constructivas.

Seguidamente y con idéntico criterio, se estudiaron las calles, suprimiéndose las terrazas a cielo abierto, lo que dió como definición el bloque vertical.

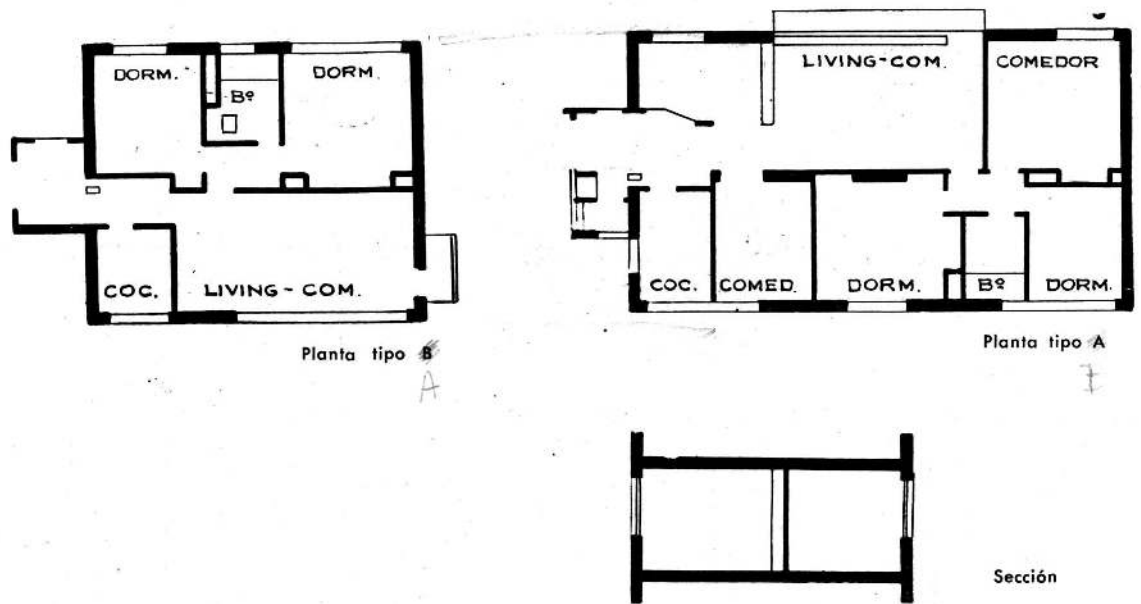
CERRAMIENTO: De acuerdo a las dimensiones adoptadas más arriba se estudiaron los elementos de cerramiento externo e interno, así como sus uniones, estableciéndose premisas tendientes a la estandarización de los sistemas de fabricación actuales.

INSTALACIONES COMPLEMENTARIAS: Con similar afán de simplificación de los sistemas, mediante la estandarización de los elementos constructivos, se estudiaron las instalaciones sanitarias, de calefacción, agua caliente, etc., para la totalidad de las hipótesis de bloques.

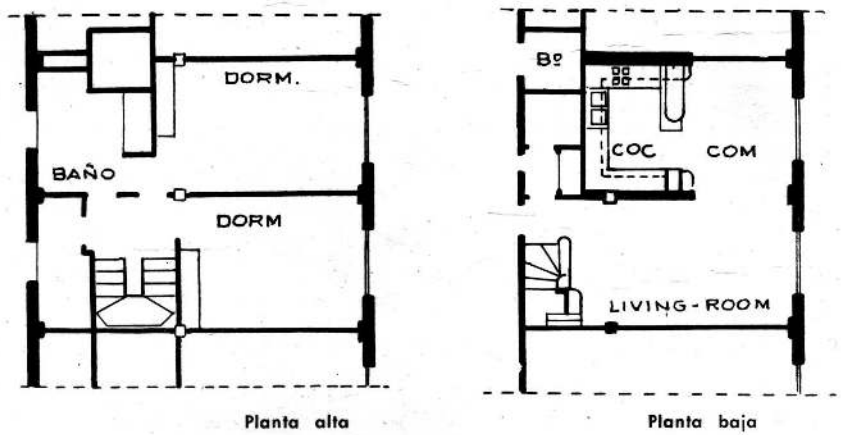
ANTEPROYECTOS: Se han realizado varios anteproyectos de bloques de vivienda de acuerdo con las características indicadas llegándose a establecer distintas directivas para los bloques —escalonado, vertical y de adaptación—, sin profundizar en su estudio.

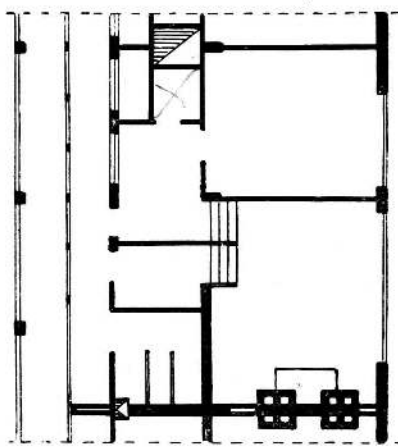
# HIGH POINT I

Arg. WELLES COATES

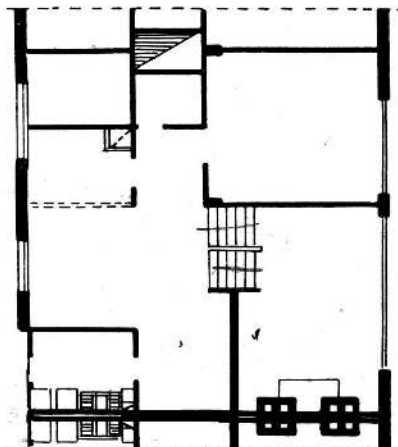


# MILLWAUKEE

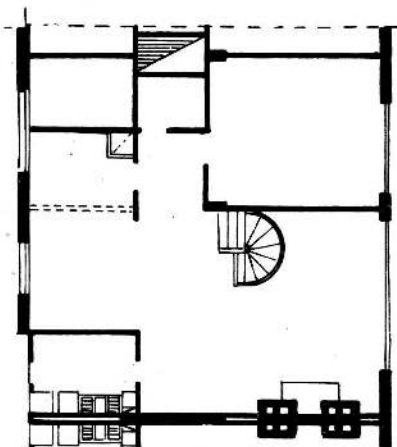




Planta acceso



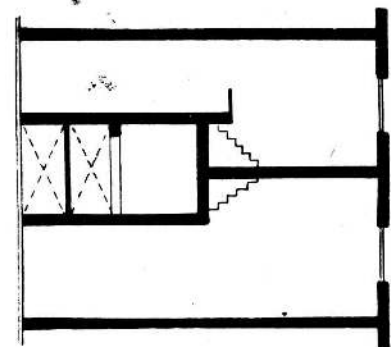
Planta baja



Planta alta

## HIGH POINT II

Arq. WELLES COATES



Sección

**DESCRIPCION Y ANALISIS:** Proyecto llamado Plan "Tullgren" aplicado a la construcción de casas para familias múltiples; distribución duplex que proporciona un 15 % más de superficie aprovechable que la distribución de departamentos en una sola planta.

Acceso a las viviendas por corredores exteriores en voladizo dispuestos cada dos pisos. Del corredor se pasa directamente al lugar de estar, al lado de cuya entrada hay un lavatorio y la escalera de acceso a la segunda planta. Sala y comedor en un ambiente.

Escalera privada al hall de la segunda planta, sobre el que dan dos dormitorios, baño, cuarto de costura y depósito. Esta distribución proporciona la máxima independencia a la vida de hogar.

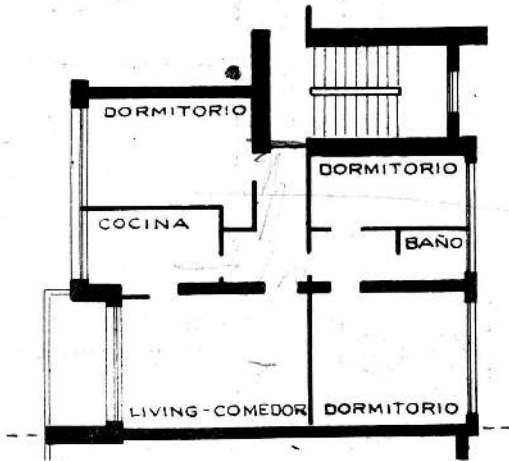
Dormitorios amplios: 7,35 m<sup>2</sup> por persona. Proporción evidente entre circulación, estar-comedor y reposo-higiene.

La cocina unida al comedor no tiene iluminación ni ventilación directa comunicándose con el corredor de circulación a través de la sala-comedor.

## HABITACIONES

BERLIN - ALEMANIA (1929-1930)

Arq. WALTER GROPIUS



Planta tipo A

**DESCRIPCION Y ANALISIS:** Este bloque forma parte de una población nueva: longitud 33,80 m; altura 19 m; ancho 11 m; volumen 7.060 m<sup>3</sup>. Superficie destinada exclusivamente a vivienda, descontando los espacios comunes (circulación horizontal y vertical, halls, etc.) 1.486 m<sup>2</sup>; volumen 4.760 m<sup>3</sup>; capacidad 64 habitantes. Cada uno de los cuatro pisos, comprende 4 viviendas (dos de cuatro habitaciones y dos de tres habitaciones), con capacidad para cuatro inquilinos por vivienda. Resulta como promedio, 23,60 m<sup>2</sup> por persona y 74,50 m<sup>3</sup> por persona.

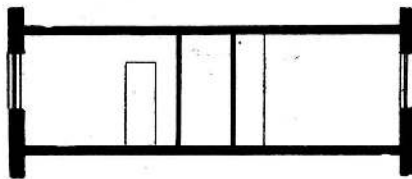
El bloque está servido por dos escaleras correspondiendo a cada una dos viviendas por piso. Las viviendas ocupan todo el ancho del bloque. Las de cuatro habitaciones se componen de: vestíbulo, sala de estar, cocina, lugar de trabajo y hall íntimo sobre los dormitorios, y el baño equipado con bañera e inodoro.

La vivienda de tres habitaciones es igual a la anterior sin lugar de trabajo. Los elementos de la vivienda, alimentación-estar, reposo, higiene y trabajo están perfectamente diferenciados de acuerdo a la función, evitando la superposición de las no-correlativas.

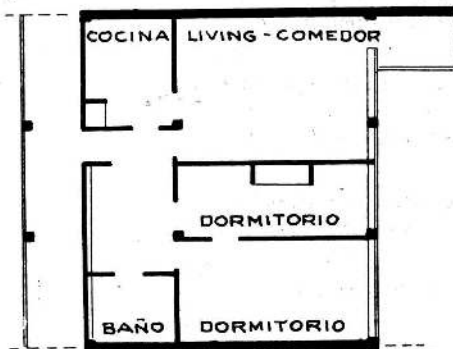
## HABITACIONES ALTAS

BERLIN - ALEMANIA (1929-1930)

Arq. WALTER GROPIUS



Sección



Planta

**DESCRIPCION Y ANALISIS:** Bloque de vivienda: longitud 65,50 m; altura 38,60 m; ancho 9,50 m. Superficie destinada exclusivamente para vivienda 6.200 m<sup>2</sup>; volumen 19.100 m<sup>3</sup>; capacidad 204 habitantes.

Edificio de planta baja y 10 pisos, con 68 viviendas y un promedio de 30,90 m<sup>2</sup> y 93,60 m<sup>3</sup> por persona. Dos ascensores ubicados en medio del bloque, con parada en todos los pisos dan sobre un corredor abierto de 1,55 m de ancho. Distancia de la vivienda más alejada hasta el ascensor 32 m.

Las viviendas ocupan todo el ancho del bloque. El vestíbulo comunica directamente con la sala-comedor, la cocina, el ante-dormitorio del que se pasa a los dos dormitorios y el baño equipado con bañera, inodoro y lavatorio.

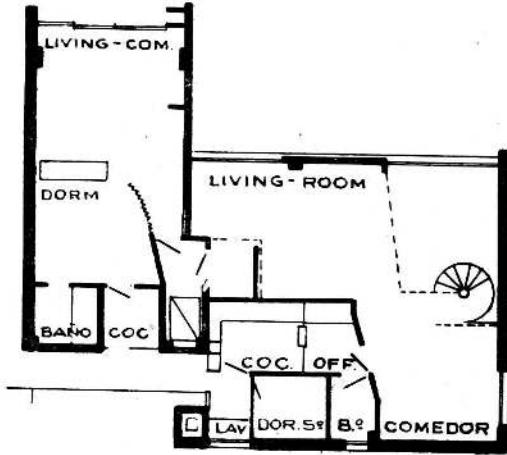
La diferenciación de elementos es la misma que en el grupo anterior.



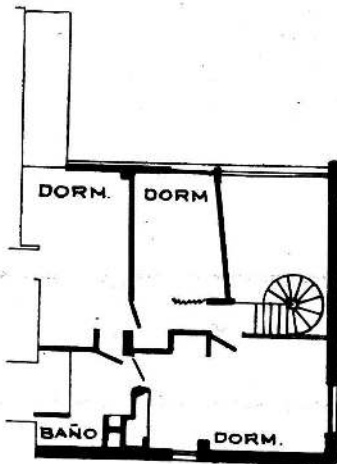
## NMUEBLE EN LA CALLE VIRREY DEL PINO

BUENOS AIRES - ARGENTINA 1941

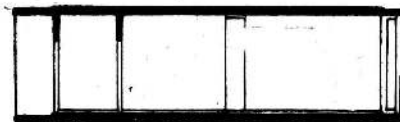
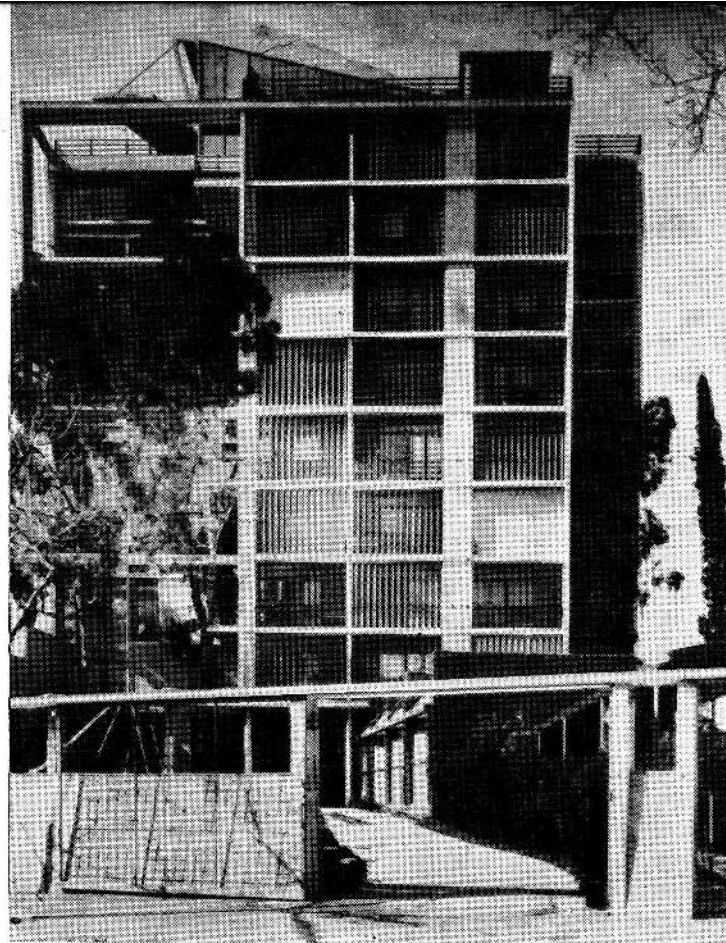
Arq. J. FERRARI HARDOY - Arq. J. KURCHAN



Planta



Planta



Sección

**DESCRIPCION Y ANALISIS:** Casa de departamentos en zona residencial, entre medianeras. Dimensiones: longitud 25 m; altura 30 m; ancho medio 9,30 m; volumen 6.945 m<sup>3</sup>; superficie destinada exclusivamente a vivienda 2.084 m<sup>2</sup>; volumen 6.042 m<sup>3</sup>; capacidad 70 habitantes.

Dos ascensores separados 8 m entre ellos conducen a los rellanos que sirven a dos viviendas al mismo tiempo.

Las viviendas son de 4 tipos: A para 2 personas; B para 2 personas; C para 5 personas y 1 de tipo D para dos personas.

En las viviendas tipo A se llega directamente desde el rellano al ambiente único de 7,23 x 4,00 m divisible mediante un placard móvil en dormitorio y sala de estar-comedor.

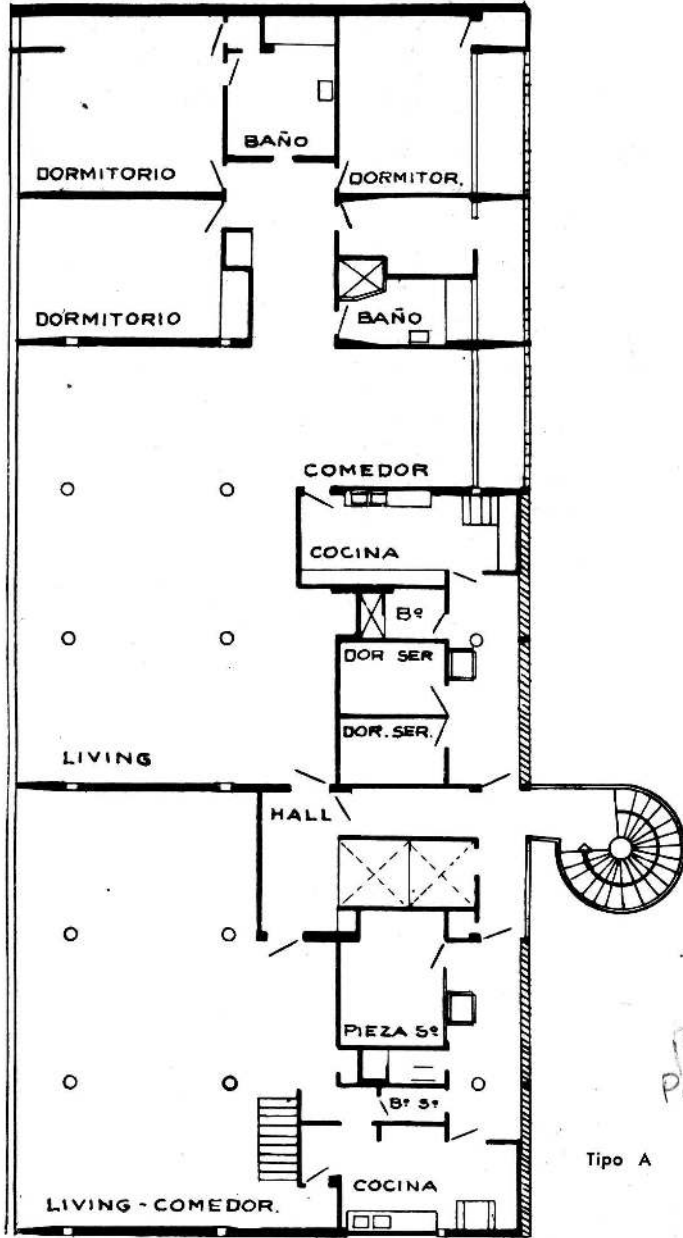
En las viviendas tipo C, se entra a un pequeño hall del que se pasa a la sala de estar-comedor, de doble altura en parte. El comedor se comunica con la cocina por una antecocina que da a la circulación de servicio. Una escalera interna une esta planta con los dormitorios, amplios con techo bajo e íntimamente unidos con el grupo sanitario compuesto de bañadera, inodoro, bidet y lavatorio, todo en un mismo ambiente lo que imposibilita el uso simultáneo del equipo. Dos de los dormitorios dan sobre el vacío del lugar de estar de doble altura y participan de su cubaje.

En la vivienda de tipo A hay superposición de funciones correlativas en tanto que, en las viviendas de tipo C la diferenciación de esas funciones es clara y terminante.

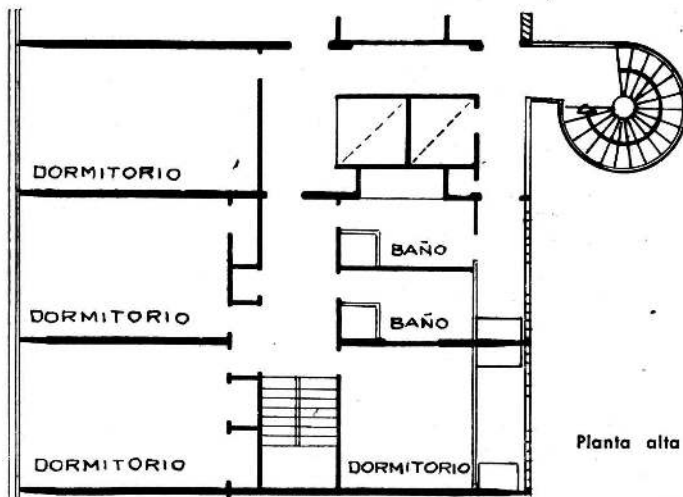
# DEPARTAMENTOS EN EL PARQUE E. GUINLE

VALLE DE LARANJEIRAS - RIO DE JANEIRO - BRASIL

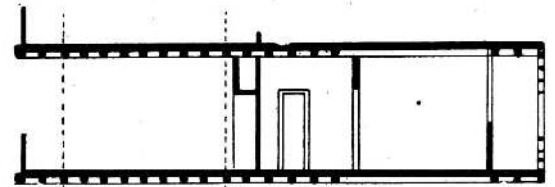
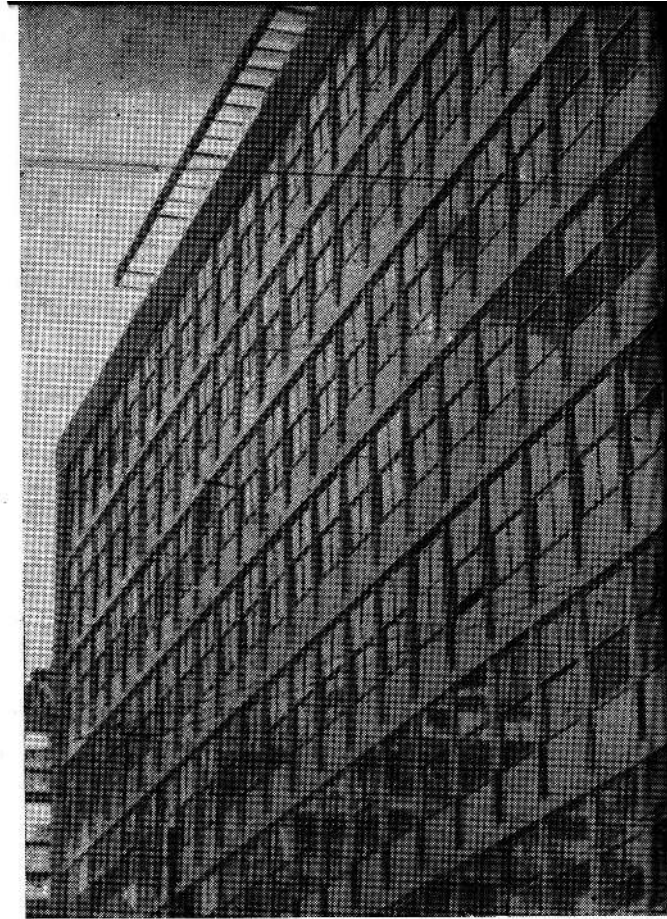
Arqs. L. COSTA y O. NIEMEYER



Tipo A



Planta alta



Sección

*para clase pendiente...  
P.R. abierta / estacionamiento  
automóviles,  
cont. f. etc. etc.  
en un ambiente de  
lo del parque.*

**DESCRIPCION Y ANALISIS:** Bloque en un barrio residencial, parte de un conjunto de 6 que bordea un sector del parque. Dimensiones: longitud 66 m; altura 31 m; ancho 14 m; volumen 32,110 m<sup>3</sup>. Superficie de vivienda 7,210 m<sup>2</sup> con un volumen de 23,790 m<sup>3</sup>. Capacidad 200 hs. con un promedio de 38 m<sup>2</sup> por habitante y un cubaje de 120 m<sup>3</sup>.

Edificio de 8 pisos y planta baja con negocios y hall de entrada.

Los pisos están servidos por dos núcleos de circulación vertical, que conducen a sendos rellanos de acceso a dos viviendas cada uno. Todos los pisos disponen de un departamento tipo de 4 habitaciones y otro distribuido en uno o dos niveles.

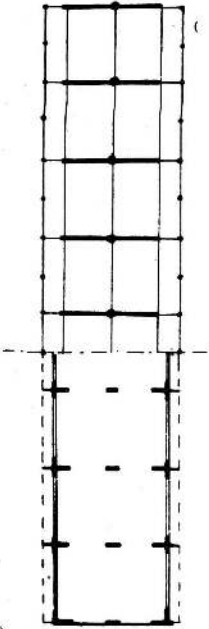
Cada vivienda se encuentra provista de dos baños completos, equipados con bañadera, bidet, inodoro, ducha y lavatorio.

# BERGPOLDER

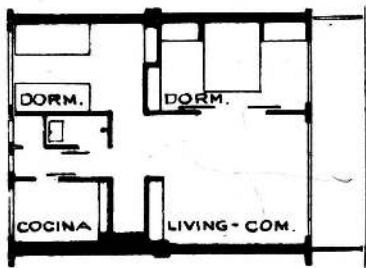
ROTTERDAM - HOLANDA (1933-1934)

Arqs. W. VAN TIJEN - H. A. MAASKANT - J. A. BRINKMAN -

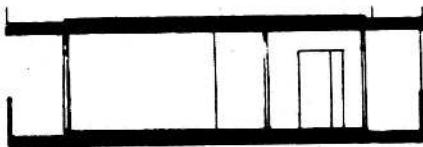
L. C. VAN DER VLUGT



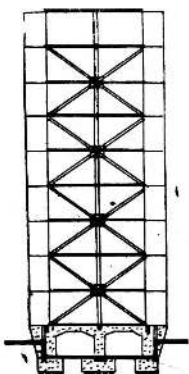
Planta



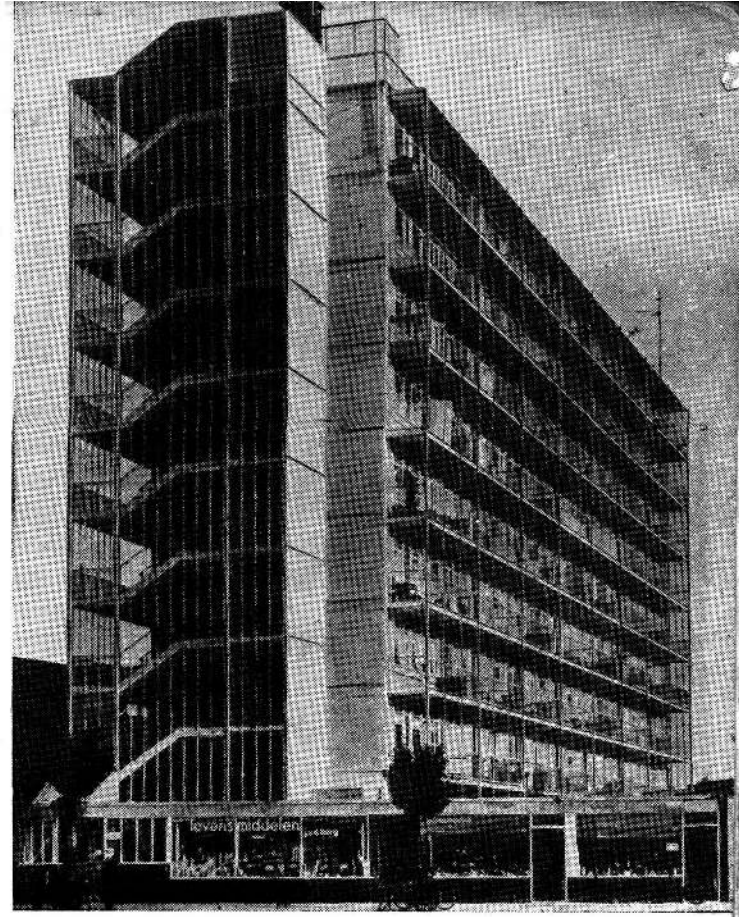
Planta



Sección



Sección



**DESCRIPCION Y ANALISIS:** Bloque en un barrio obrero y de clase media; longitud 50 m; altura 28 m; ancho 11 m; volumen 15,400 m<sup>3</sup>. Superficie de vivienda, incluidas las terrazas: 4,200 m<sup>2</sup>; volumen 13,060 m<sup>3</sup>; capacidad 288 habitantes. En cada uno de los nueve pisos de vivienda, 8 viviendas iguales para cuatro personas. Promedio: 72 viviendas de 15 m<sup>2</sup> y 50 m<sup>3</sup> por persona.

Un ascensor ubicado en un extremo del bloque, con paradas en los entrepisos, sirve para dos pisos a la vez. Distancia de la vivienda más alejada: 50 m.

Una galería abierta de 1,20 m de ancho, orientada al este sirve a la circulación horizontal de los pisos.

El bloque dispone de lavadero y secadero común y guarda-bicicleta en planta baja.

Las viviendas orientadas este-oeste ocupan el ancho del bloque. La puerta de entrada se abre a un vestíbulo sobre el que dan dos núcleos: servicio sanitario-cocina y depósito. De la sala de estar-comedor se pasa a dos dormitorios y al balcón corrido de 1,20 de ancho. Los dormitorios uno al este y otro al oeste, provisto de roperos. El principal de éstos separado del lugar de estar por una puerta corrediza de vidrios.

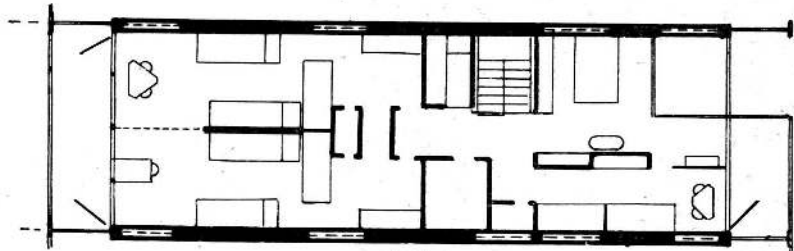
Altura única de las viviendas: 2,58 m. Ventanas hasta el techo; paredes empapeladas.

Un radiador de calefacción por vivienda: no hay instalación de agua caliente. Los locatarios se proveen de ella en la portería o en el lavadero.

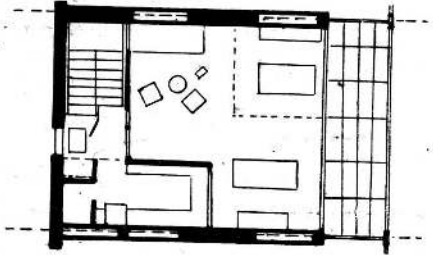
# VIVIENDAS PARA LA MUNICIPALIDAD DE PUTEAUX

FRANCIA 1946

Arq. P. JEANNERET

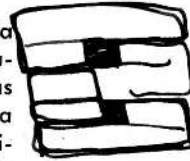


Planta-baja

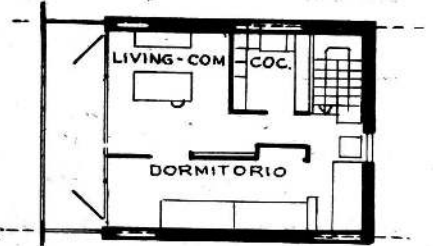


P. alta-baja

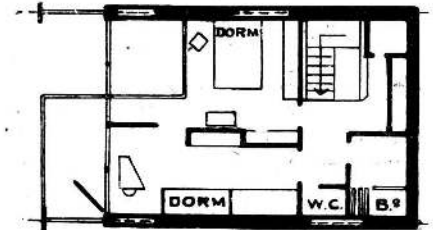
**DESCRIPCION Y ANALISIS:** Bloque de vivienda para clase media. Dimensiones: longitud 73 m; altura 46 m; ancho 20 m; volumen 67.160 m<sup>3</sup> incluidas las terrazas. Superficie destinada exclusivamente a vivienda 16.600 m<sup>2</sup>; volumen 54.000 m<sup>3</sup>; capacidad de 665 a 1.062 habitantes con un promedio variable de 25,34 a 15,6 m<sup>2</sup> por habitante y 82,9 a 50 m<sup>3</sup> por habitante. Las 210 viviendas de que se compone el edificio se dividen en la forma siguiente: 10 tipo A de 1 habitación; 49 tipo B de 2 habitaciones; 108 tipo C de 3 habitaciones; 24 tipo D de 4 habitaciones; 17 tipo E de 5 habitaciones y 2 tipo F de 6 habitaciones. Del total de viviendas, 164 son de 1 planta (A-B-C) y 46 de 2 plantas (D-E-F).



P. baja



P. alta



La disposición N.S. del eje mayor del bloque, permite orientar las viviendas al E.O. y S. En esta última fachada se encuentran las viviendas provistas de grandes aberturas de iluminación y ventilación, aberturas que son más reducidas en las viviendas correspondientes a las fachadas E. y O.

El acceso a las viviendas se efectúa mediante un núcleo de circulación vertical ubicado a un tercio del largo del bloque. 7 corredores dispuestos alternadamente sirven a los 14 pisos del edificio, teniendo que la distancia máxima de la vivienda más alejada de la circulación nunca es superior a 28 m.

La cocina y servicios dan sobre el hall de la vivienda, que cuando es de dos plantas tiene en este lugar la escalera de acceso a la planta superior. Se adoptó la cocina en ambiente con la sala de estar-comedor posibilitándose su separación mediante una mampara de cristal esmerilado que impide la visión sin despojar de luz al interior.

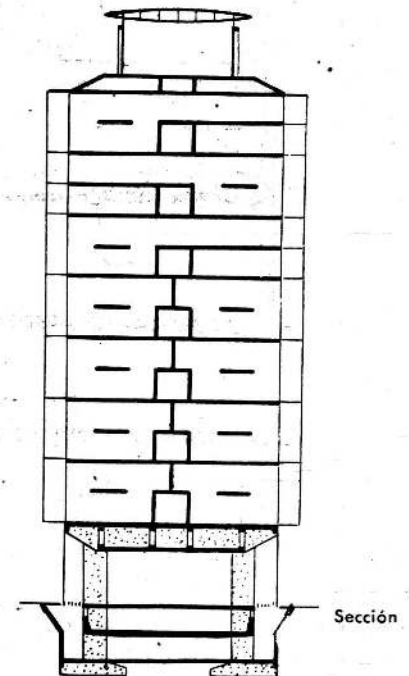
La sala común (estar-comedor) que en las viviendas de una planta se prolonga en la terraza, en las de dos plantas da sobre el vacío de la sala de estar-comedor de cuyo cubaje y luz participa.

Los restantes dormitorios de las viviendas orientadas al S. son del mismo tamaño que el dormitorio principal; en los de dos plantas orientados E. u O. o en ambas direcciones, son más bajos que largos y han sido proyectados para que puedan fenderse en ellos 3 camas.

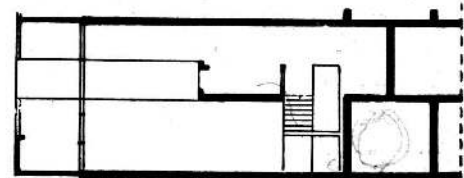
El grupo de dormitorios está íntimamente ligado con el grupo sanitario.

Entre los elementos variables existe una conexión espacial característica que diferencia este bloque de los proyectados por Walter Gropius, en los que estos últimos elementos se encuentran rígidamente delimitados.

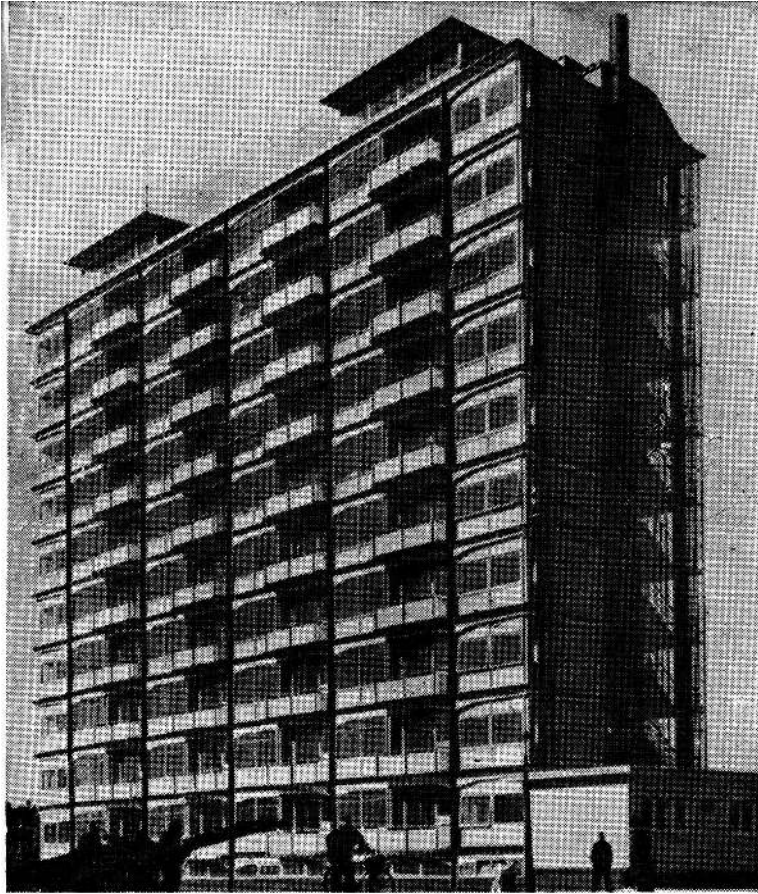
No hay superposición de funciones correlativas y las densidades varían según los tipos de vivienda.



Sección



Sección

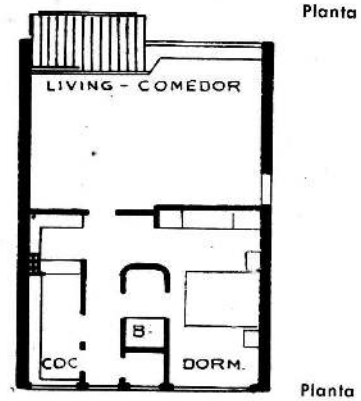


## PLASLAAM

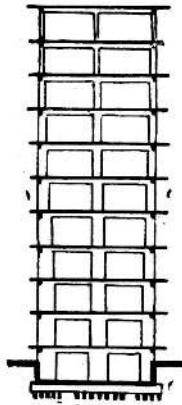
ROTTERDAM - HOLANDA (1937)

Arqs. W. VAN TIJEN - H. A. MAASKANT -

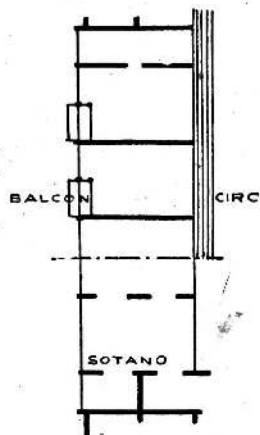
J. A. BRINKMAN - L. C. VAN DER VLUGT



Sección



Planta



**DESCRIPCION Y ANALISIS:** Bloque en un barrio de clase media. Dimensiones: longitud 35 m; altura 30 m; ancho 10,50 m; volumen 11.100 m<sup>3</sup>. La superficie destinada a vivienda 3,675 m<sup>2</sup>; volumen 10.580 m<sup>3</sup>; capacidad 120 habitantes.

En cada uno de los 10 pisos del bloque 4 viviendas de 3 tipos: dos de 2, una de 3 y una de 4, con capacidad para 2, 3 y 4 personas, respectivamente, lo que da un promedio de 30,50 m<sup>3</sup> por persona y 88,10 m<sup>3</sup> por persona.

Dos ascensores ubicados en un extremo del bloque con paradas en los entrepisos, sirven simultáneamente a dos plantas. La distancia máxima hasta el ascensor es de 25 m. Se llega a las viviendas por una galería abierta de 1,20 m de ancho, situada en la fachada al N.O.

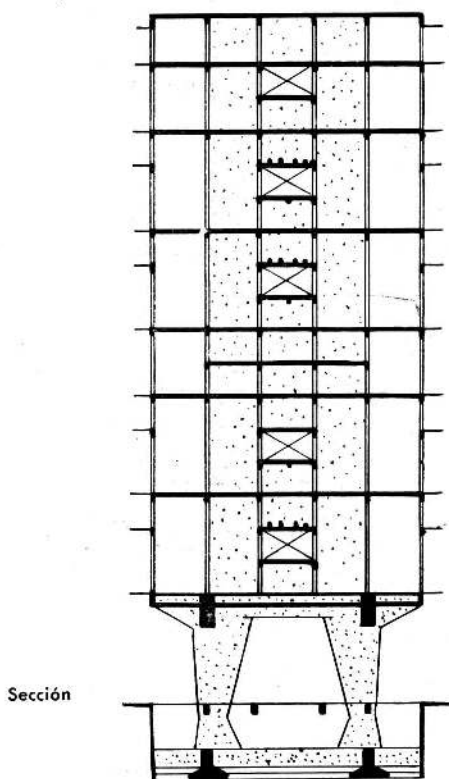
El bloque dispone de lavaderos, secaderos y depósitos para el servicio de los inquilinos. Se ha previsto la construcción de un garage. Las viviendas ocupan todo el ancho del bloque y están orientadas al N.O. y al S.E. La entrada a las viviendas da a un vestíbulo del que se pasa directamente a: la cocina, depósito, lavatorio con inodoro, bañera, dormitorio y lugar de estar con terraza. El lugar de estar puede aislarse y no interfiere el funcionamiento de los otros elementos.

El número de dormitorios varía en los tres tipos de vivienda, iguales en lo que respecta en los demás elementos.

Vidrios fijos que reducen al mínimo las corrientes de aire. Un radiador de calefacción por habitación y servicio de agua caliente central para el baño.

## «UNITÉ D'HABITATIONS DE GRANDEUR CONFORME»

MARSELLA - FRANCIA  
Arq. LE CORBUSIER



**DESCRIPCIÓN Y ANALISIS:** Bloque de vivienda ubicado en un barrio de casas pequeñas. Dimensiones: longitud 137,50 m; altura 59 m; ancho 24,40 m; volumen 187.880 m<sup>3</sup> incluidas las terrazas. Superficie destinada exclusivamente a vivienda 49.587 m<sup>2</sup>; volumen 124.960 m<sup>3</sup>; capacidad de 1.180 a 1.800, con un promedio variable de 40 a 27,50 m<sup>2</sup> por habitante y un cubaje de 105,8 a 70 m<sup>3</sup> por habitante.

La disposición N.S. del eje mayor del bloque permite el aprovechamiento de las dos fachadas mayores. Como consecuencia de esto, las viviendas abiertas al S. tienen grandes aberturas de iluminación y ventilación (tipos E<sub>1</sub> y G), en tanto que las que dan al E. y O., ofrecen aberturas de ventilación e iluminación más reducidas (tipos A, B, C y E<sub>2</sub>). El asoleamiento se controla mediante celosías o "loggias-brise soleil".

5 corredores internos sirven los 15 pisos del edificio, a los que se llega por una batería de 4 ascensores situados en forma que la distancia desde la vivienda más alejada al ascensor, nunca es superior a 48 metros y la espera por éste, tampoco es superior a 35".

Un sistema de circulaciones verticales, separadas 96 m entre sí conduce a los corredores interiores de acceso de los que se pasa directamente a las viviendas.

Las unidades de vivienda se obtienen mediante la combinación de 3 elementos o bloques "standard": 1º formado por la cocina y la sala de estar; 2º formado por el dormitorio principal y el baño y 3º formado por los demás dormitorios y su equipo sanitario.

De las múltiples combinaciones de estos 3 elementos, se eligieron 6 tipos de viviendas diferentes en sus dimensiones, disposición y equipo y que analizamos a continuación (tipos A, B, C, E<sub>1</sub> y E<sub>2</sub>).

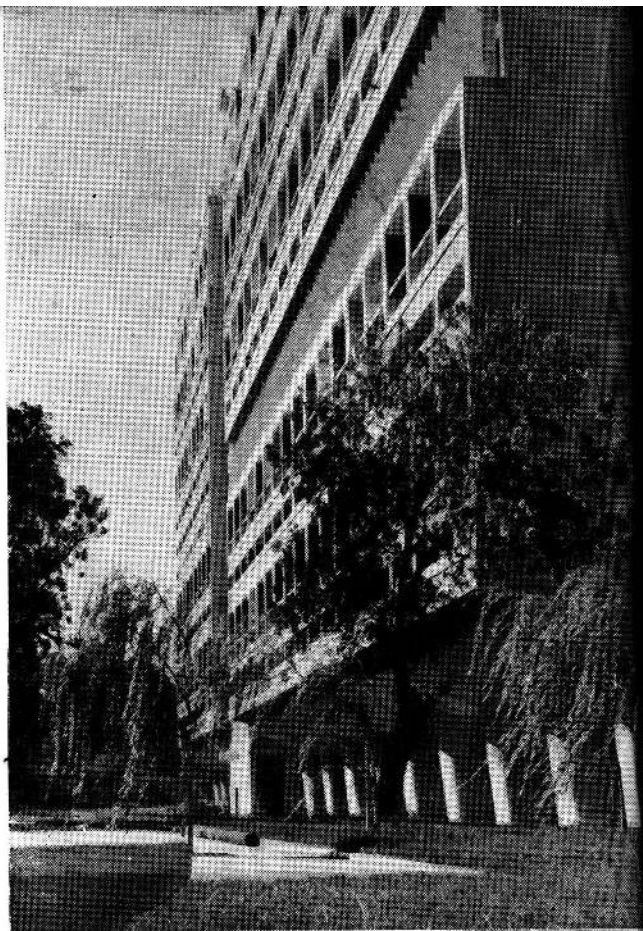
Exceptuando el tipo A, todos los demás son de 2 plantas, de 2,26 m de altura, salvo la sala de estar, que tiene 4,80 m de altura. Las viviendas tipo E<sub>2</sub> atraviesan el bloque por encima o por debajo de corredores internos con fachada E. y O. Los E<sub>1</sub>, son de idéntico volumen que los anteriores, pero su planta difiere de la de éstos y su orientación es S.

El 1º elemento standard comprende: a) hall de entrada con placard; b) cocina con comunicación directa al exterior y equipada con heladera, cocina eléctrica, alacenas y torno o abertura pasaplato de comunicación con la sala de estar-comedor; c) sala de estar-comedor, con prolongación en la terraza. En las viviendas de dos plantas, la sala de estar-comedor es siempre de doble altura.

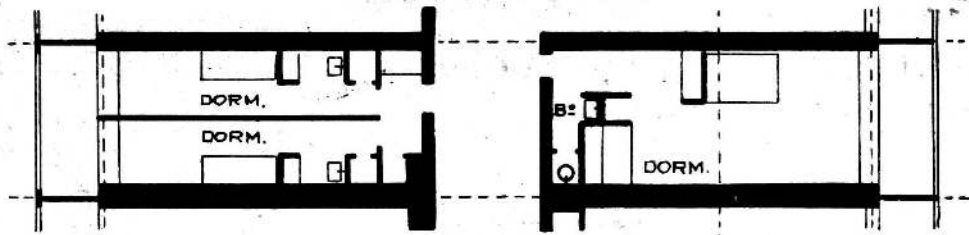
El 2º elemento standard comprende: a) dormitorio principal abierto sobre el vacío de la sala de estar-comedor e íntimamente ligado con; b) servicio sanitario equipado con bañera, lavatorio, bidet e inodoro independiente, lo que permite el uso simultáneo del equipo.

El 3º elemento comprende: a) dormitorio para dos plazas más alto que ancho y divisible mediante un tabique móvil en ambientes más altos que anchos prolongables en la terraza y b) equipo sanitario con dos lavatorios y una ducha.

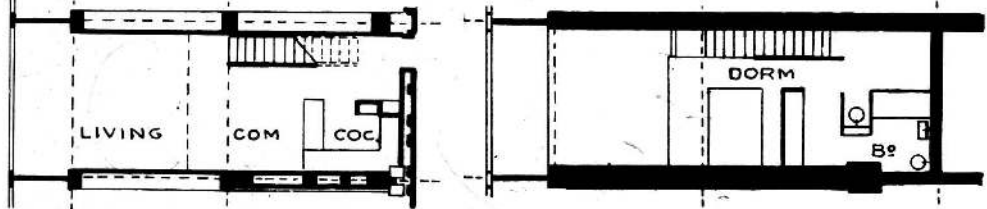
Los elementos no están rígidamente delimitados, ya que existe una conexión espacial característica entre los elementos variables



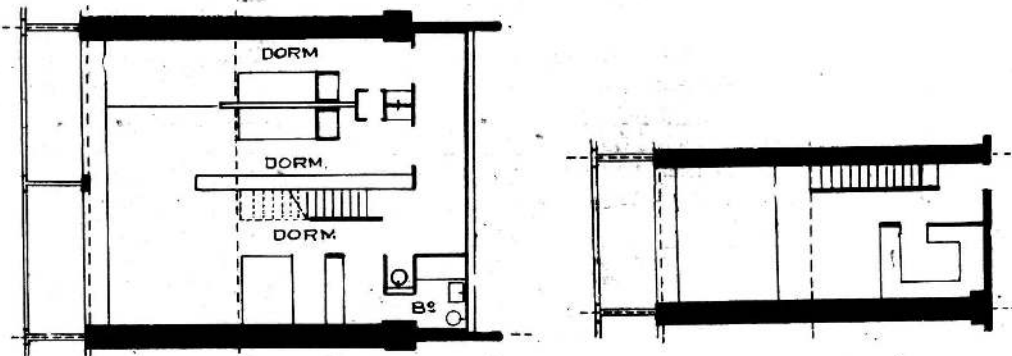
Tipo A  
Tipo B



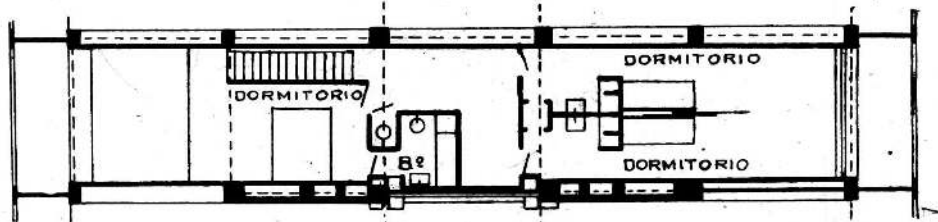
Tipo C  
P. baja  
P. alta



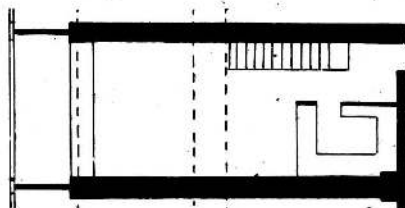
Tipo E 1  
P. baja  
P. alta



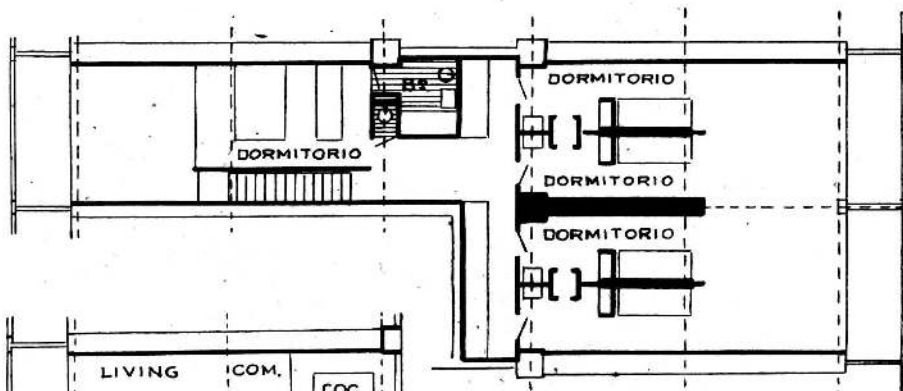
Tipo E 2  
P. alta



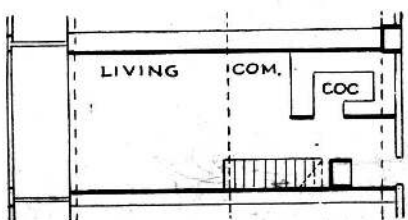
P. baja



Tipo G  
P. alta



P. baja



# ANALISIS COMPARATIVO DE LOS BLOQUES

CELULA	Tipos	MARSELLA					BERGPOLDER	PLASLAAN		
		A	B	C	E.1	E.2	A	A	B	A
		Superficie	32.50 <sup>23</sup>	32.50 <sup>41</sup>	59.00 <sup>50</sup>	98.00 <sup>38</sup>	98.00 <sup>64</sup>	49.20	57.7	8.950
m <sup>2</sup> por habitante	16.20 <sup>16</sup>	16.2 <sup>22</sup>	29.00 <sup>25</sup>	24.50 <sup>19</sup>	24.50 <sup>10</sup>	12.30	19.2	22.30	8.75	
Volumen	73.50 <sup>23</sup>	73.5 <sup>138</sup>	158.00 <sup>63</sup>	253.00 <sup>19</sup>	253.00 <sup>21</sup>	127.00	150.00	230.00	4200	
m <sup>3</sup> por habitante	36.70 <sup>4</sup>	36.7 <sup>7</sup>	79.00 <sup>41</sup>	63.00 <sup>4</sup>	63.00 <sup>35</sup>	31.75	75.00	56.5	21.00	
Nº de personas	2 <sup>2</sup>	2 <sup>2</sup>	2 <sup>4</sup>	4 <sup>5</sup>	4 <sup>6</sup>	4	2	4	2	
Circulación	m <sup>2</sup> por persona	4.00	2.00	5.00	4.50	5.5	4.50	1.85	1.95	1.00
	% de la superficie total	24.85	12.3	16.90	18.30	22.4	11.2	9.60	11.70	11.40
	Relación Alto - Ancho - Largo									
Dormitorios	m <sup>2</sup> por persona	8.80 <sup>12</sup>	8.70 <sup>4</sup>	4.20 <sup>4</sup>	10.23 <sup>41</sup>	10.26 <sup>41</sup>	4.37	3.35	5.00	4.70
	% de la superficie total	53.70 <sup>51</sup>	53.4 <sup>3</sup>	14.20 <sup>32</sup>	41.50 <sup>30</sup>	41.50 <sup>34</sup>	37.0	17.50	22.4	54.20
	Relación Alto - Ancho - Largo	1:0.79:2.12	1:1.62:2.12	1:1.94:1.82	1:1.6:2.4 1:0.7:1.2	1:1.6:2.4 1:0.7:1.2	1:0.92:1.55 1:0.92:1.55	1:0.86:1.55	1:1.16:1.23 1:0.96:1.55	1:1.04:1.1
Grupo sanitario	m <sup>2</sup> por persona	1.50	1.47	2.40	1.5	1.5	0.54	1.60	0.66	1.17
	% de la superficie total	9.2	8.7	8.00	6.1	6.1	4.4	5.50	4.47	20.00
	Relación Alto - Ancho - Largo			1:0.88:1.19			1:0.31:1.05	1:1.34:1.16		1:0.66:0.1 1:0.33:0.1
Lugar de estar Comedor	m <sup>2</sup> por persona		2.72 <sup>8</sup>	11.00 <sup>4</sup>	5.20 <sup>2.50</sup>	5.20 <sup>2.50</sup>	3.50	13.90	4.60	
	% de la superficie total		16.70 <sup>35</sup>	37.80 <sup>32</sup>	21.0 <sup>10.00</sup>	21.0 <sup>10.00</sup>	30.00	48.30	31.00	
	Relación Alto - Ancho - Largo		1:0.75:1.41	1:0.76:1.25	1:0.7:1.2:1.6	1:0.7:1.2:1.6	1:1.35:1.55	1:1.74:2.40	1:1.74:2.40	
Cocina	m <sup>2</sup> por persona			2.70	1.35	1.35	0.87	2.10	0.70	
	% de la superficie total			8.15	5.5	5.5	7.1	7.80	4.70	
	Relación Alto - Ancho - Largo			1:0.88:1.19	1:0.88:1.2	1:0.88:1.2	1:0.54:0.86	1:0.54:1.16	1:0.54:1.16	
Lugar de trabajo	m <sup>2</sup> por persona								3.37	
	% de la superficie total								15.0	
	Relación Alto - Ancho - Largo								1:1.16:1.74	
Depósito	m <sup>2</sup> por persona						0.27	0.84	0.28	
	% de la superficie total						0.22	2.90	1.88	
	Relación Alto - Ancho - Largo						1:0.46:0.54			
Ropero	m <sup>2</sup> por persona						0.45	1	0.46	0.56
	% de la superficie total						0.38	3.5	3.20	6.4
	Relación Alto - Ancho - Largo									
Vestidor	m <sup>2</sup> por persona	1.00		1.00	1.80	1.80				
	% de la superficie total			3.40	7.3	7.3				
	Relación Alto - Ancho - Largo			1:0.44:1						
Balcón	m <sup>2</sup> por persona									
	% de la superficie total									
	Relación Alto - Ancho - Largo									

## CONCLUSIONES

### CIRCULACION

- ESTA EN FUNCION DE LA DISTRIBUCION  
El porcentaje con respecto a la superficie total varía de 5,8 % a 24,65 %. El porcentaje más común es alrededor del 10 %.  
Las células a dos niveles tienen mayor porcentaje y m<sup>2</sup> por persona que las células a un nivel.

### DORMITORIOS

- ESTA EN FUNCION DEL NUMERO DE PERSONAS VARIANDO CON LA COMPOSICION FAMILIAR  
El porcentaje con respecto a la superficie total aumenta con el número de personas y varía de 17 % a 40 %.
- | 2 PERSONAS          | 3                   | 4                   | 5                   | 6                   | PROMEDIO GENERAL    |
|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| 21,2 %              | 28 %                | 30,3 %              | 32,6 %              | 40 %                | 32,42 %             |
| 5,63 m <sup>2</sup> | 6,96 m <sup>2</sup> | 8,06 m <sup>2</sup> | 6,00 m <sup>2</sup> | 4,60 m <sup>2</sup> | 6,21 m <sup>2</sup> |



*colegios*       $\frac{1}{2}$        $\frac{1}{2}$

PUTEAUX			PIMO		COSTA		HIGH POINT I		HIGH POINT II	DUPLEX	GRUPIUS	
B	C	D	A	C	A	B	A	B	A	A	A	A
35.00	55.30	68.60	35.00	105.00	296.10	295.00	72.00	101.20	93.00	114.84	97.60	76.50
11.60	11.06	11.43	17.50	21.00	37.00	36.00	18.00	20.24	18.62	23.00	32.80	26.50
84.00	132.70	177.40	93.00	327.50	898.30	895.00	201.00	284.40	242.00	287.00	291.80	229.50
2800	26.11	29.50	4650	65.50	112.30	112.00	5000	58.88	51.30	57.42	97.60	76.50
3	5	6	2	5	8	8	4	5	5	5	3	3
1.00	1.25	2.66	1.07	1.14	4.33	2.70	2.33	1.86	2.86	2.34	3.33	1.50
9.10	11.20	23.32	6.1	5.4	11.7	7.3	12.90	9.10	15.37	40.0	10.0	5.80
525	4.20	4.65	4.30	6.42	7.93	10.90	5.43	6.34	5.86	7.35	7.90	7.82
3000	38.0	40.67	24.80	30.5	21.4	29.4	30.4	31.32	31.5	32.0	24.2	30.6
1:1.04:1.75	1:1.04:1.75	1:0.75:2.25 1:0.75:2.12 1:1.25:1.25	1:1.06:1.17	1:1.05:1.7 1:0.82:1.2 1:0.96:1.5	1:1.60:1.83 1:1.25:1.83 1:1.23:1.6	1:1.28:2.15 1:1.25:1.88 1:1.20:1.28	1:1.03:1.14 1:1.25:1.28	1:1.21:1.21 1:1.25:1.28 1:0.89:1.06	1:1.6:1.84 1:1.32:1.32	1:1.4:2.0 1:1.4:2.2	1:1.21:1.14 1:0.66:1.4	1:0.9:1.73 1:0.65:1.73
1.17	1.00	1.00	1.44	1.51	2.30	2.01	0.96	1.11	1.66	1.52	0.80	1.00
10.0	9.11	8.74	8.33	7.2	6.2	5.3	5.3	6.62	8.33	6.68	2.4	3.8
1:0.68:0.68 1:0.93:0.50	1:0.70:1 1:0.93:0.5	1:0.97:0.62 1:0.75:0.91 1:0.30:0.52	1:0.6:0.7		1:0.96:1.26 1:0.66:1.23	1:0.60:1.20 1:0.73:1.20 1:0.33:0.56	1:0.57:0.88		1:0.58:0.72 1:0.76:1.1		1:0.45:0.58	1:0.41:0.78
3.50	2.10	1.81	8.00	5.33 2.8	11.70 1.75	9.60	5.12	4.03 2.72	5.00 1.22	4.08 2.40	6.10	6.75
30.0	17.20	16.88	45.7	25.11 13.3	32.0 4.8	26.0	28.5	20.0 13.43	27.2 6.58	18.0 9.5	18.7	26.5
1:1.04:1.75	1:1.04:1.75	1:0.66:0.66	1:1.15:1.15	1:1.325:1.213	1:25.39:1.216	1:2.16:3.93	1:1.14:2.27	1:1.3:2 1:1.2:1.4	1:1.9:1.4 1:0.7:1.3	1:1.3:2.4 1:1.2:1.4	1:1.21:1.66	1:1.13:1.73
1.30	0.85	0.73	1.24	1.5	1.80	1.67	1.15	1.20	1.18	1.75	2.36	2.26
11.4	7.68	6.4	7.08	7.6	4.8	4.5	6.4	5.92	6.34	8.0	7.6	8.6
1:0.68:1.04	1:0.70:1.04	1:0.83:0.93	1:0.58:0.6	1:0.71:1.46	1:0.83:1.93	1:0.76:1.6	1:0.73:0.8	1:0.71:1.07	1:0.86:1.1	1:1:1.4	1:0.70:1.18	1:0.78:0.98
					0.93			1.35			4.30	
					2.3			8.0			13.2	
					1:0.66:1.23			1:0.89:1.17			1:0.96:1.48	
										0.98		
										4.0		
0.66	0.41	0.53	0.50	0.60	0.40	0.50		0.26		0.50		0.24
5.7	5.6	4.7			1.07	1.3		1.3		2.2		0.9
	0.19											1.56
	1.73											8.1
									1:0.8:1.1			
					1.85	1.20					1.70	1.06
					4.9	5.20					5.2	3.7

1  
2  
3  
4  
5

**GRUPO SANITARIO**

**3** ESTA EN FUNCION DE LA COMPOSICION FAMILIAR, DEL PARTIDO, DE LOS ARTEFACTOS, DE UN DETERMINADO NUMERO DE PERSONAS

El porcentaje con respecto a la superficie total disminuye en general con el aumento del número de personas y varía de 2,4 % a 10 %.

2 PERSONAS	3	4	5	6	PROMEDIO GENERAL
8,6 %	5,4 %	5,2 %	7,54 %	6 %	6,54 %
1,60 m <sup>2</sup>	1,00 m <sup>2</sup>	1,02 m <sup>2</sup>	1,34 m <sup>2</sup>	1,00 m <sup>2</sup>	1,19 m <sup>2</sup>

**LUGAR DE ESTAR COMEDOR**

**4** ESTA EN FUNCION DEL NUMERO DE PERSONAS

El porcentaje con respecto a la superficie total disminuye con el aumento del número de personas y varía de 15,8 % a 48,3 %.

2 PERSONAS	3	4	5	6	PROMEDIO GENERAL
43 %	25 %	30,3 %	30,1 %	16,5 %	29 %
8,92 m <sup>2</sup>	5,20 m <sup>2</sup>	4,14 m <sup>2</sup>	3,10 m <sup>2</sup>	2,75 m <sup>2</sup>	4,82 m <sup>2</sup>

**COCINA**

**5** ESTA EN FUNCION DEL EQUIPO

El porcentaje con respecto a la superficie total disminuye con el aumento de ella y varía de 4,7 % a 11,4 %.

2 PERSONAS	3	4	5	6	PROMEDIO GENERAL
8,08 %	9,2 %	5,8 %	7,6 %	6,4 %	7,1 %
2,00 m <sup>2</sup>	2,00 m <sup>2</sup>	1,08 m <sup>2</sup>	1,24 m <sup>2</sup>	0,70 m <sup>2</sup>	1,40 m <sup>2</sup>

L. COSTA; PINO; SAFICO; y ACOSTA = Para vivienda de clase media.  
 BERGPOLDER = Para vivienda de obreros y empleados.  
 MARSELLA; PUTEAUX; PLASLAAN = Para vivienda de categoría (dentro de los regímenes de su ubicación).

	BERGPOLDER	PLASLAAN
FUNDACIONES	Pilotes de madera hincados hasta rechazo.	Pilotes de madera hincados hasta rechazo.
ESTRUCTURAS RESISTENTES	Esqueleto metálico, entrepisos de madera, salvo dos pisos para fuego de hormigón liviano.	Esqueleto y entrepiso de hormigón armado.
PAREDES	De ladrillos; divisiones de bloques de escoria de 7 y 11 cm. de espesor. Paneles de marcos de madera revestidos de chapa galvanizada o vidrio armado.	De ladrillos; divisiones de bloques de escoria de 7 y 11 cm. de espesor. Paneles de marcos de madera revestidos de chapa galvanizada o vidrio armado.
REVOQUES	Paredes enduidas en yeso, cielo rasos en yeso; en primero armado sobre listones de madera.	Paredes enduidas en yeso. Cielo rasos en yeso aplicado.
PISOS	Madera para los interiores. Piso asfáltico para las calles exteriores.	Madera para los interiores. Piso asfáltico para las calles exteriores.
REVESTIMIENTOS	Interiores de azulejos. Exteriores chapa galvanizada y vidrio armado.	Interiores de azulejos. Exteriores de chapa galvanizada y vidrio armado.
CARPINTERIA	Interior madera. Exterior madera y hierro.	Interior madera. Exterior madera y hierro.

COSTA	PUTEAUX	MARSELLA
Bases para columnas.	Bases para columnas.	Pilotes de gran diámetro, tipo Benoit, asentados sobre una capa de marna compacta.
Esqueleto y entrepiso de hormigón armado.	Pórticos múltiples de hormigón armado. Entrepisos y escaleras prefabricadas de hormigón vibrado.	Pórticos múltiples de hormigón armado. Entrepisos y escaleras de elementos prefabricados de hormigón vibrado.
De ladrillos comunes y de máquina.	Elementos prefabricados de hormigón vibrado y ventanales.	Elementos prefabricados de hormigón vibrado y ventanales.
Cielo rasos enduídos a la cal.	Prefabricado.	Prefabricado.
Mosaico.	Linoleum para los interiores. Caucho para las calles interiores y baño.	Linoleum para los interiores. Caucho para las calles; interiores y baño.
Interiores azulejos; mármoles; acero inoxidable.	Interiores material plástico. Exteriores prefabricados en hormigón vibrado.	Interiores material plástico. Exteriores prefabricados en hormigón vibrado.
Interior de madera. Exterior de hierro.	Interior metálico y chapas de acero y fibra. Exterior madera revestida de material plástico.	Interior metálico y chapas de acero y fibra. Exterior madera revestida de material plástico.

## CONCLUSIONES

Del análisis comparativo de las realizaciones de los bloques estudiados, surge un evidente progreso desde BERGPOLDER hasta MARSELLA. Algunos de los edificios considerados, no se han apartado de la técnica corriente en el medio donde se levantan.

**BERGPOLDER:** estricta economía en su construcción. (Empleo de tirantería de madera en los entrepisos, estructura de perfiles de hierro con refuerzos, etc.)

**PLASLAAN:** estructura de hormigón armado, con el sistema normal de entramado.

**COSTA:** técnica de elementos prefabricados, es un notable jalón en el progreso constructivo del Brasil, tanto en el empleo de sus materiales como en la construcción propiamente dicha.

**PUTEAUX y MARSELLA:** se condiciona todo su sistema constructivo para "construir en el menor tiempo posible" y provocar con ello las consiguientes economías previstas en el proyecto: "construcción standard, medianamente económica, favoreciendo su costo por la reducción del tiempo de construcción".



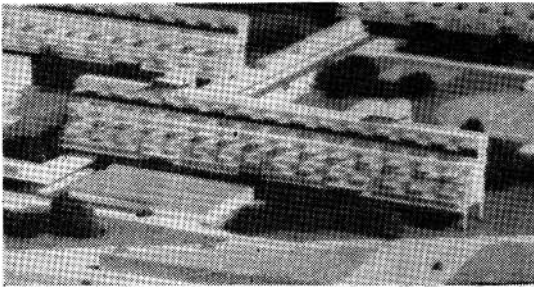
## BLOQUE ESCALONADO

### ANALISIS DE LAS CELULAS

Viviendas para	Nº de viv.	Nº de pers.	% población	m <sup>2</sup> pers.	m <sup>2</sup> total	% vivienda
1 persona	26	26	3	28	28	10
2 personas	140	280	35	26	52	53
4 personas	60	240	30	23	92	22
6 personas	30	180	22	21	126	11
8 personas	10	80	10	20	160	4
<b>TOTALES</b>	<b>266</b>	<b>806</b>				

### ANALISIS DEL BLOQUE

Largo	Ancho	Alto	Superficie en m <sup>2</sup>	Volumen en m <sup>3</sup>	Número personas	m <sup>2</sup> /persona	m <sup>3</sup> /persona	Número de vivienda
197,50	Variable	35,00 m	31,629	78,178	1.172	26,98	66,70	266



### CUADRO DE ANALISIS

Cantidad de personas por vivienda		Superficie célula	M <sup>2</sup> por persona en la vivienda		Cantidad de viv.	Población		Superficie (en m <sup>2</sup> )	Volumen (en m <sup>3</sup> )
Norm.	Colm.		Norm.	Colm.		Norm.	Colm.		
4	6	96.10	24	16	30	120	180	3.889	11.171
1	2	28	28	14	26	26	52	1.940	5.238
2	3	53.12	26.60	17.70	30	60	90	3.105	5.242
4	6	88.28	22.07	14.71	30	120	180	3.665	8.378
6	8	127.34	21.22	15.91	30	180	240	5.363	14.661
2	3	54.69	27.35	18.23	30	60	90	4.312	10.125
8	10	166.42	20.80	16.64	10	80	100		
2	3	54.69	27.35	18.23	40	80	120		
2	3	51.56	25.78	17.18	40	80	120	8.115	19.863
Circulaciones verticales								1.240	3.500
<b>TOTALES</b>					<b>266</b>	<b>806</b>	<b>1.172</b>	<b>31.629</b>	<b>78.178</b>

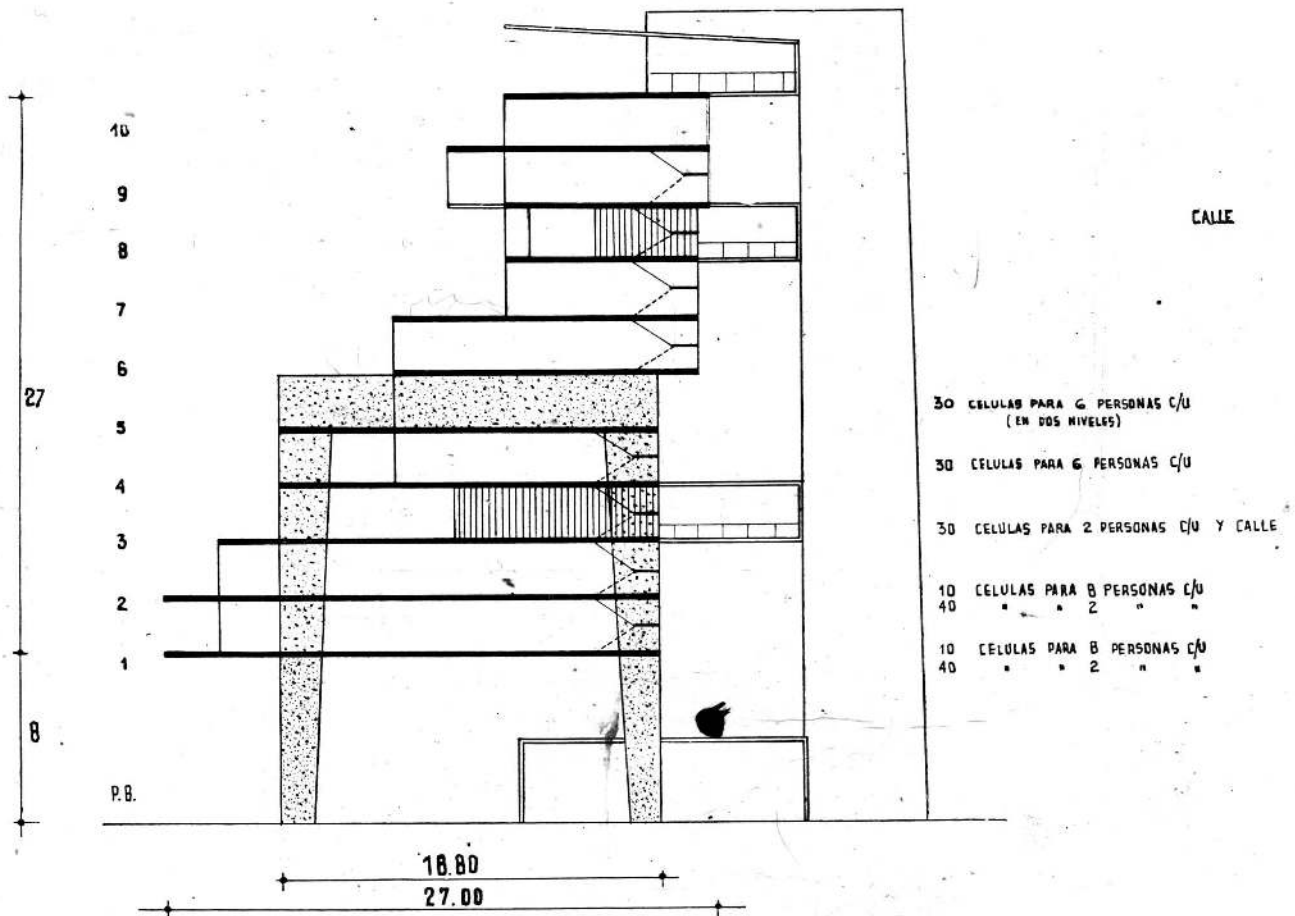
Conceptivamente el que responde con mayor precisión al tipo de vida latina (utilización directa y constante de los espacios cerrados y a cielo abierto).

Bloque para densidades bajas, pues su altura está limitada en razón de su corte, si bien longitudinalmente es indefinido, pudiendo llegar a constituir una cinta de viviendas.

Estructuralmente de difícil realización actual, en razón del estado de nuestra técnica y por lo tanto, no económico.

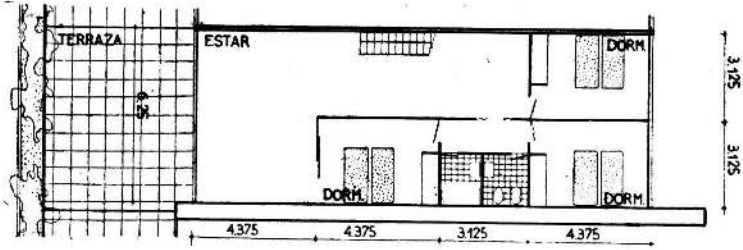
Admite su realización por etapas sucesivas.

SECCION

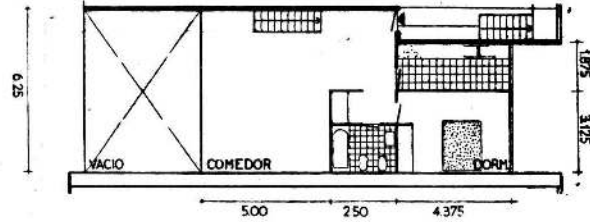


**CELULA DUPLEX PARA 8 PERSONAS**  
(1° y 2° piso)

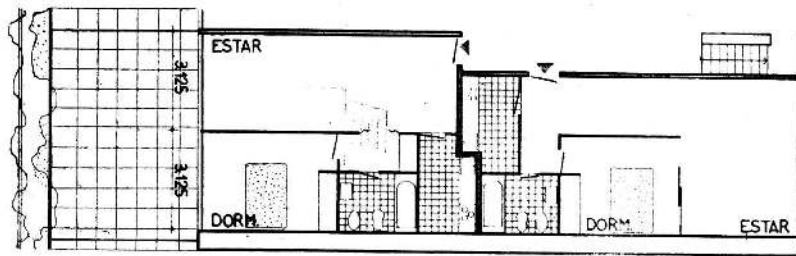
Nivel inferior



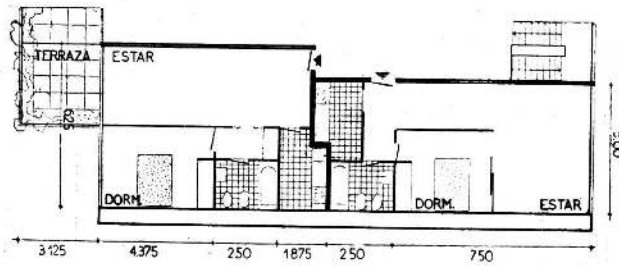
Nivel superior



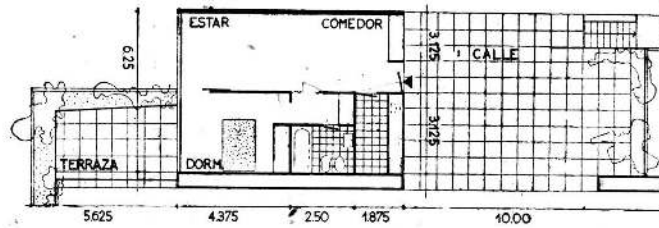
**CELULA PARA 2 PERSONAS**  
(1° y 2° piso)



**CELULA PARA 2 PERSONAS**  
(1° y 2° piso)

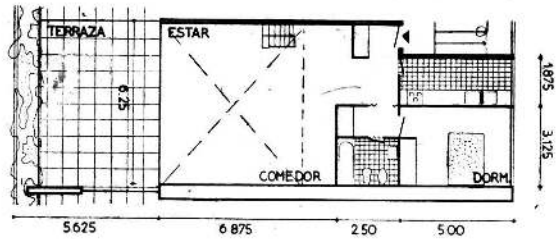


**CELULA PARA 2 PERSONAS**  
(3er. piso)

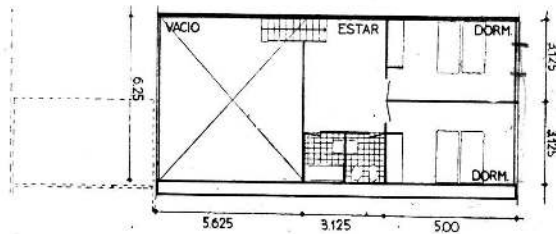


**CELULA DUPLEX PARA 6 PERSONAS**  
(4° piso)

Nivel inferior

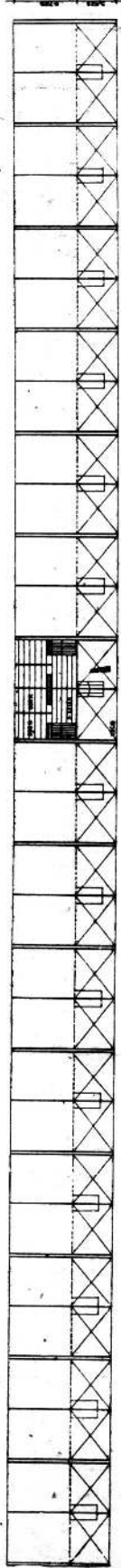


Nivel superior

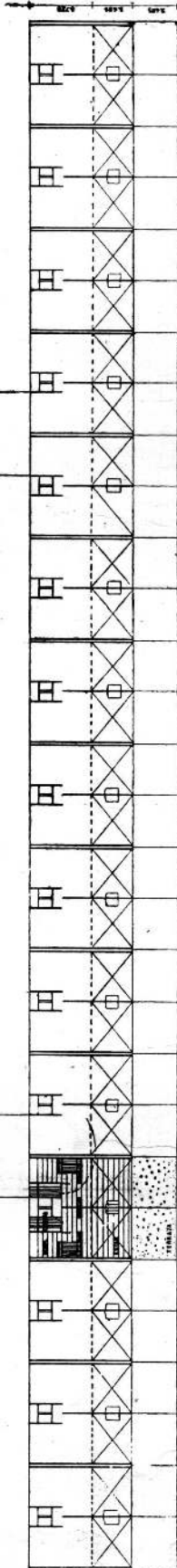


# BLOQUE ESCALONADO - PLANTAS

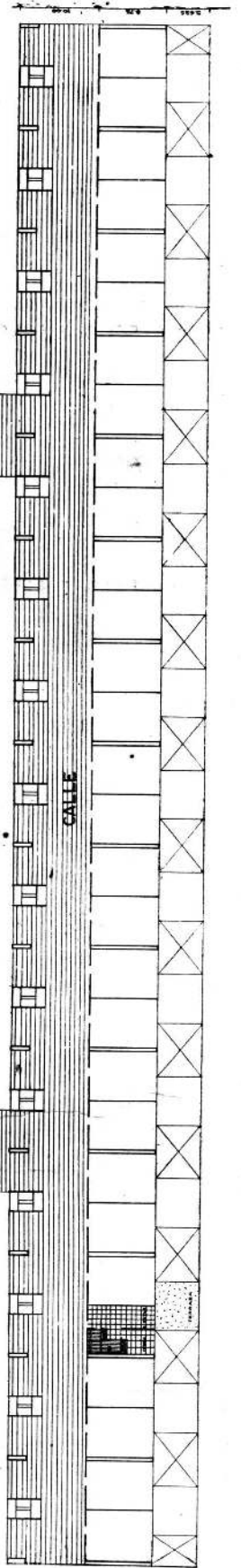
Planta piso 5°



Planta piso 4°



Planta piso 3°



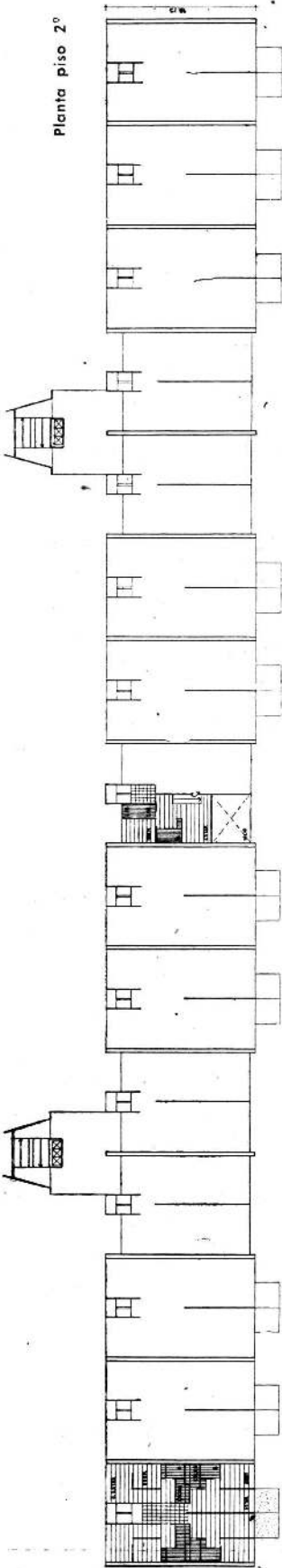
41

30

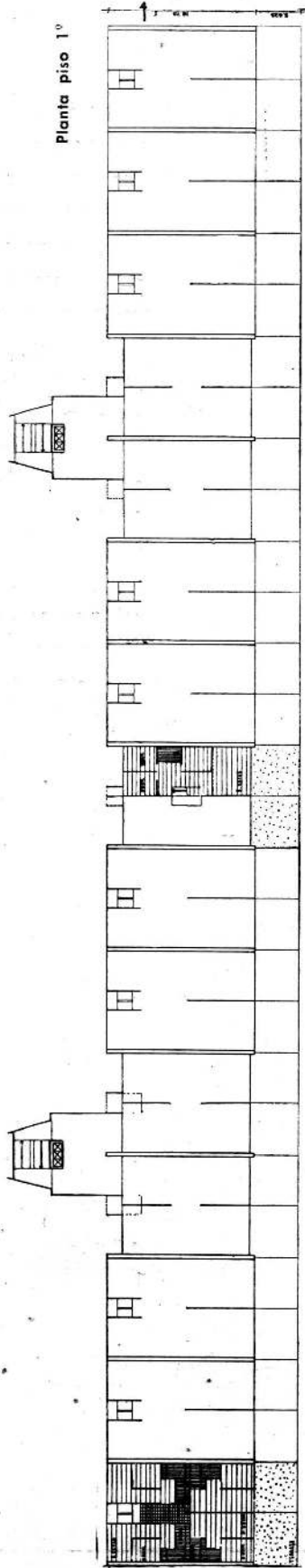
X



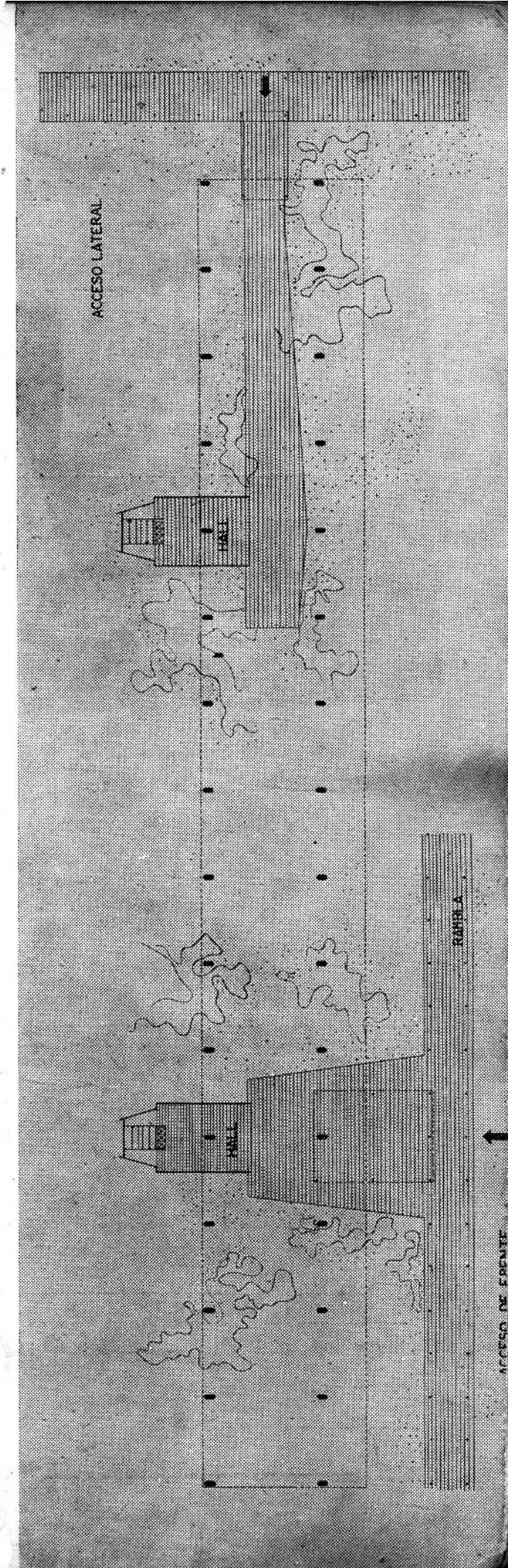
Planta piso 2º



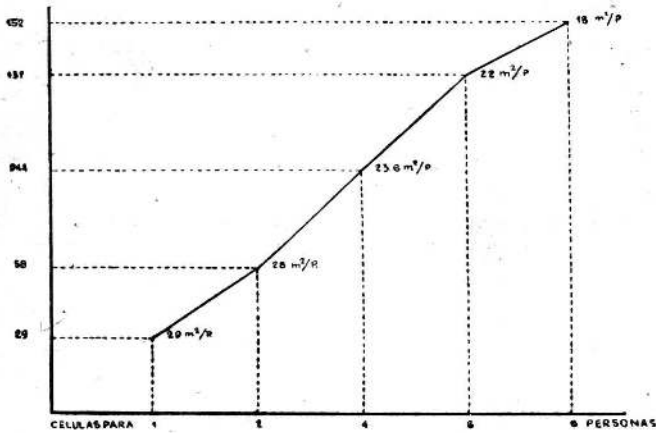
Planta piso 1º



Planta baja



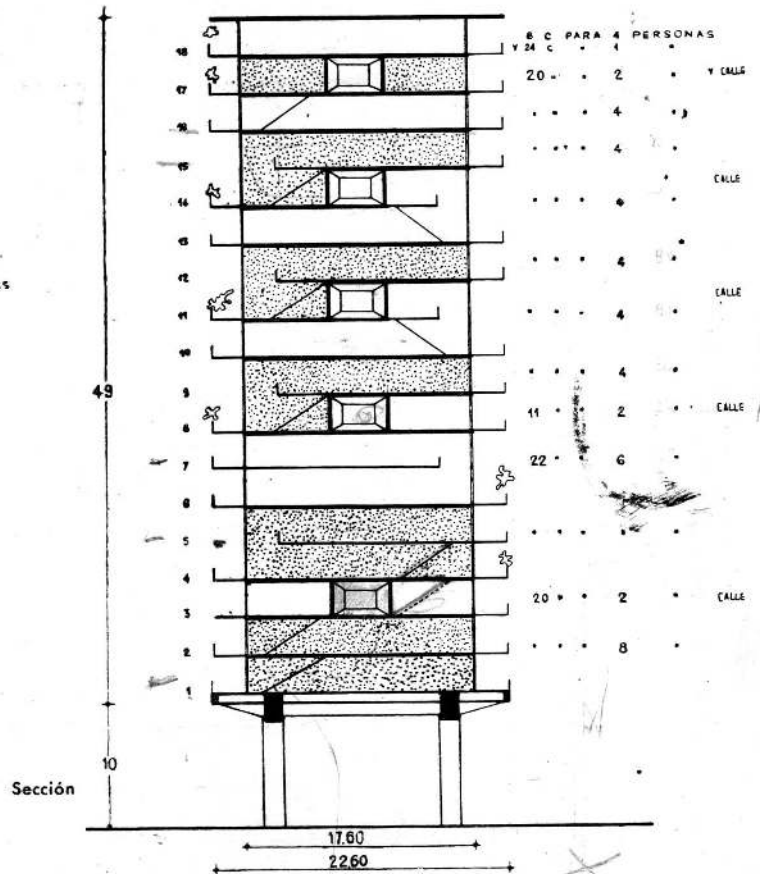
# BLOQUE HORIZONTAL RECTO



Es el más definido en sus dimensiones y el que exige la técnica más avanzada en su realización, siendo, por lo tanto, el más alejado en cuanto a posibilidades actuales de nuestra industria de la construcción.

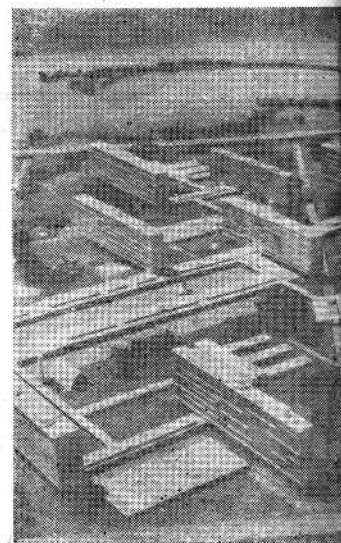
Su utilización es razón directa de las zonas de vivienda que respondan a ubicaciones de mayor densidad dentro del cuadro urbano.

Exige una construcción integral sin etapas.



Viviendas para	Nº de viv.	Nº de pers.	Porcentaje de pobl.	m <sup>2</sup> pers.	m <sup>2</sup> total	Porcentaje de viv.
1 persona	24	24	2,2	29,0	29	9,5
2 personas	62	124	11,3	28,0	56	21,0
4 personas	127	508	46,2	23,0	94	44,5
6 personas	44	264	24,0	22,0	132	15,0
8 personas	22	176	16,0	19,0	152	10,0
<b>TOTALES</b>	<b>283</b>	<b>1.096</b>	<b>99,7</b>	<b>24,32</b>		

Análisis de las células

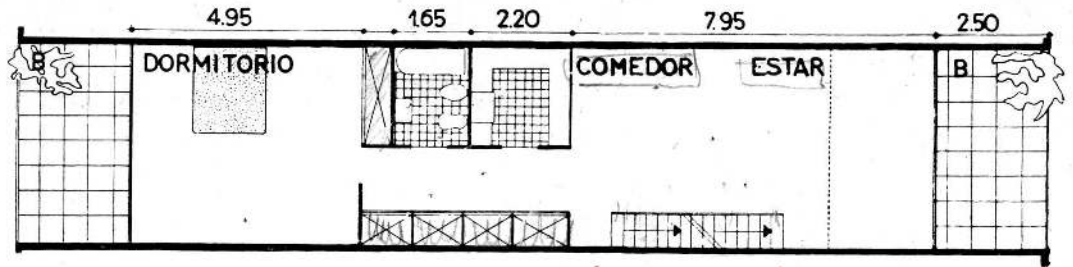


Largo (m)	Ancho (m)	Alto (m)	Superficie en m <sup>2</sup>	Volumen en m <sup>3</sup>	Número de pers.	m <sup>2</sup> pers.	m <sup>3</sup> pers.	Núm. de viv.
100	17,60	53	31,080	85,540	1,096	28,3	77	283

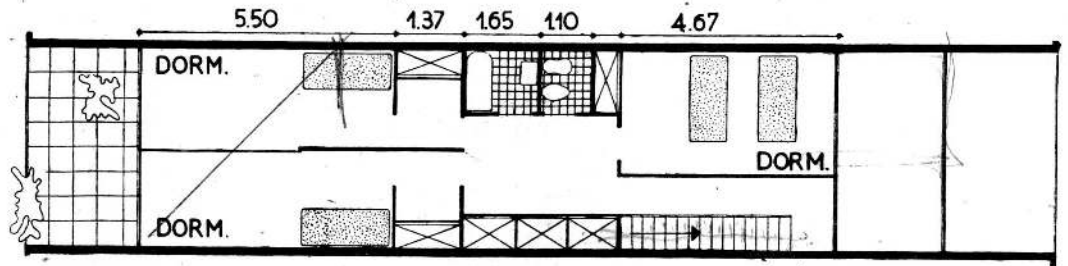
Análisis del bloque

**CELULA PARA 6-8 PERS.**

Nivel inferior  
Pisos 1° - 5° - 7°

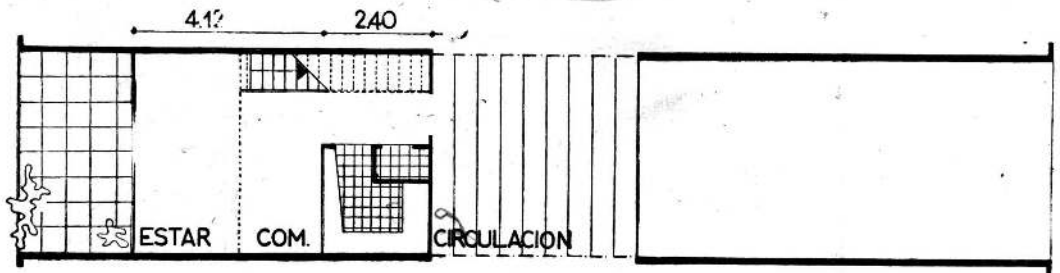


Nivel superior  
Pisos 2° - 4° - 6°

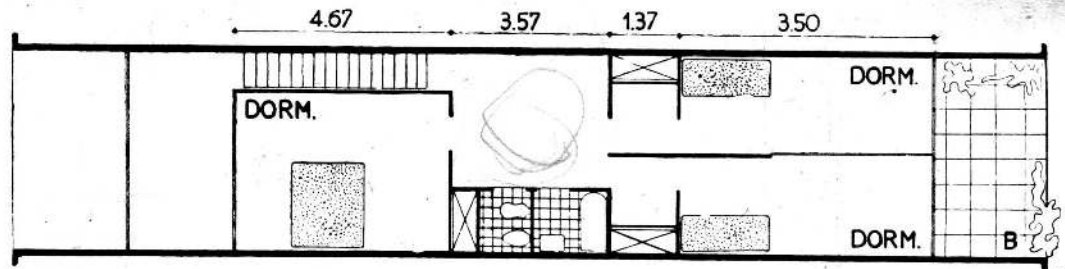


**CELULA PARA 4 PERS.**

Nivel inferior  
Pisos 8° - 11° - 14°

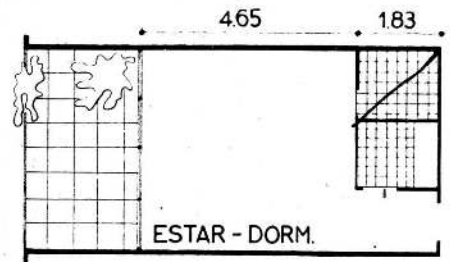
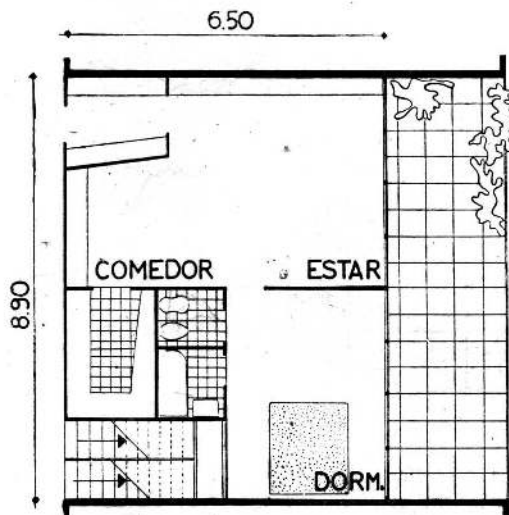


Nivel superior  
Pisos 9° - 12° - 15°



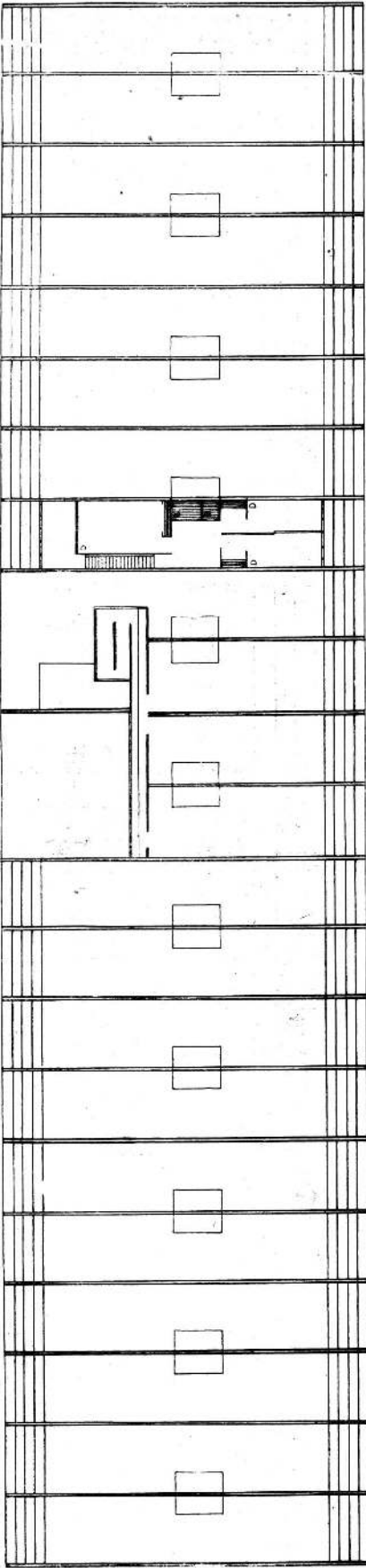
**CELULA PARA 2 PERS.**

Pisos 3° y 8°

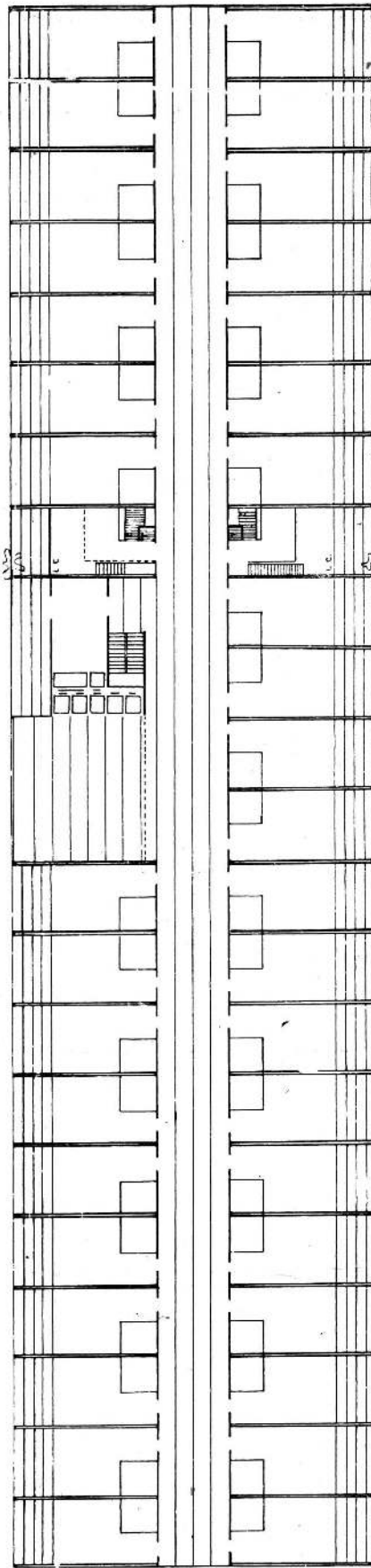


**CELULA PARA 1 PERSONA**  
Piso 18°

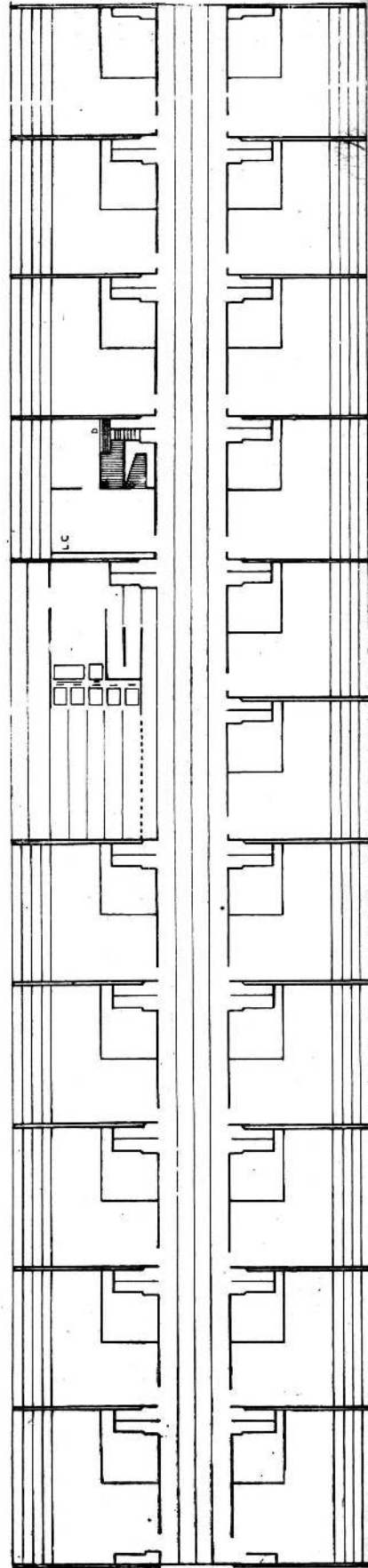
**BLOQUE HORIZONTAL RECTO - PLANTAS**



Plantas  
pisos  
9°, 12°  
y 15°

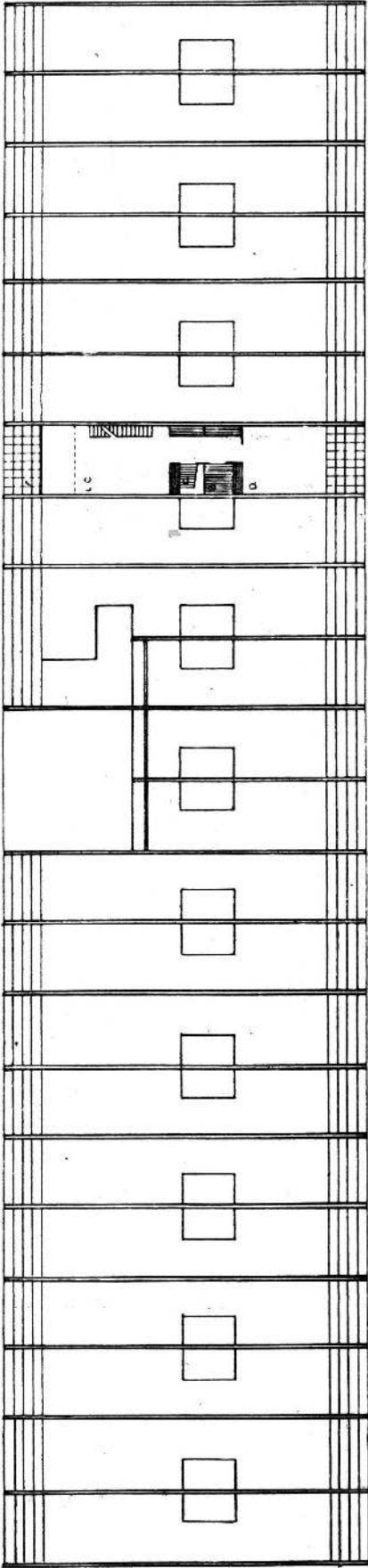


Plantas  
ps. 8°,  
11° y 14°

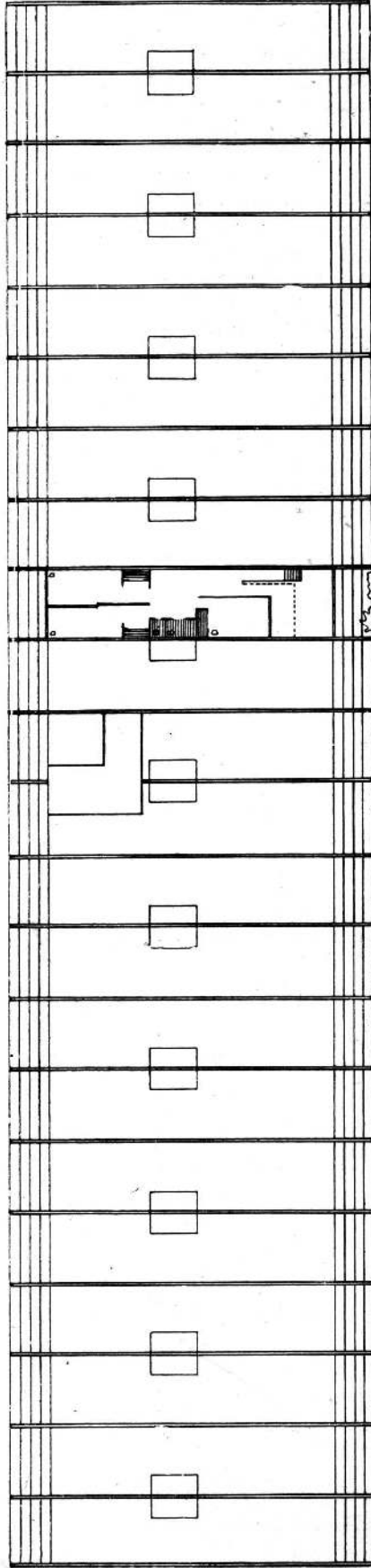


Planta  
piso 3°

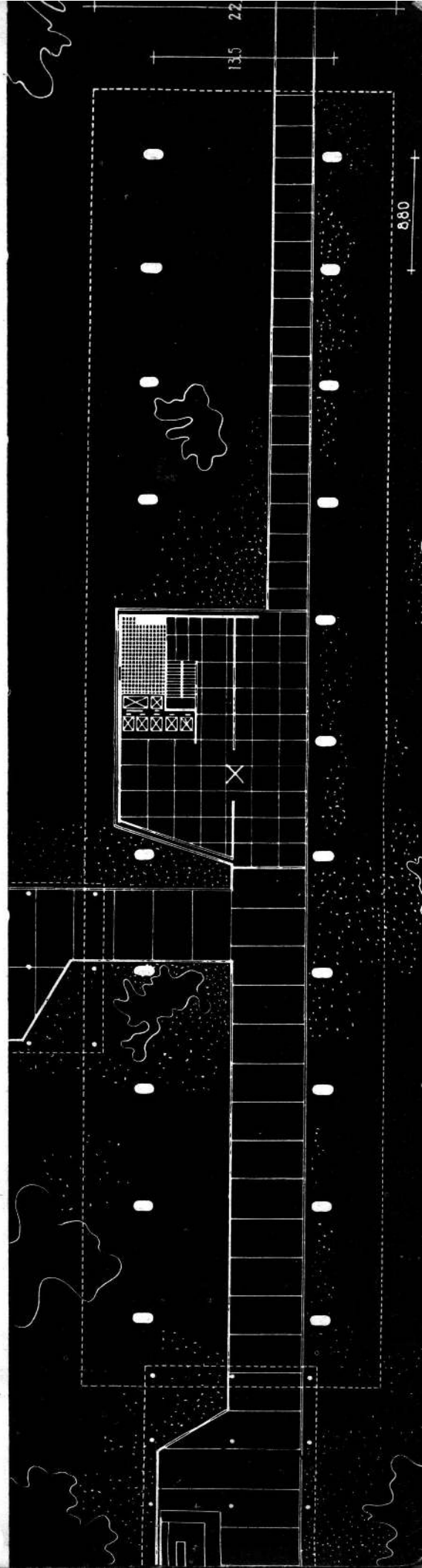
Planta ps.  
2º, 4º y 6º



Plantas ps.  
1º, 5º, 7º  
10º y 13º  
(similares)



Planta baja

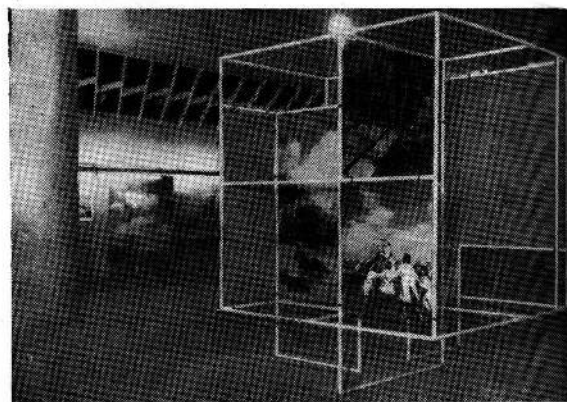


## EXPOSICION

Este estudio fué presentado conjuntamente con todos los realizados por el Ex Plan de Buenos Aires en la Exposición de Arquitectura y Urbanismo realizada con motivo del IV Congreso Histórico Municipal Interamericano en los meses de octubre-noviembre de 1949.

Los trabajos de análisis de las distintas funciones de la ciudad fueron: Historia, evolución y análisis urbano, medio físico, aerofotografía, cartografía, transportes, red vial, red ferroviaria, puertos, red aérea, abastecimiento, análisis de unidades vecinales, análisis de barrios tipos, análisis de bloques y creación de un barrio para 50.000 habitantes.

La sala incluía un microcine donde se exhibió la película documental "La ciudad frente al río" durante los días que duró la exposición.



## CONCLUSION

Aunque este barrio no fué llevado a la práctica, por razones ajenas al mismo, su estudio dejó como consecuencia saldos positivos: precisó el concepto de barrio derivándose en unidades vecinales localizadas de acuerdo a la total reestructuración de la ciudad; señaló la urgencia de encarar los planes viales, de abastecimiento, esparcimiento, etcétera, para que su resolución en conjunto permita que se posibilite la del barrio; precisó la labor de equipo, como la única posible forma de ejecución y formulación de planes; aclaró la diferencia que existe entre un Plan Director y un Plan Urbanístico, y por último como consecuencia directa permitió el estudio actual de dos barrios de vivienda (Casa Amarilla y Curapaligüe y Cobo) siguiendo y superando las directivas del anterior: satisfacer las necesidades espirituales y físicas de sus habitantes, creando una unidad de vivienda integral derivada de las necesidades de una comunidad argentina para la ciudad de Buenos Aires, donde sus distintas funciones armonicen entre sí conformando un espacio urbanístico, todo ello posibilitado por la técnica contemporánea.

La presente documentación sobre el estudio de un barrio para 50.000 habitantes en el Bajo de Belgrano, realizada por el Estudio del Plan de Buenos Aires, organismo dependiente de la Municipalidad de Buenos Aires, entre los años 1948 - 1949, fué facilitada para su publicación por la actual Dirección de Urbanismo de la Municipalidad de Buenos Aires.

El trabajo fué desarrollado por el equipo de Zonas Residenciales en colaboración con el resto de equipos especializados del Estudio del Plan de Buenos Aires.

**Consejero Director:** Arq. J. Ferrari Hardoy.  
**Consejeros:** Arq. A. Bonet, Arq. J. Vivanco, Arq. M. Roca.

**Secretario:** Dr. M. Raitzin.

**Jefes de Departamento:** Arq. J. Kurchan, Arq. I. F. Villa, Arq. E. Rogers, Ing. C. Cascardi, Ing. J. Yachier, Ing. Palacios Hardy, Dr. C. Moyano Lereña, Dr. D. Castro, Arq. C. Hareau.

**Equipo de zonas residenciales:**

Arq. R. Cuenya, Arq. A. Lobos, Arq. J. Prioris, Sr. S. Calabria, Arq. J. M. White, Arq. J. T. Vázquez, Sr. Pansarasa, Sr. Di Lerna, Arq. C. E. Robledo, Arq. G. Rosas, Arq. J. M. Freire, Arq. M. Bustamante.

**Conducción del equipo:** Arq. J. Kurchan.

**Personal técnico integrante de los demás equipos:**

**Evolución de la ciudad:** Arq. M. J. Paz, Arq. J. Poyard.

**Análisis de la ciudad:** Arq. E. Jan, Arq. O. Suárez, Arq. M. A. Mendoza, Arq. N. Glukman, Arq. N. Aspesi, Arq. J. N. Vera, Arq. J. E. Lavarello, Sr. O. Candiotti, Srta. D. Mauro, Sr. S. J. Ansaldo, Sr. J. Ayerza.

**Transporte, tránsito y abastecimiento:** Arq. E. J. Sarrailh, Arq. F. Martín, Sr. J. L. Brizzi, Arq. R. Cuenya, Arq. C. Kern.

**Medio físico y esparcimiento:** Arq. E. Gebhard, Ing. O. Laversdorf, Arq. J. Nery, Sr. J. Bellini.

**Divulgación y Educación urbana:** Sr. A. Rossi, Sr. E. Gras, Sra. G. Stern de Coppola, Sr. A. Quintana, Sr. D. Grassi, Sr. E. Pinochi, Sr. J. Muscheli, Sr. R. Rollgeiser, Sr. P. Feter, Arq. R. Cavallo, Sr. E. Tumanov.

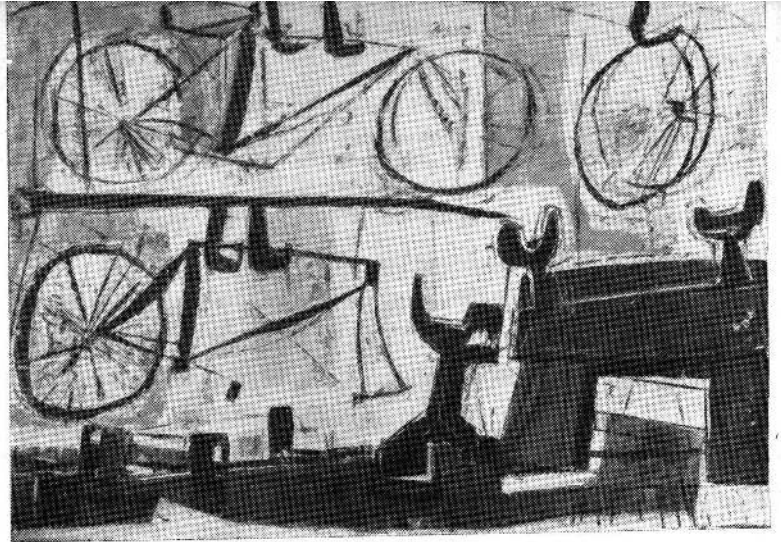
**Reglamento de la construcción:** Arq. J. A. Therry, Arq. A. Beaudoux, Arq. F. Lanús, Arq. A. Casasco, Dr. C. Marzagalli.

**Equipo de cartografía. Equipo de Aerofotografía.**

*La preparación del material para esta publicación estuvo a cargo de las siguientes personas:*

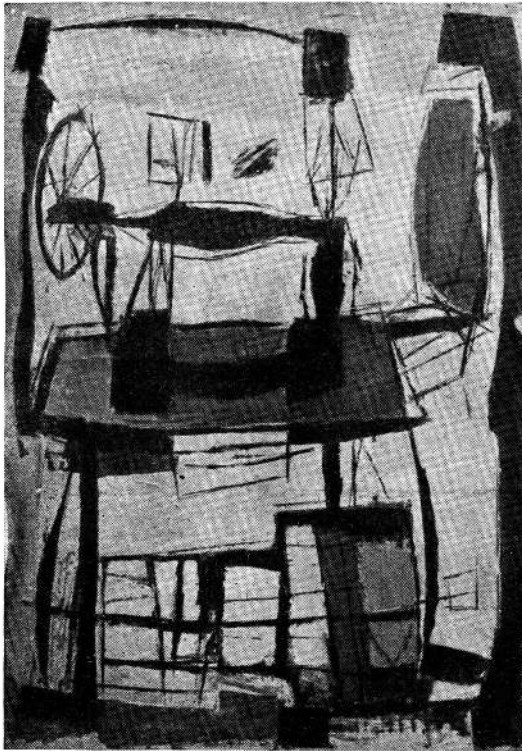
*Sr. E. Pinochi (dibujos), Arq. C. Testa (viñetas), Arq. N. Aspesi, Arq. J. M. Freire, Sr. J. J. Braini (dibujos técnicos), Arq. H. Rotzait (colaboración), Arq. E. J. Sarrailh (conducción y diagramación).*

Taller de bicicletas.



## Clorindo Testa

Máquina de coser.



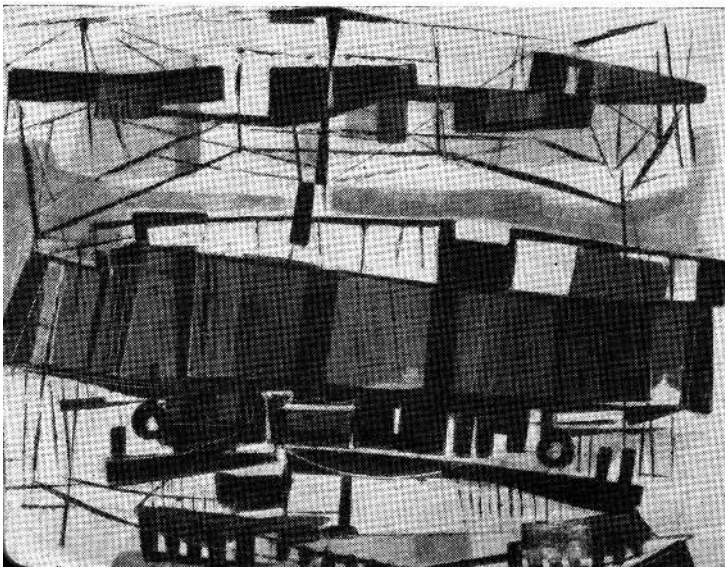
Múltiple es la labor de Clorindo Testa. Arquitecto, pintor, escenógrafo. En toda ella ha impuesto su valor a través de obras que han podido ser juzgadas en distintas ocasiones. Como pintor, que es realmente la esencia de su temperamento y vocación, no ha hecho un aprendizaje formal; su obra —para bien— se halla desprovista de analogías o "maneras"; para convertirse en expresión personal. Su estada en Italia (1940-50) le permitió realizar una labor continuada de observación y estudio en ese campo. De vuelta en nuestro medio, ha continuado su labor intensivamente, y sus trabajos han sido apreciados por la crítica, en la exposición personal que realizara en Van Riel (1952), en una muestra de conjunto en Krayd y con el núcleo de valores que integraron la exhibición de la Joven pintura Argentina.

La pintura de Testa es abstracta-representativa. Sus composiciones parten de un motivo representativo al que el artista da expresión propia al acusarlo en planos en los que el color exalta los valores.

En el campo de la escenografía, la labor de Testa aunque espaciada, es igualmente remarcable: para el conjunto "La Máscara" hizo "Antígona" (1948), y el año pasado, para el Teatro de Cámara, "Un burgués gentilhomme".

M. J. R.

Vagón.





# Anécdotas y Comentarios Sobre «Legal» y «Dirección»

por el Arquitecto JORGE VICTOR RIVAROLA

## Comentario N° 2: NUEVAS MEDIANERIAS EN LA PROPIEDAD HORIZONTAL

1° - Enunciado. — La "propiedad horizontal" crea nuevos casos de medianerías, no aludidos textualmente en nuestro Código Civil, el cual se refiere únicamente a "muros o paredes" construidos en el "límite separativo de las dos heredades" contiguas, si dejamos de lado, por no corresponder a nuestro tema, los elementos divisorios de predios rurales. Los casos nuevos que ahora se derivan de la propiedad horizontal, son los de la medianería de tabiques internos de un mismo edificio y la de entrepisos o losas, separativos, unos y otros, de unidades pertenecientes a diversos propietarios. Tengamos presente que llamamos "medianería" al "caso particular de condominio, referido a los objetos separativos de dos heredades, ya sean urbanas o rurales" (J.V.R.: Manual de la Medianería, etc. N° 26).

2° - Alusiones en leyes. — En la ley 13512 ha quedado enumerada una serie de elementos que serán de propiedad común de todos los copropietarios del inmueble. Entre ellos figuran "los tabiques o muros divisorios de los distintos departamentos"; nada hay referente a los entrepisos o losas. Es cierto que la misma ley especifica que dicha enumeración "no tiene carácter taxativo", admitiendo así que por convención entre los copropietarios puedan ser introducidas en ella, modificaciones que se mantengan dentro del mismo criterio que la abona, o sea, que se trate de "cosas de uso común del edificio, o indispensables para mantener su seguridad". Por otra parte, en nuestro Código Civil nada podía existir a tal respecto, ya que su art. 2617 — hoy sin efecto para dar lugar a la aplicación de la ley 13512 —, prohibía la división horizontal de los edificios. La división en unidades correspondientes a un mismo piso, parece no haber pasado, siquiera como posible, por la imaginación de los codificadores, tanto del nuestro como del Código de Napoleón.

3° - El caso de los tabiques o muros. — Respecto a estos elementos, cuando ellos separan entre sí dos "departamentos", (expresión que por extensión ha de leerse "unidades" de toda clase), la ley 13512 ha fijado ya una primera situación jurídica: ellos pertenecen a la masa de copropietarios, al igual que los techos del edificio, los cimientos, las escaleras y demás. Pero advertimos una diferencia entre este grupo de cosas heterogéneas entre sí que son del servicio general del edificio, y los muros o tabiques separativos entre unidades, que parecerían tomar un carácter más restringido, directo entre cada par de colindantes. La ley también ha advertido esa diferencia, refiriéndose al primer grupo en el inc. a) de su art. 2°, y a estos últimos en el inc. d) del mismo.

Se nos ocurre plantearnos estas preguntas: ¿será justo que las cuestiones que puedan surgir entre dos colindantes, referentes a tales muros o tabiques, recaigan sobre la masa de copropietarios? ¿Corresponderá aplicar a ellos, por analogía, las disposiciones del Código Civil respecto a divisorias entre heredades? ¿Corresponderá assimilar las "unidades" de un mismo edificio, en "propiedad horizontal", al alcance de los términos "heredad", "predio", "finca", "edificio", utilizados en el Código Civil al legislar sobre medianerías? Por ejemplo: cada uno de los dueños de dos edificios contiguos, puede utilizar la pared medianera en todo su espesor, yendo aún más allá del eje separativo de las dos propiedades. ¿Corresponderá lo mismo en nuestros tabiques de 10 cm. de espesor, que fácilmente

pueden ser traspasados por un bonito clavo destinado a sostener algún colgajo mural un tanto pesado, empeorando las probabilidades si se trata de colocar un taco destinado a ese mismo fin? Si uno de los propietarios colindantes produce desperfectos en el tabique separativo de su departamento ¿tiene acción contra él la masa de los copropietarios de todo el edificio o tan sólo el vecino directamente perjudicado? No significamos con esta anotación de posibles situaciones y ejemplos, que se trate de problemas intrincados y de difícil solución. No interesa el grado de dificultad o de maraña. La simplicidad no quita la existencia del problema, que dejará de serlo una vez resuelto, cualesquiera que sean el número y la importancia de los obstáculos que hayan debido ser salvados. Lo interesante reside en la novedad de su posible presentación.

4° - El caso de los entrepisos. — La ley 13512 no menciona textualmente los entrepisos y losas. Un primer problema de interpretación se presentará aquí: ¿corresponde assimilarlos a los "techos"? o ¿habrán de ser considerados como incluidos en el concepto de cosas "indispensables para mantener la seguridad" del edificio, aun cuando en rigor constructivo no siempre esto sea cierto? En cualquiera de los casos ¿qué habrá respecto a los cielo-rasos directamente aplicados a su cara inferior y de los pisos que apoyen sobre ellos? Por ejemplo: el Código de Napoleón, art. 664, expresa que "cuando los diferentes pisos de una casa pertenecen a diversos propietarios... las reparaciones y construcciones deben hacerse en la siguiente forma: ... El propietario de cada piso, debe hacer el suelo correspondiente al suyo." (Leyendo "suelo" en la 7ª acepción que le da la Academia Española). A poco que se medite se verá que también así surgen problemas, pequeños o grandes, según los hechos que puedan provocarlos. Volviendo a lo nuestro: en la utilización de esos entrepisos o losas, v. gr. para colgar de ellos determinados objetos, o para embutir una nueva línea eléctrica, etc., ¿qué derechos y obligaciones regirán entre los colindantes "verticales"? Otro tanto para su conservación y reparación y, como en el caso de los tabiques, ¿a quién corresponde la acción contra el propietario de una unidad que causara desperfectos en un entrepiso "medianero": a la masa de copropietarios o sólo al directamente perjudicado?

5° - Comentarios finales. — Nuestra legislación en materia de "propiedad de pisos y departamentos", es muy nueva y los propietarios de unidades diversas aun no han tenido tiempo de discutir y pelearse con sus respectivos colindantes horizontales y verticales, por hechos acaecidos en tabiques y entrepisos separativos, agregando así más cuestiones a las tantas que ya es tradición que se produzcan a raíz de interpretaciones encontradas o de ignorancia por una o ambas partes interesadas, del significado y alcance correspondiente a las disposiciones legales vigentes en cuanto a muros divisorios. Acaso cuando haya transcurrido el lapso suficiente para que nazcan las disputas, tanto en función del tiempo como en función del número de propietarios "por unidad", habrán de irse complicando los títulos de propiedad y reglamentos de copropiedad, con disposiciones al respecto, tal como nos parece que admite nuestra ley y como lo prevé el mencionado artículo del Código de Napoleón "... si los títulos no regulan la forma en que hayan de hacerse las reparaciones y construcciones..."



Ilustra esta página una vista del gasómetro construido por los Establecimientos Industriales "Febo" para el servicio de gas de la ciudad de Mendoza - Y.P.F.

La construcción, de tipo esencialmente industrial, no carece de belleza en sus líneas. La estética aquí guarda una íntima relación con la estática y lo funcional. Con la estática porque en un gasómetro esférico todos los esfuerzos de la presión son radiales y, por consiguiente, normales a la superficie de la esfera. Con lo funcional porque un gasómetro esférico constituye la solución ideal para el almacenamiento de gases bajo presión: emplear el mínimo de material de acero para almacenar los mayores volúmenes de gas a las mayores presiones. Este gasómetro esférico fué el primero construido en el país. Sin embargo, en el mundo y particularmente en Estados Unidos, existen muchos similares resultando para el público en general, que frecuentemente los observa, una construcción típica inconfundible.

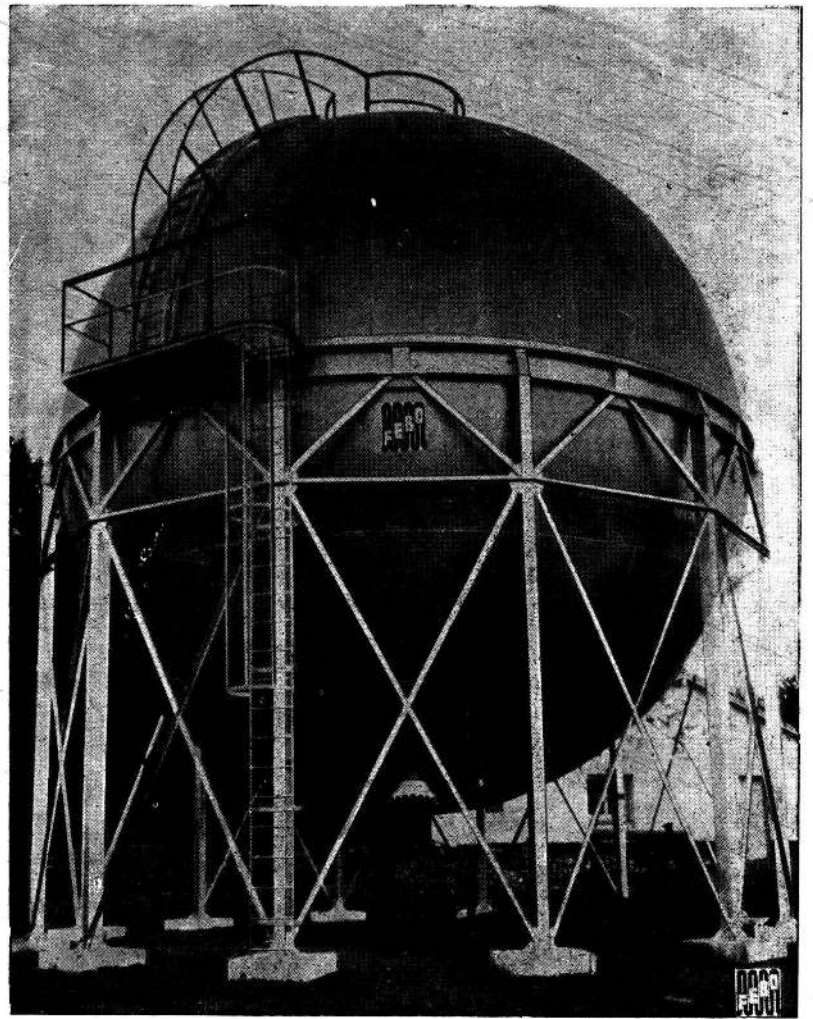
Por sus contornos y por su diseño, los gasómetros esféricos resultan una imagen agradable, que produce cierta impresión estética, sin contar que en su diseño y construcción, se admiten muchas variantes, tanto en sus medidas como en las estructuras que lo soportan.

El aspecto, en su debida escala, recuerda a los globos terráqueos de estudio, tan usados también como elementos decorativos.

El gasómetro a que se refiere este artículo tiene un diámetro interior de 9350 mm y fué construido por los citados establecimientos en el año 1945. Desde ese entonces se halla en servicio para el almacenamiento de 4.500 m<sup>3</sup> de gas a una presión de 5.1/2 kg/cm<sup>2</sup> (presión de trabajo). Esta presión naturalmente varía en relación a la carga y al consumo, y también en relación a las fluctuaciones de la temperatura ambiente y la intensidad de la radiación solar.

Ha sido necesario prever también apoyos de libre dilatación de la esfera sobre el armazón de soporte, y ello en relación a la elasticidad del material en función de la presión de trabajo y a la dilatación térmica.

El proyecto fué también totalmente realizado en la Oficina Técnica de Establecimientos Industriales "FEBO" y las pruebas de presión, tratándose de gas peligroso por lo inflamable, han tenido necesariamente que ser severas. Tanto es así que se realizaron a una presión específica de 8 kg/cm<sup>2</sup>. Lo curioso es que el armazón de sostén que consiste en 12 columnas sobre las que se apoya la viga circular de reticulado, ha debido calcularse sobre la base de una carga muy superior a la del peso propio del gasómetro más el de su contenido en gas. La razón de ello está en que no fué posible, por la peligrosidad que representa, hacer las pruebas de presión con aire comprimido, debiendo en cambio hacerlo con agua. Ello dió motivo a que se cargara el gasómetro con 500 t. de agua, carga adicional que tuvo que ser soportada por el armazón de sostén. Es decir que el armazón de sostén soportó en aquella única oportunidad de la prueba, una carga 10 veces mayor que la que



## Un Gasómetro Esférico en la Ciudad de Mendoza

soporta en servicio (unas 50 t.). La pequeña deformación que se produjo durante las pruebas fué elástica, es decir que el material volvió a su natural posición una vez disminuída la presión.

La esfera fué construída con chapas de acero de 15,87 mm de espesor. Se enviaron a la obra los casquetes, previamente cortados y prensados en prensa hidráulica.

Previamente y a fin de evitar errores, difícilmente subsanables en obra, hubo de armarse el gasómetro en los propios talleres de construcción. Una vez observada la perfecta coincidencia de las juntas, se procedió al desarme de todas las estructuras y se envió a la obra para el montaje. En la ejecución ha debido preverse también la

influencia deformante de la soldadura eléctrica de las costuras que, como se sabe, trae como consecuencia una cierta contracción en el material. Estas contracciones han debido preverse y valorizarse para que la construcción resultara perfecta. La ejecución de las soldaduras ha debido hacerse con sumo cuidado a fin de hacer frente a la responsabilidad que implica un trabajo tan delicado, ya que se trata de un almacenamiento de gas inflamable y comprimido, cuya peligrosidad no es de desdeñar.

Finalmente cabe agregar que Establecimientos Industriales "Febo" S.R.L. construyeron justamente al lado de este gasómetro, otro enteramente similar en el año 1949.

**APARECIO**

**LA SEGUNDA RECOPIACION ANUAL DEL**

**Boletín**

**Bibliográfico**

Clasificación del material bibliográfico de revistas técnicas de arquitectura de todos los países, recibidas durante el año 1951.

SI USTED NO LO TIENE PUEDE SOLICITARLO A LA GERENCIA DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS, CALLE PARAGUAY 1535, BUENOS AIRES, EL QUE SE VENDE AL PRECIO DE \$ 5.- A LOS SEÑORES SOCIOS Y \$ 10.- AL PUBLICO.

Los pedidos por correo deben venir acompañados de cheque o giro sobre esta plaza, a la orden de la SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS.

PARA SUS FUNDACIONES

**PILOTES «VIBRO»**



**VIBREX SUDAMERICANA**

S. A. I. C.

L. N. ALEM 619

31 - 9281

# Una Importante Iniciativa para Servicio de los Arquitectos

La "REVISTA DE ARQUITECTURA" publica el **FICHERO GENERAL** para el servicio de todos los profesionales, a la vez que para la industria de la construcción. Comprenderá el mismo no sólo la nómina y detalle de todos los productores, materiales, instaladores, constructores, profesionales en general, sino también una amplia selección de temas relacionados directa o indirectamente con la arquitectura.

Este **FICHERO GENERAL** pretende llevar a cabo un anhelado propósito de la Sociedad Central de Arquitectos, ensayado ya anteriormente en diversas formas las que pese a su bondad no pudieron seguirse, y de las que, no obstante, ha sido posible extraer buena experiencia.

Las **fichas actualizables**, que constituyen el sistema que se adopta ya practicado con éxito en otros países, permitirá la formación en poco tiempo por cada profesional o industrial, de su fichero completo, sin ningún trabajo ya que cada una tendrá las referencias claras y precisas para su ordenación por **sección, grupo, especialidad**, lo que posibilitará el agrupamiento, dentro de un solo elemento de trabajo, de todas las informaciones necesarias en el momento de estudio de un proyecto y facilitará la búsqueda con el consiguiente ahorro de tiempo.

El **FICHERO** permitirá al profesional ponerse en contacto con la realidad de la industria en el momento de su trabajo ya que respondiendo a los interrogantes: **¿qué hay?, ¿quién lo tiene?, ¿cómo lo específico?**, se mantendrá siempre actualizado mediante circulares, o nuevas fichas en su caso, sin contar con la posibilidad que proporcionan éstas de anotaciones particulares por parte de los usuarios.

El industrial tendrá a mano el elemento que le proporciona todas las referencias orientadoras para la colocación de su producto, el conocimiento general del estado de la industria de la construcción y su posición en el mercado.

Este **FICHERO GENERAL**, inspirado en el sano propósito de prestar a todos los arquitectos un positivo servicio, cuenta con el amplio apoyo y simpatía resultantes de la comprobación de que se trata de un medio de información y consulta práctico y eficaz, y ello constituye el aliento para encararlo con la seguridad de su éxito.

La "REVISTA DE ARQUITECTURA" ha puesto en marcha esta iniciativa con todo entusiasmo, haciendo un esfuerzo que espera sea correspondido por los profesionales e industriales a cuya acción está destinada y solicita la **COLABORACION**, concretada en una u otra forma, necesaria e imprescindible en toda obra de bien común.

El ordenamiento del **FICHERO GENERAL** responde a la **GUIA CLASIFICADORA** que aparece en las páginas que siguen.

# FICHERO GENERAL DE ARQUITECTURA

## TEMAS DE LA ACTIVIDAD PROFESIONAL Y DE LA PRODUCCION Y COMERCIO DE MATERIALES E INSTALACIONES

### CLASIFICACION DE SECCIONES Y GRUPOS

#### SECCION **A**

##### TEMAS GENERALES DE INTERES PROFESIONAL

- Grupo 1 — Sistemas de clasificación por materias.  
" 2 — Temas de interés general relacionados con la Arquitectura.  
" 3 — Indices alfabéticos (por materias, autores, publicaciones).  
" 4 — Diccionarios - Vocabularios.  
" 5 — Bibliografía y bibliotecas.  
" 6 — Tratados generales de arquitectura y construcción.  
" 7 — Formularios - Manuales - Aranceles.  
" 8 — Temas relacionados con el progreso de la técnica de la construcción.  
" 9 — Concursos sobre temas de construcción.  
" 10 — Temas de interés general relacionados indirectamente con la arquitectura y con la construcción.

#### SECCION **B**

##### ARQUITECTURA Y SUS CONSTRUCCIONES. URBANISMO

- Grupo 11 — Temas generales sobre edificación.  
" 12 — Ciudades (en su conjunto - Temas urbanísticos desde el punto de vista arquitectónico y problemas de circulación urbana).  
" 13 — Edificios urbanos (viviendas de pisos - Edif. mixtos).  
" 14 — Edificios públicos (salas de espectáculos, escuelas, universidades, hospitales, estaciones de tráfico, iglesias, etc.).  
" 15 — Edificios para deportes y recreo (estaciones, piscinas, hipódromos, autódromos, jardines, casinos, clubs).  
" 16 — Edificios industriales (talleres, almacenes, mercados, garages, etc.).  
" 17 — Edificación rural (chalets, casas económicas, tinglados, etc.).  
" 18 — Detalles arquitectónicos - Ornamentaciones.  
" 19 — Obras complementarias exteriores de los edificios - Parques y jardines.  
" 20 — Edificios artísticos, monumentales e históricos.

- Grupo 21 — Temas diversos relacionados con la arquitectura y la construcción que no pueden incluirse en los apartados anteriores.

#### SECCION **C**

##### CIENCIAS Y TECNICAS AFINES AL PROYECTO Y CONSTRUCCION DE EDIFICIOS Y CIUDADES

- Grupo 22 — Generalidades sobre técnicas de la construcción y ramas afines.  
" 23 — Mecánica (racional técnica, hidráulica, aerodinámica, acústica).  
" 24 — Calor (termometría, termodinámica, termotecnia, combustión, máquinas térmicas).  
" 25 — Luz y radiaciones (óptica, luminotecnía teórica, rayos X).  
" 26 — Electricidad (teoría y máquinas).  
" 27 — Química, físico-química, metalurgia teórica.  
" 28 — Geología, geotecnia, geofísica.  
" 29 — Topografía, dibujo técnico.  
" 30 — Técnicas especiales y diversas.

#### SECCION **D**

##### INSTALACIONES AUXILIARES EN EL EDIFICIO Y EN LA CIUDAD

- Grupo 31 — Generalidades sobre instalaciones auxiliares en el edificio y en la ciudad.  
" 32 — Ventilación y acondicionamiento - Calefacción y refrigeración.  
" 33 — Instalaciones de electricidad.  
" 34 — Instalaciones para agua, gas y análogas - Cocinas.  
" 35 — Sonido y vibraciones (instalaciones para protección de ruido y vibraciones).  
" 36 — Iluminación (artificial y natural).  
" 37 — Instalaciones sanitarias y de eliminación de basuras.  
" 38 — Instalaciones de elevación y transporte.  
" 39 — Instalaciones de señalización: comunicaciones, enclavamiento, control y protección (defensa contra incendios).  
" 40 — Instalaciones auxiliares especiales no incluidas en apartados anteriores.

## SECCION E

### RESISTENCIA DE MATERIALES

- Grupo 41 — Generalidades sobre resistencia de materiales y cálculo de estructuras (coeficientes de seguridad, condiciones de carga, bases teóricas para el cálculo).
- " 42 — Solicitaciones simples y fundamento de la elasticidad.
- " 43 — Barras, vigas, pilares, pórticos, arcos, cables.
- " 44 — Estructuras lineales.
- " 45 — Placas, tubos, bóvedas, membranas, etcétera.
- " 46 — Pruebas y ensayos (métodos de laboratorio).
- " 47 — Mecánica del suelo y cálculo de obras de tierra (muros, terraplenes, túneles).
- " 48 — Cálculo de cimentaciones y tablestacados.
- " 49 — Cálculo de elementos especiales.

## SECCION F

### CONSTRUCCIONES CIVILES

- Grupo 50 — Generalidades sobre obras civiles.
- " 51 — Caminos (proyecto y construcción).
- " 52 — Obras hidráulicas (proyecto y construcción).
- " 53 — Aeropuertos.
- " 54 — Obras marítimas.
- " 55 — Puentes, viaductos y análogos.
- " 56 — Túneles y obras subterráneas.
- " 57 — Depósitos, silos y otras obras especiales.
- " 58 — Temas varios y muy especiales no incluidos en los grupos anteriores.

## SECCION G

### MATERIALES PARA CONSTRUCCION

- Grupo 59 — Temas generales.
- " 60 — Aglomerantes.
- " 61 — Metales.
- " 62 — Cerámicas.
- " 63 — Piedras artificiales - Mosaicos.
- " 64 — Piedras naturales - Arenas y tierras.
- " 65 — Madera, corcho, linoleum, fieltro, papeles, etc.
- " 66 — Mastics, pinturas, bituminosos, gomas, colas.
- " 67 — Cementos, morteros, hormigones.
- " 68 — Vidrio, amianto, materiales plásticos, varios.

## SECCION H

### DIRECCION DE OBRAS. ORGANIZACION. EMPRESAS. PRECIOS Y NORMAS

- Grupo 69 — Generalidades.
- " 70 — Dirección de obras - Arquitectos.

- Grupo 71 — Organización de empresas (dirección, ordenación).
- " 72 — Contabilidad y estudios económicos.
- " 73 — Coste - Precios y presupuestos.
- " 74 — Mano de obra y racionalización del trabajo.
- " 75 — Condiciones y seguridad del trabajo.
- " 76 — Normas, instrucciones, pliegos de condiciones, reglamentos, legislación sobre condiciones de las obras o materiales.
- " 77 — Cuestiones laborales - Legislación.
- " 78 — Legislación sobre contratación - Empresas, impuestos y contribuciones. Otra legislación de interés no incluida en grupos anteriores.
- " 79 — Varios.

## SECCION I

### ELEMENTOS CONSTRUCTIVOS

- Grupo 90 — Generalidades.
- " 81 — Excavaciones, sondeos, agotamientos, explanaciones, perforaciones, movimiento de tierras (disposiciones, ejecución y medios auxiliares).
- " 82 — Cimientos (disposiciones, ejecución y medios específicos).
- " 83 — Estructuras de hormigón armado y en masa (disposiciones, ejecución y medios específicos).
- " 84 — Estructuras metálicas - Soldaduras (disposiciones, ejecución y medios específicos).
- " 85 — Estructuras de madera y provisionales (cimbras y andamiajes).
- " 86 — Maquinarias y medios auxiliares de uso general en obra y taller.
- " 87 — Elementos sin estructura resistente diferenciada (fábrica, bloques para forjados, etc.).
- " 88 — Revestimientos, muros, tabiques, pavimentos, tejados, pinturas (disposiciones y ejecución).
- " 89 — Carpintería, vidriería, cerrajería y demás elementos accesorios de la construcción (disposiciones tipos y colocación en obra).

## SECCION J

### TEMAS NO ESPECIFICOS

- Grupo 90 — Generalidades.
- " 81 — Temas industriales y de producción.
- " 92 — Temas de planeamiento urbano y rural.
- " 93 — Temas sociológicos.
- " 94 — Temas profesionales (formación profesional superior).
- " 95 — Temas jurídicos.
- " 96 — Temas históricos y biográficos.
- " 97 — Temas científicos.
- " 98 — Estadísticas y datos varios.
- " 99 — Temas económicos.
- " 100 — Temas comerciales y de propaganda.

EMPRESAS DE CONSTRUCCIONES AL SERVICIO DEL ARQUITECTO

CANDIA y CIA.

Empresa de Construcciones  
S. R. L.

Córdoba 1452 - 3º. Piso - Rosario

Luis R. Graziani e Hijos S. R. L.  
ings. civiles - arquitecto  
empresa constructora

av. Julio A. Roca 610

30 - 2576

Arienti y Maisterra

Soc. de Resp. Ltda. - Capital m\$.n. 1.600.000.--

EMPRESA CONSTRUCTORA  
Caños de Hormigón

Avda. VELEZ SANSFIELD 1851

BUENOS AIRES

21 - 0075

DEPETRIS

Empresa de Construcciones y Hormigón Armado  
Capital Federal y pueblos suburbanos

Proyectos — Cálculos — Presupuestos — Tramitaciones

Rep.: ITALO F. DEPETRIS, ARQUITECTO, S.C.A., C.A.I. — De la Cámara Argentina de la Construcción.

ALSINA 440

T. E. 34 - 4175 y 4813

COMPañIA GENERAL DE CONSTRUCCIONES

Sociedad Anónima

Av. Pte. R. S. PEÑA 933 - T. E. 35-5434

Oswaldo y Aldo Valera  
Constructores

Rep.: Aldo Valera  
Arquitecto S. C. A.

LAVALLE 391 - T. E. 31-0515-1711

Clausen y Compañía  
"E M C L A"

Compañía de Construcciones

Av. Pte. R. S. PEÑA 1219 - T. E. 35-8419

Piso 7º, Escrit. 505-8 T. E. 35-9333

Beverati y Suvá

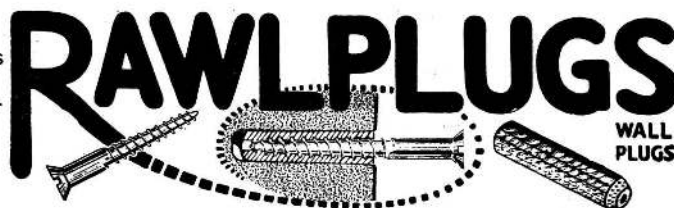
S. R. L. - Cap. \$ 200.000.00  
Ingenieros Civiles

EMPRESA CONSTRUCTORA

FLORIDA 32

T. E. 34-0476/2427

Para colocar tornillos  
en paredes, pisos, ce-  
mento, etc., etc.



Van Wermeskerken,  
Thomas y Cía.  
S.R.L.

WALL  
PLUGS

CHACABUCO 682 - Bs. As.  
T. E. 33-3827  
Cap. Soc. \$ 200.000.-

**Contra HUMEDAD...**

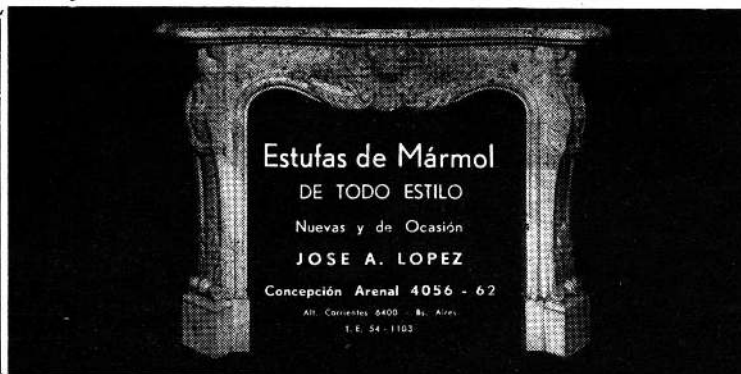
**ZONDA**

**TECHADOS - PINTURAS**

**Independencia 2531**

**T. E. 97, Loria 6122**

**Buenos Aires**



## CRONICA

(Viene de página 11)

ficio Municipal y Avenida Eva Perón.

Documentación: Memoria descriptiva; cálculo de la superficie cubierta del edificio, por piso y total; juego de planos de los pisos, secciones y fachadas.

El jurado estará formado por el intendente municipal de Córdoba; un delegado del Ministerio de Obras públicas, Turismo y Asuntos Agrarios de la Provincia; un delegado del Departamento de Obras Públicas e Higiene de la Municipalidad; un profesor de la Escuela de Arquitectura de Córdoba; dos representantes de la Sociedad Central de Arquitectos, miembros del Colegio de Jurados, y un representante de los concurrentes, miembro del Colegio de Jurados de la Sociedad Central de Arquitectos.

Los premios establecidos para el concurso son: Primer premio, 45.000 pesos; segundo, 17.500; tercero, 8.000; cuarto, 6.000, y quinto, 4.000. Las recompensas serán hechas efectivas por la Municipalidad de Córdoba dentro de los 30

días posteriores al fallo del jurado.

Los trabajos que se presenten serán expuestos al público en el local de la división Córdoba de la Sociedad Central de Arquitectos.

El anteproyecto deberá desarrollarse dentro de una superficie cubierta máxima de 11.500 metros cuadrados. El cálculo de costo de la obra se hará tomando como índice el precio de 900 pesos el metro cuadrado de superficie cubierta.

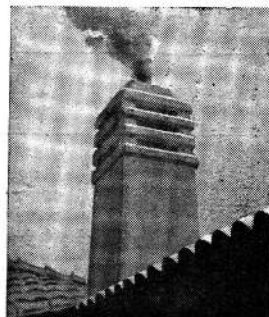
Las bases para el concurso a que nos referimos se hallan a disposición de los interesados en el local de la Sociedad Central de Arquitectos y en el de sus filiales.

### CUMPLIO 20 AÑOS LA DIVISIONAL PROVINCIA DE SANTA FE, EN ROSARIO

La División Provincia de Santa Fe, de la Sociedad Central de Arquitectos, con asiento en Rosario, celebró su vigésimo aniversario con una serie de actos importantes. Hubo un oficio religioso en memoria de los colegas y socios fallecidos; la inauguración de la Ex-

posición de Arquitectura, perteneciente a trabajos de los alumnos de la Escuela de Arquitectura de Rosario; una visita a la fábrica de Plastiversal en la ciudad de San Nicolás de los Arroyos; dos actos académicos en los que disertó el arquitecto Jorge Víctor Rivarola, presidente fundador de la divisional sobre "Comentarios acerca de la sensibilidad como una sexta dimensión y del justo medio, en arquitectura" y "Permanencia, mutabilidad y variabilidad en cosas de arquitectura" y, por último, una cena de camaradería con asistencia de autoridades representativas de la ciudad, universitarias, colegas y amigos de la entidad que se sirvió en el Jockey Club de Rosario. Todos los actos, presididos por el titular de la citada divisional, arquitecto Antonio J. Pasquale, tuvieron singular significación.

Al inaugurarse la exposición el arquitecto Pasquale, recordó la sencilla ceremonia inaugural de la divisional en la que el entonces presidente de la Sociedad Central



SOMBRERETE

**SPIRO**

**SPIRO  
REDUCE  
EL HOLLIN  
Y REGULA  
EL TIRAJE  
DE LAS  
CHIMENEAS**

**El nuevo y patentado sombrero "SPIRO" solucionará todas sus preocupaciones acerca del buen funcionamiento de su chimenea.**

En Europa ya fueron montadas y aprobadas 300.000 unidades. Garantizan un buen funcionamiento con cualquier viento, temporal o huracán aspirando perfectamente el hollín, el humo y los gases.

**Las condiciones atmosféricas no tienen ninguna influencia sobre el nuevo sombrero, puesto que está hecho de cemento y arena.**

Los sombreretes pueden ser entregados en cinco diferentes tamaños, como también en veinte distintas combinaciones.

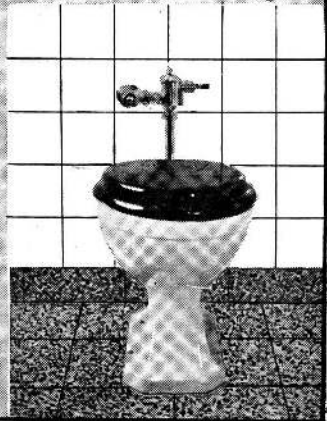
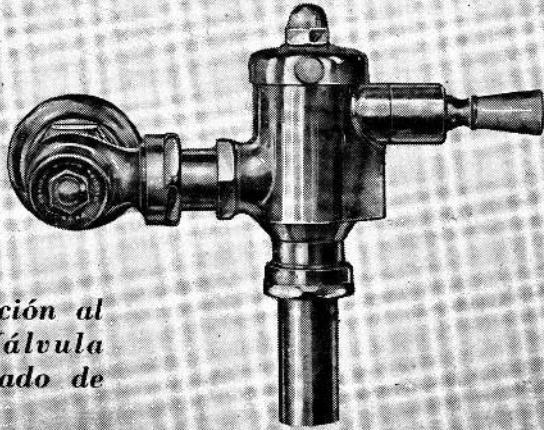
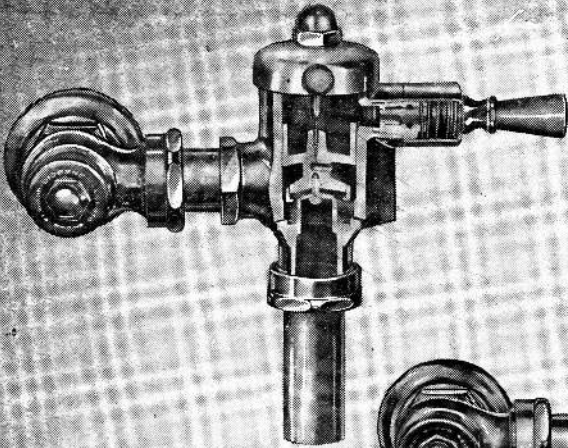
PIDA FOLLETOS Y LISTA DE PRECIOS

«SPIRO»

**ANCHORENA 880 - Capital - T. E. 62 - 6457**  
Industria Argentina - Patente N° 81943



**VALVULA SANITARIA "DIOGENES" DE EXTERIOR (Silenciosa)**



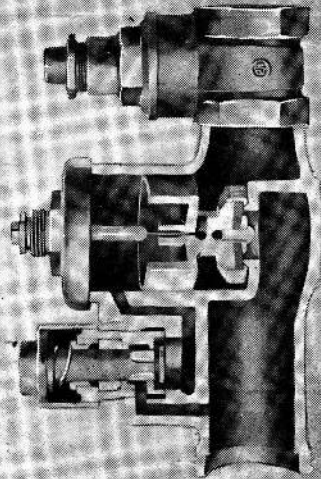
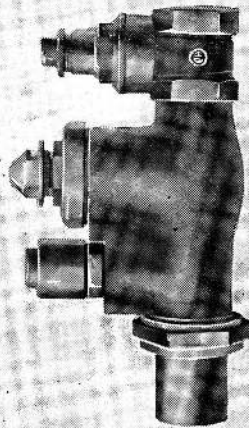
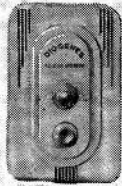
*Da una nota de distinción al cuarto de baño la Válvula "DIOGENES" para lavado de inodoros.*

ARTICULOS NOBLES  
INDUSTRIA ARGENTINA



VENTA EN TODAS LAS  
CASAS DEL RAMO

**VALVULA SANITARIA "DIOGENES" DE EMBUTIR (Silenciosa)**



*Superando a las más exigentes razones de estética, la colocación de la Válvula "DIOGENES" para embutir, forma un conjunto sobrio y elegante.*



ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS **PIAZZA HNOS.** INDUSTRIAL, COMERCIAL FINANCIERA E INMOBILIARIA  
Sociedad de Responsabilidad Limitada - Capital M\$N. 5.000.000.-  
ADMINISTRACION Y VENTAS: ZA VALETA 190 ★ T. E. 61 Corr. 3389 y 3312  
TALLERES Y COMPRAS: ARRIOLA 154/58 ★ T. E. 61 Corr. 0269 y 4324  
EXPOSICION: BELGRANO 502 ★ T. E. 33 Av. 2724 ★ BUENOS AIRES

## CRONICA

de Arquitectos, arquitecto Jorge Víctor Rivarola, puso en manos del primer presidente, arquitecto Jorge A. Tavernier los destinos de esa agrupación y señaló en la oportunidad el empeño del delegado organizador, arquitecto José A. Micheletti, quien logró que los arquitectos de la provincia de Santa Fe entraran a formar parte, de modo directo y exclusivo, del concierto que integran los profesionales de toda la República. El orador hizo un interesante relato de la vida de la división y tributó un homenaje a quienes la mantuvieron y condujeron hasta el nivel en que se encuentra en la actualidad. Además se refirió a la exposición en forma expresa.

En esa muestra se adjudicaron los premios establecidos, del siguiente modo: Arquitectura I: segundo premio, medalla de plata de la Sociedad Central de Arquitectos, a José M. Ochoa (el primer premio fué declarado desierto). Arquitectura II: primer premio, plaqueta Cámara Argentina de la Construcción, a Juan P. Moreno; segundo premio, medalla de plata de la Sociedad Central de Arquitectos, a Alfredo N. Molteni. Ar-

quitectura III: primer premio, plaqueta Cámara Argentina de la Construcción, a Rubén Torrás; segundo premio, medalla de plata de la Sociedad Central de Arquitectos, a Ricardo Baraldi. Arquitectura IV: primer premio, medalla de oro Sociedad Central de Arquitectos, a Darío Di Luca y segundo premio, plaqueta arquitecto Héctor M. Muniagurria, a Guillermo E. Schmitt.

### EXPOSICION INTERNACIONAL DE ARQUITECTURA Y BIENAL DEL MUSEO DE ARTE MODERNO, EN SAN PABLO

Entre los meses de noviembre de 1953 y febrero de 1954 se realizará en San Pablo (Brasil) la Bienal del Museo de Arte Moderno. Simultáneamente se efectuará la Exposición Internacional de Arquitectura. En esas exposiciones podrán participar los arquitectos de cualquier nacionalidad y se han establecido los siguientes premios: Premios para problemas específicos: 1) habitación individual; 2) habitación colectiva; 3) edificio religioso; 4) casa de espectáculos; 5) edificio deportivo; 6) edificio co-

mercial; 7) edificio industrial; 8) edificio público; 9) hospitales; 10) escuelas; 11) problemas urbanísticos y 12) problemas varios. Premio para un joven arquitecto: (50.000 cruzeiros, para un arquitecto que en el momento de inscribirse no haya cumplido 35 años) por el trabajo o conjunto de trabajos que exponga. Premio a Escuela de Arquitectura: (al mejor trabajo de la categoría, diploma y premio en metálico).

La inscripción se realizará hasta el 15 de julio de 1953 y los trabajos deberán encontrarse en la ciudad de San Pablo antes del 15 de agosto próximo. Las solicitudes de inscripción pueden obtenerse en la Sociedad Central de Arquitectos de la República Argentina o pedirse por escrito a la secretaría de la Bienal del Museo de Arte Moderno de San Pablo, rua 7 de Abril 230, San Pablo, Brasil.

### LA CAMARA ARGENTINA DE LA CONSTRUCCION HA INSTITUIDO DOS PREMIOS

Para recompensar el mérito de los dos mejores artículos que aparezcan en la revista "Construcción"

# E. ANDERSON & Cía.

(Establecida en 1915)

## IMPORTACION - CONSIGNACIONES - REPRESENTACIONES SECCION PINTURA EMPRESA "FRENOCOLIT"

DIR. TELEGRAFICA  
"INVICTA"  
BUENOS AIRES

NUEVOS TELEFONOS  
30-5071/73  
(CON 9 APARATOS INTERNOS)

En prueba de la capacidad y experiencia demostrada en los trabajos que realiza nuestra SECCION PINTURA EMPRESA "FRENOCOLIT", nos prestigia ofrecer el testimonio de algunos de nuestros más importantes y asiduos favorecedores.

Arquitectos A. L. Jacobs - A. J. Falomir  
" Sydney G. Follett  
" Alfonso G. Spandri  
" E. Casado Sastre - Hugo Armesto  
Ing. Civil Guillermo A. Peña  
" " Kjell Henrichsen

VENEZUELA 691 (R. 76)

BUENOS AIRES

## CRONICA

nes" durante el año 1953, la Cámara Argentina de la Construcción ha instituido dos premios, uno de 3.000 pesos y otro de 2.000. Los trabajos deberán ser originales y el jurado designado se expedirá dentro de los sesenta días posteriores a la aparición del último número del año.

### TERCER CONGRESO DE LA UNION INTERNACIONAL DE ARQUITECTOS

El próximo Tercer Congreso de la Unión Internacional de Arquitectos se celebrará en la ciudad de Lisboa (Portugal) entre los días 20 y 27 del mes de septiembre del año en curso.

### CARTAS DE LOS LECTORES

"Lima, 1952. Señor arquitecto Raúl J. Alvarez, director de la "Revista de Arquitectura".

"Muy estimado colega y amigo:

"Desde 1924 soy de la casa. Desde entonces, como socio correspondiente de la Sociedad Central de Arquitectos, recibo con toda regularidad la Revista. Veintiocho años hacen rimeros en la biblioteca. Pero de poco serviría esta acumula-

ción si no sólo se hubiese con cierta curiosidad y orden anotado los trabajos y ensayos que a mis labores interesaban, sino también que sus páginas contuviesen, como contienen, eruditos estudios, tesis y memorias instructivas, proyectos y realizaciones donde se muestra la pujanza de la Nación y la competencia de sus arquitectos y muchísimas notas y noticias en las que palpita toda la actividad y la inquietud de un pueblo vigoroso".

"Pídense en un número reciente cartas de los lectores. Opiniones. Las mías no podrían ser sino elogios. Vista la publicación de la Sociedad a la distancia con que la miro siempre, trae novedades. Aun transcribiendo —con excelentes traducciones— trabajos de otras revistas. Por ejemplo, ese de la "Exposición en la arquitectura moderna" de Gibbert, cuya sinceridad y claridad es signo de frescura intelectual y amplio conocimiento de la materia moderna".

"¿Exigir algo más que más material que el que trae? Sería olvidar los grandes problemas editoriales que aquejan a las publicaciones del mundo entero. Calidad

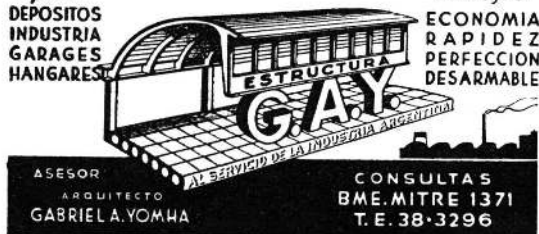
tiene en cada una de sus páginas. Sígase así aunque adelgace más. Delgadez, que no es flacura, no sólo es elegancia sino ventaja para buena salud. Libérense las Revistas de ese cúmulo de anuncios, exagerado muchísimas veces, pero que también se justifica para que puedan ver la luz...

"Que sus páginas sean el signo de la libertad creativa. Puras como la blancura de su papel, reciban con igual cariño modernidades a ultranza como modernidades serenas y apacibles. Con modernidades que se desenvuelven paradójicamente dentro del gran marco de la tradición del pueblo.

"Y no puedo desear otra cosa que sigan sus creadores y editores el mismo camino hoy que siguieron los de ayer; y los que vengan tengan el ejemplo de buen sentido, generoso sentir y liberal entendimiento. He tomado, ahora, un viejo número... Hay cosas que harían sonreír, pero sería no con piedad, no, sino con gratitud y emoción. ¡Cuánto esfuerzo y labor sincera significa todo eso! Y cuánto a todo eso se debe lo de hoy... Al cerrar sus páginas, nuevamente,

### TECHOS DE HORMIGON ARMADO

para  
DEPOSITOS  
INDUSTRIA  
GARAGES  
HANGARES



ventajas  
ECONOMIA  
RAPIDEZ  
PERFECCION  
DESARMABLE

ASESOR  
ARQUITECTO  
GABRIEL A. YOMHA

CONSULTAS  
BME. MITRE 1371  
T. E. 38-3296

EMPRESA DE PINTURAS  
DE

## B. BAYON

PARA TRABAJOS DE CALIDAD

Escritorio y Depósito:

ESTADOS UNIDOS 324

T. E. 34 - 2083

SUCESORES DEL  
DR. MARTIN FERREYRA

PROPIETARIOS DE  
LAS CANTERAS DE  
MALAGUEÑO (F. N. G. B. M.)

Y UNICOS FABRICANTES  
DE LA

## CAL MALAGUEÑO

LA MAS BARATA POR SU



TUCUMAN 715  
T. E. 32 - 6147  
BUENOS AIRES

## CRONICA

pienso: ¡Cuán feliz un pueblo que ve lo de ayer no tan bueno como lo de hoy! Progresa. Prospera. Y los que tenemos hijos, y amigos con hijos, sabemos que se va dejando una herencia mejor cada vez y una seguridad para un mundo mejor. Ese mundo que soñado, es el que nos mueve al trabajo y al bien.

"Atentamente, *Emilio Harth-terré*, arquitecto, Lima (Perú)".

— :: —

"Buenos Aires. Señor director de la "Revista de Arquitectura".

"Muy señor mío: Un señor crítico español quizá buscando con ello su propia reclame dió una conferencia sobre Picasso, el pintor, que apareció en un periódico con el título: *Picasso o la muerte de la pintura*, y el subtítulo: "Afirmó que Picasso resume la decrepitud de Europa" y dijo que "hablar de Picasso es combatir con él o contra él; que mucha de su genialidad fenomenal, fué el lograr respecto a sí y a su obra, que nadie esté de acuerdo con nadie" —tal vez el crítico no ha de estar de acuerdo con sí mismo—, y dijo también: "que

resume la esencia plástica de los siglos"; que "su arte es un lenguaje cifrado que nadie puede comprender; que un hombre como él, que en la construcción de las formas es comparable a Fidias, haya caído en el plano. Es que el gran malagueño (sic) representa la desconexión del arte ibérico". "Es la soledad y el absurdo en la forma más temeraria" y, finalmente agregó, "que Picasso puede ser el fin de la pintura". "La apocalipsis picassiana quizá señale el fin del arte, por lo menos en Europa, donde han muerto la tapicería, el mosaico, la miniatura y la estatuaria. En Europa pesan mucho las catedrales, los cuadros, las estatuas. *Picasso es quizá el resultado de tanta sabiduría entremezclada de decrepitud*".

"He leído hace poco, que Picasso está dedicado a la cerámica, y que este año fué invitado a diseñar el affiche de la V Exposición Internacional de Cerámica, que ha tenido lugar en Vallauris, Alpes Marítimos, en Francia, lugar que habita el maestro desde hace cinco años, pequeña ciudad que divide sus actividades entre la cerámica y el tratamiento de la flor de azahar. Picasso ha sido el animador y el expositor número 1 de esta manifestación de propaganda por el retorno a la terracota y a sus técnicas, y el tema de su affiche fué la cabra que rumia, y que modeló antes de pintarla. Y eligió la cabra por la leyenda provenzal que un antiguo alfarero le refirió a un pintor: Una cabra tenía por refugio una gruta que encerraba un tesoro fabuloso. Todos los cazadores del lugar intentaban seguirla desde que aparecía en la llanura, pero era la cabra tan maliciosa que siempre se les escapaba y debió morir con su tesoro".

"Tal vez esto le sucedió al crítico que nos ocupa, y por eso nunca encontró el camino de la verdad, que es un tesoro máspreciado aún, que el que conocía la cabra.

"Picasso nació en 1881, es decir que tiene 72 años. ¿Es decrepitud hacer lo que él hace ahora? Yo siempre lo he tenido por espíritu inquieto en busca de la verdad, pero, olvidaba, si bien es cierto que Picasso nació en España, es un pintor francés —pues no podría haber desarrollado su talento, sino en Francia—, y así figura en las antologías, y pintor francés de los que contribuyó a hacer la historia de la pintura, más bien del arte francés en el período de su mayor va-

Las Lineas armoniosas...

...de las BAÑADERAS (M) significan el máximo confort en el moderno cuarto de baño a la par que la "CALIDAD TAMET" asegura la valorización de la propiedad.

**TAMET**

CHACABUCO 132 - BUENOS AIRES



PRODUCTOS DE FUNDICION Y ACERO DE LA MAS ALTA CALIDAD

**ELIMINE**

el encofrado

**AHORRE**

mano de obra

**ECONOMICICE**

hierro y cemento



Construya  
sus losas,  
entrepisos  
y techos  
con ladrillos para

**CERAMICO  
ARMADO**

**PLASTES**

Material aprobado por la  
Municipalidad de la Ciudad  
de Buenos Aires, Municipali-  
dades del Interior y Banco  
Hipotecario Nacional.

Productores: **L. O. S. A. Ind. y Com.** Cap \$ 6.000.000

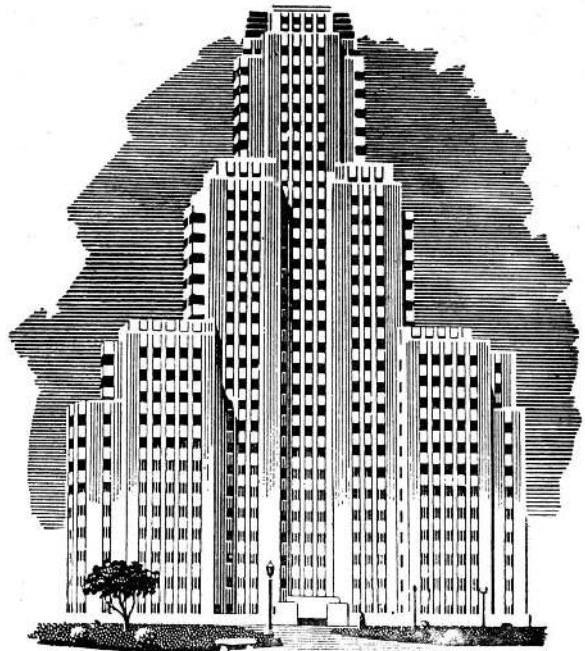
REPRESENTANTES GENERALES:

**AMERIPLASTES**

S. R. L. CAPITAL \$ 500.000 00

CORDOBA 320 - T. E. 32-6051-6041

BUENOS AIRES



## LA CALIDAD QUE DESTACA!

Cuando un edificio, un barco  
o un avión, ha sido pintado con  
Pinturas APELES, se destaca de sus si-  
milares por su distinguida apariencia.

APELES protege, destaca y embelle-  
ce. Recuerde que hay un tipo de  
Pinturas APELES, para RENDIR MAS  
en cualquier especialidad requerida.

**Apeles**

PINTURA

VIVA

A PRUEBA DE TIEMPO

**LA PROTECCION MAXIMA  
EN MATERIA DE PINTURA**

## CRONICA

lor, cuando aun podían diferir en temperamento, en su filosofía o en su habilidad, todos tenían el común denominador de la urgencia en expresar lo que sentían, un arte de rebelión, de evolución y de audacia. Picasso, hombre proteiforme, que mucho ha hecho y muy poco ha escrito, definió al artista: "Un pintor pinta para descargarse él mismo de sus sentimientos y de sus visiones", y tiene el gran mérito de no haber escudriñado el pasado con el espíritu del arqueólogo, sino buscando *inspiración*, que no es lo mismo que *información*.

"A los 14 años Picasso dió examen de ingreso a la Escuela de Bellas Artes de Barcelona, que le quedaba chica, y terminó en un día, la prueba para la que, por reglamento, se le acordaba un mes.

"Su vida y su obra no caben aquí, y sólo deseo recordar que en 1935 decía: "Cuántas personas han leído a Homero?" No interesa la cantidad, pero todo el mundo habla de él. Así se creó la leyenda homérica, y una leyenda en este sentido provoca un valioso estímulo. Lo que más necesitamos es entusiasmo, nosotros y la joven generación.

"¿Dónde se encuentra la muerte de la pintura a través de Picasso? ¿Es cierta la decrepitud de Europa? Yo la considero una resurrección en todo sentido, después de la guerra, pero puede ser que algún amable lector, que como yo sea curioso, tal vez conteste a estas deshilvanadas líneas. Saluda muy atentamente al señor director:

"*Américo Mattison, Ciudadela*".

### SOCIEDAD COLOMBIANA DE ARQUITECTOS

La nueva junta directiva de la Sociedad Colombiana de Arquitectos para el año 1953 quedó constituida de este modo: presidente, arquitecto Rafael Obregón; vicepresidente, arquitecto Herbert Ritter Echeverri; secretario, arquitecta María Teresa de Londoño; tesoro, arquitecto, José María Montoya Valenzuela; vocales: arquitectos Jorge Arango, Luis F. González, Arturo B. Moreno y Alvaro Hermda; suplentes, arquitectos Hernando Vargas Rubiano, Jorge Ospina Ortiz, Guillermo Bermúdez y Gabriel Serrano Camargo. La mencionada sociedad funciona en la ca-

lle 13 N° 9-33, de la ciudad de Bogotá.

### Nuevas comisiones directivas

La Cámara de Industriales en Premoldeados de Cemento Portland que tiene asiento en la calle Rivadavia 1115, 4 piso, de esta capital, designó su nueva comisión directiva, la que quedó constituida así:

Presidente, Alejandro R. Davini; vicepresidente, Norberto Luis Dantiacq; secretario, Emilio Marrón; Tesorero, Echain Emirian; vocales titulares Fernando A. Cichero y Alfredo Sancho.

—Por su parte, el Centro de Empresarios de Hormigón Armado, que funciona en Maipú 343, 2° piso, nombró sus autoridades de este modo:

Presidente, José Roca; vicepresidente, Nicolás V. de Palma; secretario, León Felman; prosecretario, Francisco Pagnotta; tesoro, Gustavo A. Suter; protesoro, Andrés Majersky; vocales, Maximiliano Tauber, José Folger, Eugenio Topelberg, Héctor Eyheremendy y Jacobo Kroetz.

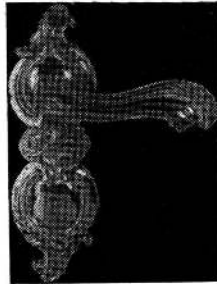
# FERSA

SOCIEDAD ANONIMA

*Herrajes para Obras*  
*Artefactos de Iluminación*  
*Utiles para Chimeneas*



CARLOS PELLEGRINI 1071  
T. E. 31-5186



DARWIN 547  
T. T. 54-0099

BUENOS AIRES

## HIERROS Y ACEROS

REDONDOS

ANGULOS

PLANCHUELAS

TE

# LA CANTABRICA

S. A. M. I. y C.

MORENO 755

Buenos Aires

# Convector THERMOLIZER

RADIADOR INVISIBLE  
TIPO "METAL FRONT"  
(Frente de metal)

*En las instalaciones de calefacción, es el más económico en cuanto a su costo y al consumo de combustible.*

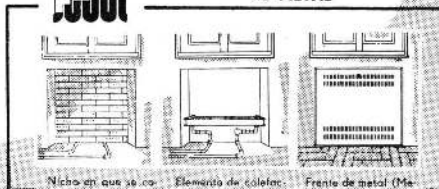
Se fabrican en 288 tamaños desde m<sup>2</sup> 0,62 hasta m<sup>2</sup> 6,68 de superficie de calefacción; para altura de nichos desde m. 0,47 hasta m. 1,52 y para prof. de nichos desde m. 0,09 hasta m. 0,14

ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES

**"FEBO"**

S.R.L. - Cap. m\$ n 5.000.000

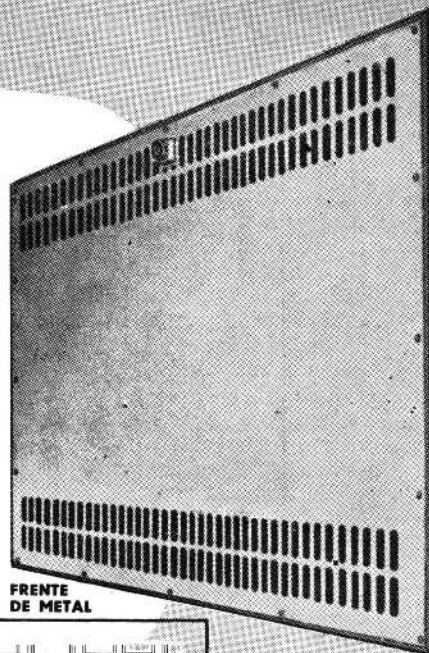
Oficinas:  
**MORENO 574**  
T. E. 33-8391/7  
Talleres:  
**Av. ALCORTA 2535**  
T. E. 91-6041/6  
Buenos Aires



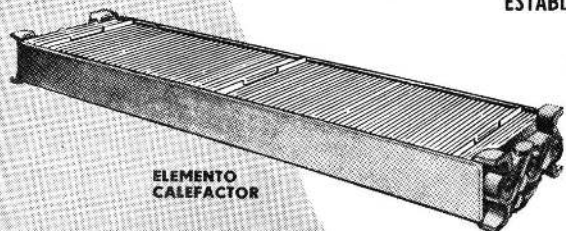
Nicho en que se coloca el elemento

Elemento de calefacción colocado en su nicho y conectado a su trampa de condensación y a la coquera.

Frente de metal (Metal-Front) que cubre el conjunto.



FRENTE DE METAL



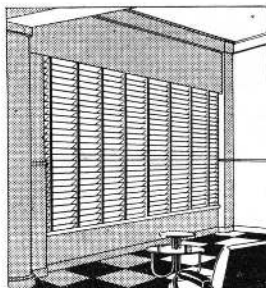
ELEMENTO CALEFACTOR

**Sucesión JUAN B. CATTANEO S. R. L. CAP. \$ 1.200.000.-**

**CORTINAS DE ENROLLAR**

Proyección a la Veneciana

Sistema Automático "8 en 1"



**PERSIANAS PLEGADIZAS**

de Aluminio y Madera

**"VENTILUX"**

EXPOSICION y VENTAS:

Gaona 1422 - 32 - 36

Buenos Aires

T. E. 59 - 1655 - 7622

## CRONICA

### DESODORANTE ELECTRICO

En 1945 Westinghouse introdujo una lámpara que utilizaba el ozono para disipar olores. Esa lámpara emite rayos ultravioletas de una longitud de onda de unas 1.850 unidades Angstrom. Estas radiaciones transforman en ozono parte del oxígeno que rodea la bombilla, lo cual oxida las moléculas olientes del aire. Millares de estas lámparas de ozono existen actualmente en las secadoras y lavadoras de ropa, así como en las máquinas de mezclar refrescos. Como resultado de investigaciones técnicas enteramente independientes, se ha creado una lámpara desodorante más eficaz.

La nueva lámpara, llamada "Odorout" fué creada por F. X. Rixton en la Sección Lámparas de Westinghouse de Bloomfield, New Jersey. Mientras estudiaba la manera de facilitar el arranque, hizo una que emitía comotres veces más ozono. Lo único que se necesitaba para hacer la "Odorout" era elegir una bombilla de vidrio que transmi-

tiera mayor proporción de frecuencia ultravioletas.

La nueva lámpara disipa los desagradables olores de la cocina, el tabaco, la humedad, el moho y el sudor, más eficaz y rápidamente que la anterior. Se recomienda para los dormitorios, sótanos, armarios y botiquines, así como para los consultorios, gabinetes dentales y oficinas.

Esta bombilla de 3 1/2 vatios y 12 voltios puede permanecer encendida 24 horas al día durante seis meses. Funciona con corriente monofásica de 110 voltios para alumbrado y se monta en un artefacto especial con dispositivo integrante de control, tal como un transformador para limitar la corriente y el voltaje. Existen ahora brazos murales apropiados que armonizan con estas nuevas lámparas. (De "El Ingeniero", Westinghouse, 1952).

### LA INFLUENCIA DE LOS COLORES EN LA SALUD Y ACTIVIDAD HUMANAS

La revista "SEP" de esta capital,

de la Sociedad de Empresarios de Pintura, traduce y difunde un artículo publicado en "American Pointer et Decorator" acerca de la influencia del color sobre la salud y actividad humanas.

Aunque la mayoría de las personas parece no dispensarle mucha atención —dice el referido artículo— es una verdad irrefutable —y no un simple argumento vendedor— que el color tiene un efecto notable y bien definido sobre nuestro estado de ánimo, eficiencia para la actividad diaria y hasta sobre la salud.

Si cumplimos nuestras actividades en ambientes cuyos colores sean apropiados nos sentimos cómodos, tomamos el verdadero sabor a la vida e incluso el buen humor aparecerá reflejado en nuestro semblante. Si, por el contrario, nos movemos dentro de un círculo de colores elegido con desacuerdo, a menudo estaremos deprimidos, desalentados y hasta irritados, llegando muchas veces al extremo de que se resienta nuestra salud.

**APROVECHE MAS LA ELECTRICIDAD**

Aumente la cantidad de corriente que se transforma en "trabajo productivo"

## INSTALANDO CONDENSADORES

que mejoran el factor de potencia y disminuyen las pérdidas y el recalentamiento de los conductores.

Solicite asesoramiento gratuito a nuestra

**OFICINA DE ASESORAMIENTO SOBRE APLICACIONES ELÉCTRICAS**



COMPAÑÍA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.  
Avda. R. Sáenz Peña 832 - Of. 112 - T. E. 34-6001



## PREMOL OFRECE EL NUEVO TIPO DE LOSA PREMOL 50 SIN ENCOFRADO

LISTA PARA COLOCAR EN TECHOS Y ENTREPISOS

GARANTIZAMOS LA CARGA REGLAMENTARIA DE 520 KGS. POR M<sup>2</sup>.

APROBADA POR MUNICIPALIDADES Y EL BANCO HIPOTEC. NACIONAL

GRATIS. CALCULOS Y PLANOS MUNICI- CIP. DE LA ESTRUCTURA COMPLETA

DESCUENTOS PARA PROFESIONALES

PRECIOS DEL M<sup>2</sup> SEGUN LARGO DE VIGUETAS

Hasta 2,45	\$ 60.-
De 2,45 a 2,95	\$ 61.-
" 2,96 "	3,40 \$ 63.-
" 3,41 "	3,95 \$ 64.50
" 3,96 "	4,35 \$ 66.50
" 4,36 "	4,75 \$ 68.-
" 4,76 "	5.- \$ 70.50
" 5,01 "	5,40 \$ 78.50

Se construyen hasta 6,30 metros de largo

FABRICA: AV. DE LOS CONSTITUYENTES 6980 - SAN MARTIN  
OFICINAS: DIAGONAL NORTE 943 - T. E. 35-5388 - B. AIRES



**Casas conservadas  
con una lata...**



No es una frase "traída por los cabellos"... Ella expresa con acierto todo lo que la lata de Pintura PAJARITO simboliza: colores firmes y brillantes a través del tiempo... extraordinario poder cubritivo... conservación perfecta de las superficies pintadas con PAJARITO.

Por algo su prestigio se ha extendido por todo el mundo, a lo largo de más de 100 años de experiencia!

**PINTURAS - ESMALTES - BARNICES**

**Pajarito**  
TRADICION EN PINTURA

**GOODLASS, WALL & CIA. (Arg.) Ltda. S. A.**

Avda. Belgrano 1477  
Bs. As. - T. E. 37-2058

Fábrica: Acha y Agüero  
Avellaneda - T. E. 22-5014

PUBLICIDAD C.A.



Como Ud. sabe, nuestro combustible más abundante y barato es el gas. Por ello, hemos concebido una nueva estufa a gas que representa la calefacción más práctica y, por lejos, la más económica. Ante todo

**nunca le faltará  
COMBUSTIBLE**

Instalando en sus obras estas modernas estufas a gas, de proverbial calidad ORBIS, usted habrá resuelto el problema de la calefacción ¡de una vez por todas! Venga a verla funcionando en la Agencia Orbis de su zona o en nuestra Casa Central, Callao 53.

MODELO 53/100, A GAS. 680.-  
CON 8 RADIANTES m\$n



ORBIS - Roberto Mertig, S.R.L. CAPITAL m\$n 4.500.000 - BUENOS AIRES - T. E. 38-2024



FABRICA  
DE  
ORNAMENTOS  
ESTAMPADOS

**CASA  
RICARDO TISI & Hno**  
SUCEORES **R. TISI & CIA. S.R.L.**

## Construcciones de Techos

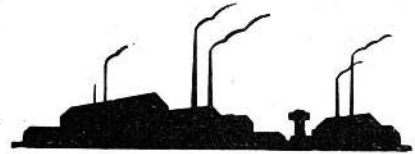
DE PIZARRAS, ZINC,  
PLOMO, COBRE,  
TEJAS, FIBRO-CEMENTO, ETC.

PIDAN PRESUPUESTOS

Casa Central:  
4057-DIAZ VELEZ-4061  
T. E. 86, Gómez 4047, 4048 y 4049 BUENOS AIRES



Si siguiendo la más avanzada  
técnica de elaboración, mante-  
nemos el prestigio que rodea  
la alta y uniforme calidad de  
nuestros productos, elaborados  
en nuestra moderna planta, en  
OLAVARRIA, F. C. N. G. R.



**CALERA AVELLANEDA S. A.**

BME. MITRE 226

BUENOS AIRES



*Refrigeración de Calidad* **SELMAR**

INSTALACIONES DE REFRIGERACION CENTRAL  
CAMARAS FRIGORIFICAS  
INSTALACIONES CENTRAL DE AGUA FRIA  
HELADERAS COMERCIALES Y VITRINAS

MURILLO 759

T. E. 54 - 1759/4057

**UNA ORGANIZACION AL  
SERVICIO DE LA REFRIGERACION**

**HERRAJES**

*para obras*

**D.C**

MARCA REGISTRADA



**HIERROS  
ACEROS  
CHAPAS  
ALAMBRES  
CAÑOS  
MAQUINAS**

ESTABLECIMIENTO  
**DESCOURS & CABAUD**

S. A. INDUSTRIAL Y COMERCIAL  
SUCURSAL BUENOS AIRES: BOLIVAR 438/30 T. E. 30-0461

OTRAS SUCURSALES EN:  
ROSARIO - CORDOBA - BAHIA BLANCA - SANTA FE - TUCUMAN - MENDOZA - SALTA  
SGO. DEL ESTERO - RAFAELA - RESISTENCIA

# C I M A R A

## INSTALACIONES ELECTRICAS ILUMINACIONES

Avda. Pte. R. S. PEÑA 555

T. E. 34 - 0865

### CRONICA

Como es posible que estas afirmaciones parezcan exageradas, aun para integrantes de nuestro gremio, vamos a robustecerlas en el curso de esta breve nota con algunos ejemplos tomados de la realidad.

#### Prueba del color sobre alimentos

Hay técnicos que se especializan en el estudio de los colores. Uno de ellos ofreció en su casa una cena a un grupo de amigos, con el único propósito de probar prácticamente a los comensales el efecto del color sobre los sentidos: vista, gusto, tacto, olfato.

Sobre la mesa se hallaban los manjares más apetecibles. Los invitados, atraídos por la excelente perspectiva de una cena opípara, estaban muy bien dispuestos. Ni sospechaban siquiera que iban a ser sometidos a una experiencia. Y acababan de ocupar los asientos cuando súbitamente cambió la iluminación y, con ella, como por encanto, el aspecto general del comedor.

La sabrosa carne tornóse grisácea; las ensaladas, de un color violeta ceniciento; los verdes guisan-

tes, negros; la leche se hizo roja, los huevos azules y el café amarillo. La atrayente cena quedó en suspenso pues la mayoría quedó perpleja y se negó a probar bocado. De un instante al otro los ricos platos fueron rechazados con cierta repugnancia. Los más osados probaron algo y tuvieron que abandonar su intento realmente impresionados.

Una vez comprobado por el dueño de casa el efecto general, volvióse a la iluminación adecuada, favorable para el aspecto visual de las cosas, y al instante desaparecieron todos los malestares y desazones, prosiguiendo la cena entre comentarios risueños y en ambiente de la mayor cordialidad.

#### Efectos del color en los pacientes

Otro ingeniero especializado en colores, Howard Ketchan, de la Compañía de Aviación Panamericana, descubrió que el color pardo amarillento de las cabinas de aviones provocaba frecuentes mareos entre los pasajeros, mientras que el verde utilizado después contrarrestaba ese efecto.

En la mayoría de las casas de vecindad, los ornamentos o dibujos de las paredes interiores ejercen gran influencia sobre los moradores. Así, los dormitorios con colores inadecuados fácilmente se transforman en cuartos de enfermos. Los que se ven obligados a estar en cama fijan involuntariamente su mirada en las paredes, cuyo color o dibujo puede llegar a obsesionarlos.

Personas atacadas con fiebre suelen desembocar en una encrucijada: cuentan las figuras que ven en los papeles pintados y terminan por caer en agotamientos nerviosos que redundan en perjuicio de su salud. Sobre todo a la hora del crepúsculo creen ver figuras fantasmagóricas, monstruos o personajes irreales que emergieran de esos papeles pintados. Todo esto trae confusión y angustia mental al enfermo, y lo sume en una tensión nerviosa que hace subir la fiebre.

Forzados los pacientes a contemplar papeles pintados con tonos chillones y extraños dibujos, es natural que se excite su ánimo, con más razón dada la dolencia que los mantiene postrados y que agudiza

### ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS

## GIBELLI S. A.

INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Proteger la Industria Nacional es aumentar la riqueza colectiva, proporcionar trabajo a nuestra población y abaratar el costo de producción.

ADMINISTRACION Y TALLERES:  
Av. PROVINCIAS UNIDAS 3280  
SAN JUSTO (F. C. N. D. F. S.)  
PCIA. DE BUENOS AIRES

\*

OFICINA DE VENTAS:  
GALERIA GÜEMES - (ESC. 508)  
BUENOS AIRES  
T. E. 34, Defensa 4704 y 30, Catedral 4319

## CRONICA

su sensibilidad. Por eso debe preferirse el uso de colores apagados, que calman.

Un médico muy renombrado opina que el alarmante número de neuróticos que hay en la actualidad en las grandes ciudades, se debe en gran parte a los ambientes en que viven o pasan muchas horas diarias, cuyos colores o papeles son inadecuados hasta la hostilidad.

### Clave de colores estimulantes

El uso correcto de los colores en paredes o papeles es una ciencia. Los tonos claros tienen efecto estimulante y regocijan; llegan a producir el mismo resultado que palabras alentadoras y animosas; levantan la moral. En cambio los

colores oscuros deprimen, circunstancia que muy poca gente conoce.

El azul ejerce un efecto favorable sobre personas neuróticas. Los consultorios de los médicos neurópatas suelen decorarse en azul para calmar a los pacientes.

**Rojo.** Es un color estimulante; excita y aumenta la actividad del cerebro. Pero no es recomendable usarlo solo, pues puede estimular en forma excesiva.

**Amarillo.** También es estimulante.

**Verde.** Ejerce efectos calmantes y por lo tanto contrarresta las grandes excitaciones.

El negro se emplea ventajosamente para disminuir el efecto de colores fuertes, pero si se usa solo

es muy deprimente.

**Blanco.** Es un color alegre, siempre que se use en combinación con otros colores, pues solo es tanto o más frío que el gris. Estimula si se lo combina con rojo, amarillo o anaranjado.

**Pardo.** Calma, junto con otros colores, por ejemplo anaranjado, amarillo, verde y amarillo oro; pero deprime si se lo usa solo.

A juzgar por la opinión de expertos en la materia, el uso apropiado de colores en las casas tiene tanta importancia en el estado mental del hombre, como la tienen la pureza y temperatura del aire sobre su estado físico. Considerando la gran influencia que tiene el color sobre nuestra salud y eficiencia en el desempeño de las tareas habituales, es obligación de cada uno:

Usar los colores apropiados para que quienes nos rodean sean felices, y para que nosotros mismos y nuestros colaboradores rindamos el máximo en el trabajo. La correcta selección de colores comporta una gran responsabilidad y quien no tiene la experiencia necesaria debe esforzarse en conseguirla.

# GOMA

para PISOS  
MESAS  
MOSTRADORES

## LANGER y Cía.

FABRICA DE FELPUDOS DE GOMA

PARAGUAY 643

T. E. 32 } 5735  
2631  
5562

## PUBLICACIONES EN VENTA EN LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

	Público	Socios
Boletín Bibliográfico (1ª Recopilación, Año 1951) .....	\$ 10.—	\$ 5.—
Boletín Bibliográfico (2ª Recopilación, Año 1952) .....	„ 10.—	„ 5.—
Revista de Arquitectura (Números Atrasados) .....	„ 10.—	„ 6.—
Código de la Edificación de la Ciudad de Buenos Aires ..	„ 50.—	„ 50.—
Arancel de Honorarios de la S. C. de A. ....	„ 4.—	„ —

Dirigir su pedido adjuntando cheque sobre Buenos Aires o giro a la orden de

**SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS**

PARAGUAY 1535

BUENOS AIRES

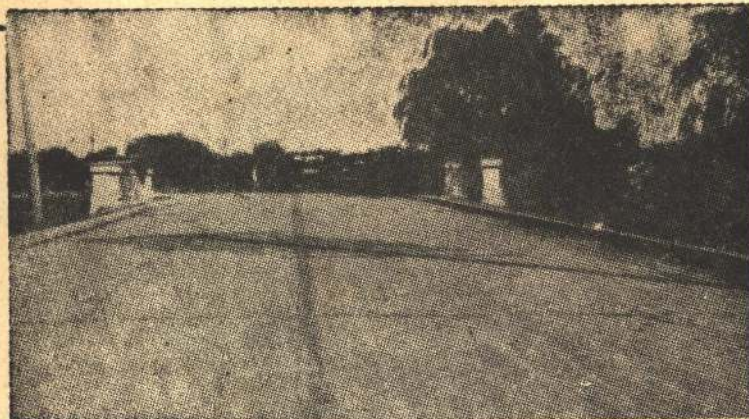
T. E. 44 - 3986

Los pedidos del extranjero a solicitud de los interesados pueden despacharse por avión recargándosele el valor del franqueo.

# CARRETERA DE MORON A LUJAN

Ruta Nacional N° 7

Provincia de Buenos Aires



◀1930

1953 ▶

Después de  
23 años de uso



## Su pavimento de hormigón

se encuentra en excelente estado, lo que demuestra, una vez más, que este pavimento —cuya primera losa se construyó el 23 de octubre de 1928 y que se libró a la circulación en su total longitud de 47 km en 1930— posee la necesaria resistencia estructural y la suficiente durabilidad para continuar soportando por muchos años más y sin ninguna interrupción, un tránsito tan intenso como pesado.

El pavimento de hormigón de cemento portland puede proyectarse variando su diseño, para toda clase de tránsito, desde el de automóviles livianos hasta el de camiones y aviones más pesados, por lo que se lo usa en calles residenciales, avenidas principales, carreteras comunes, autoestradas troncales y pistas de aeropuertos; cuesta menos su construcción para las condiciones corrientes que la de cualquier otro tipo de pavimento de igual capacidad de carga y requiere siempre una menor inversión para su adecuada conservación, resultando así el pavimento de mínimo costo anual.

### Seccionales

Capital  
San Martín 1137, Bs. Aires  
Sud  
Calle 50 N° 610, Eva Perón  
Litoral  
Sarmiento 784, Rosario  
Centro  
R. Indarte 170, Córdoba  
Cuyo  
P. Méndocinas 1071, Mendoza  
Norte  
Muñecas 110, Tucumán

Campo Experimental  
Edison 453, Martínez,  
Provincia de Buenos Aires

## INSTITUTO DEL CEMENTO PORTLAND ARGENTINO

Calle San Martín 1137 - Buenos Aires

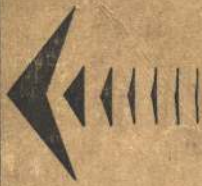


# PELIGRO!

Fra poder establecer el contacto con el nuevo Tomacorriente de Seguridad es necesario utilizar la ficha como una "llave" introduciéndola y luego girando un cuarto de vuelta. Al retirar la ficha, el Tomacorriente se "cierra" por sí solo instantáneamente, previniendo la posibilidad de accidentes.

*Donde haya un niño  
debe haber seguridad*

En 3 modelos:  
Con chapa "Clásica" (estriada)  
Con chapa "Lisa bombé" (XX)  
y cuadrada "Mingon".  
El toma es para 220 V  
10 Amper y con contactos dobles, integrales, de bronce fosforoso



## TOMACORRIENTE DE SEGURIDAD

### ATMA

CALIDAD EN ELECTRICIDAD



TALLERES GRAFICOS TORFANO-  
CASIRO BARROS 130-85 AIRES

CORREO  
ARGENTINO  
Sucursal 48

FRANQUEO PAGADO  
CONCESION N° 948

TARIFA REDUCIDA  
CONCESION N° 152